

# FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES POSTGRADO EN EDUCACIÓN

# PROPUESTA DIDÁCTICA DE QUECHUA CHANKA PARA FORTALECER EL ENFOQUE INTERCULTURAL EN LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES DE CHIMBOTE, FILIAL SATIPO – 2021

# TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE DOCTOR EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

#### **AUTOR**

ALTAMIRANO CARHUAS, SALVADOR ORCID: 0000-0002-7664-7586

**ASESORA** 

PEREZ MORAN, GRACIELA ORCID: 0000-0002-8497-5686

CHIMBOTE – PERÚ

2022

#### Equipo de trabajo

#### **AUTOR**

Altamirano Carhuas, Salvador

ORCID: 0000-0002-7664-7586

Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, Estudiante de Post grado, Chimbote, Perú

#### **ASESORA**

Pérez Morán, Graciela

ORCID: 0000-0002-8497-5686

Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, Facultad de Derecho y Humanidades, Escuela Profesional de Educación, Chimbote, Perú

#### **JURADO**

Quiñones Negrete, Magaly Margarita ORCID ID: 0000-0003-2031-7809

Velásquez Castillo, Nilo Albert ORCID ID: 0000-0002-2189-4088

Amaya Sauceda, Rosas Amadeo ORCID ID: 0000-0002-8638-6834

## Hoja de firma del jurado

•••••••••••	•••••
Dr. Rosas Amadeo Amaya Sauceda	Dr. Nilo Albert Velásquez Castillo
Miembro	Miembro
••••••	•••••
Dra. Quiñones Negre	ete, Magaly Margarita
Presidente	
•••••	
Dra. Graciela	a Pérez Morán
As	esor

#### Agradecimiento/dedicatoria

A mis padres, hermanos por ser una fuente de inspiración y motivación para lograr mis objetivos.

#### A LA ULADECH

Mi institución, que contribuyó a mi formación profesional; institución que me inculcó los valores éticos de mi profesión. Por los catedráticos, que me impartieron los conocimientos adquiridos durante su trayectoria.

A todos los niños y niñas que solo con la educación mantienen viva la esperanza y la fe de construir una nueva sociedad justa e inclusiva.

Salvador Altamirano Carhuas

## Índice de Contenido

Título de la tesis	i
Equipo de Trabajo	ii
Hoja de firma del jurado y asesor	iii
Hoja de agradecimiento y/o dedicatoria	iv
Contenido (Índice)	v
Índice de gráficos, tablas y figuras	vii
Resumen y abstract	X
I. Introducción	1
II. Marco teórico	6
2.1. Antecedentes	6
2.1.1. Antecedentes Internacionales	6
2.1.2. Antecedentes Nacionales	11
2.1.3. Antecedentes Locales o regionales	21
2.2. Bases teóricas relacionadas con el estudio	21
2.2.1. Propuesta didáctica de quechua chanka	21
2.2.2. Quechua chanka	29
2.2.3. Enfoque intercultural	29
2.3. Hipótesis	43
III. Metodología	45
3.1. El tipo y el nivel de la investigación	45
3.2. Diseño de la investigación	46
3.3. Población y muestra	47

3.4. Definición y operacionalización de la variable e indicadores	49
3.5. Técnica e instrumentos	51
3.5.1. Técnica	51
3.5.2. Instrumento	51
3.6. Plan de análisis	53
3.7. Matriz de consistencia	54
3.8. Consideraciones éticas y de rigor científico	55
IV. Resultados	57
4.1. Resultados	57
4.2. Análisis de resultados	67
V. Conclusiones y recomendaciones	72
Referencias bibliográficas	74
Anexos	84

- Anexo 1: Carta de autorización para la recolección de datos
- Anexo 2: Instrumento validado por juicio de expertos
- Anexo 3: Consentimiento informado
- Anexo 4: Base de datos
- Anexo 5: Propuesta didáctica
- Anexo 6: Sesiones de aprendizaje

# Índice de gráficos y tablas

Tabla 1. Características de las actividades para comenzar la lección26
Tabla 2. Características de las actividades de reestructuración de ideas27
Tabla 3. Características de las actividades de aplicación de conocimientos y revisión
de ideas27
Tabla 4. Variación dialectal del quechua chanka32
Tabla 5. Sistema fonológico y consonantes de quechua chanka34
Tabla 6. Sistema fonológico y vocales de quechua chanka34
Tabla 7. Alfabeto del quechua chanka35
Tabla 8. Diseño cuasi experimental46
Tabla 9. Población de estudiantes ULADECH Filial Satipo, matriculados semestre
2021-II47
Tabla 10. Muestra de estudiantes ULADECH Filial Satipo, matriculados semestre
2021-II48
Tabla 11. Definición y operacionalización de variables50
Tabla 12. Matríz de consistencia: Propuesta didáctica de quechua chanka para
fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de la ULADECH-Filial Satipo
202154
Tabla 13. Comparación de resultados del nivel de enfoque intercultural en pre test entre
grupo experimental y grupo de control57
Tabla 14. Sesiones de aprendizaje aplicado en la dimensión respeto a la identidad
cultural58
Tabla 15. Sesiones de aprendizaje en la dimensión justicia del enfoque intercultural
60

Tabla 16. Sesiones de aprendizaje en la dimensión diálogo intercultural en el enfoque
intercultural61
Tabla 17. Comparación del nivel de enfoque intercultural en la evaluación post test
entre el grupo experimental y grupo control62
Tabla 18. Prueba de normalidad de los datos64
Tabla 19. Rango de promedio y suma de rangos entre el grupo experimental y grupo
control65
Tabla 20. Prueba estadística del enfoque intercultural entre la medición pre test y post
test en grupo experimental y grupo control66

# Índice de figura

Figura 1. Modelo del trabajo cooperativo25
Figura 2. Sistema fonológico de quechua34
Figura 3. Comparación de resultados del nivel de enfoque intercultural en pre test entre
grupo experimental y grupo de control53
Figura 4. Sesiones de aprendizaje aplicado en la dimensión respeto a la identidad
cultural59
Figura 5. Sesiones de aprendizaje en la dimensión justicia del enfoque intercultural-60
Figura 6. Sesiones de aprendizaje en la dimensión diálogo intercultural en el enfoque
intercultural61
Figura 7. Comparación del nivel de enfoque intercultural en la evaluación post test
entre el grupo experimental y grupo control63

#### Resumen

El presente informe de investigación titulado "Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica, Filial Satipo 2021", tuvo como objetivo general: Demostrar que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH católica Filial Satipo-2021. La investigación es de un enfoque cuantitativo, nivel explicativo, de diseño cuasi experimental. La población de estudio estuvo conformada por 158 estudiantes matriculados, de los cuales se obtuvo una muestra no probabilística de 40 estudiantes organizados en grupos de 20 estudiantes pertenecientes al grupo de control (A) y grupo experimental (B). La técnica utilizada para la recolección de la información fue la encuesta. Se empleó el programa informático SPSS versión-22 para el tratamiento y análisis estadístico de los datos, el cual permitió arribar a la conclusión que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortaleció significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica, Filial Satipo 2021; puesto que en el pre test la mayoría de los estudiantes del grupo experimental y grupo control se ubicaron en los niveles de logro deficiente y regular; mientras después de la aplicación del post test, el 80% de los estudiantes del grupo experimental alcanzaron el nivel de logro excelente, en tanto que del grupo control el 85% de estudiantes se mantuvieron en nivel de logro regular.

PALABRAS CLAVES: Enfoque intercultural, identidad cultural, propuesta didáctica, quechua chanka.

#### **Abstract**

The present research report entitled "Quechua chanka didactic proposal to strengthen the intercultural approach in the education students of ULADECH Católica, Filial Satipo 2021", had the general objective of: Demonstrating that the application of the Quechua chanka didactic proposal strengthens the intercultural in education students of Catholic ULADECH Filial Satipo-2021. The research is of a quantitative approach, explanatory level, quasi-experimental design. The study population consisted of 158 enrolled students, from which a non-probabilistic sample of 40 students organized into groups of 20 students belonging to the control group (A) and experimental group (B) was obtained. The technique used to collect the information was the survey. The SPSS version-22 computer program was used for the treatment and statistical analysis of the data, which allowed us to conclude that the application of the Quechua chanka didactic proposal significantly strengthened the intercultural approach in the education students of ULADECH Católica, Subsidiary Satipo 2021; since in the pre-test the majority of the students of the experimental group and the control group were located in the levels of deficient and regular achievement; while after the application of the post test, 80% of the students of the experimental group reached the excellent level of achievement, while 85% of the students of the control group remained at a regular level of achievement.

KEY WORDS: Intercultural approach, cultural identity, didactic proposal, quechua chanka.

.

#### I. INTRODUCCIÓN

La investigación aborda el proceso de la implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de ULADECH católica-Filial Satipo 2021, en la provincia de Satipo, durante el año 2021. El tema es especialmente relevante debido a que hay una necesidad de fortalecer en los estudiantes el sentido de pertenencia a una determinada cultura a partir del conocimiento de la lengua y la cultura vernacular; asimismo la comprensión, tolerancia e integración positiva a otros sistemas culturales. Según UNESCO (2022), a nivel mundial los pueblos aborígenes ascienden a unos 350 millones de individuos distribuidos en más de 70 países, y en promedio existen 5000 culturas y lenguas. Asimismo, Hopenhayn y Bello (2001), afirman que en Latinoamérica y el Caribe conviven entre 33 y 40 millones de nativos distribuidos en unos 400 grupos étnicos que tienen su propio idioma, cosmovisión, tecnología, organización social, organización económica y formas de producción acorde al ecosistema que habitan. Como parte de esa diversidad, cinco países agrupan cerca de 90% de la población nativa de la región: Perú (27%), México (26%), Guatemala (15%), Bolivia (12%) y Ecuador (8%).

Los pueblos originarios en el mundo han sido afectados directamente por la globalización económica, puesto que las manifestaciones culturales vernaculares fueron debilitadas por la introducción y masificación de costumbres foráneas u occidentales; haciendo que la mayoría de los jóvenes presenten conductas culturales alienantes, como producto del desconocimiento y escasa práctica del legado cultural de su grupo étnico, llegando incluso a asumir estilos de vida que no corresponde a su vivencia cotidiana. En ese sentido, Melo (2020) afirma que, con la globalización y los

nuevos patrones de vida, las culturas autóctonas son postergadas y ubicados en el último eslabón de las sociedades actuales; puesto que las nuevas generaciones desconocen la identidad de los pueblos originarios, y en consecuencia evidencian escaso interés en la preservación y puesta en práctica de sus tradiciones y/o costumbres vernaculares. Asimismo, Mac Gregor (2020), afirma que la globalización económica hace que Latinoamérica experimente un intenso proceso cultural, haciendo que los patrones de consumo se uniformicen y haiga cierta homogeneización que afecta negativamente a las culturas autóctonas y a sus mecanismos de transmisión de saberes ancestrales a las nuevas generaciones, llegando incluso a un desarraigo de la cultura local.

En el contexto nacional se evidencia la escasa comprensión de la dinámica intercultural, puesto que la interacción social es excluyente con las culturas vernaculares, haciendo que sus patrones y manifestaciones culturales se debiliten más. Asimismo, el proceso de homogeneización de estilos de vida occidentales se fortalece, reforzando practicas sutiles de discriminación cultural hacia poblaciones que hablan una lengua originaria o practican una tradición ancestral, haciendo que un individuo llegue a sentir inseguridad y vergüenza para manifestarse en su cultura vernacular. Como afirma Degregori (2020), los pueblos aymaras, amazónicos y quechuas, llamados indígenas, aborígenes e indios, han sido y siguen siendo junto a los descendientes de la población afroperuana como la parte oculta, anónima, excluida, vergonzante y negada de la diversidad étnica y cultural de nuestro país.

Por su parte la Defensoría del Pueblo (2007), el 5 diciembre del 2006, recibió una denuncia por actos discriminatorios que sufrieron estudiantes de la institución educativa de Chinchaypuquio de la región de Cusco, en el cual los estudiantes

manifiestan que el Director y los profesores habrían amenazado y maltratado física y psicológicamente por ser quechua hablantes, llegando a afirmar que, si siguen expresándose en quechua, nunca podrán tener un buen futuro durante su vida.

A nivel de la selva central la confluencia de personas pertenecientes a diferentes grupos étnicos no ha generado una interdependencia positiva, sino más bien ha fortalecido la brecha existente entre los habitantes vernaculares y los migrantes que se establecieron en los últimos 50 años. Dicha realidad, desde una perspectiva antropológica y sociológica ya es un problema cultural y social respectivamente; puesto que es notorio la segregación y exclusión de personas o grupos originarios del sistema de toma de decisiones políticas, económicas, sociales y culturales. Dichos patrones de comportamiento evidencian los estudiantes de la Universidad Católica los Ángeles de Chimbote-Filial Satipo, donde la mayoría son hijos de familias migrantes, mientras el resto pertenecen a grupos étnicos originarios, que en su interacción social son "concebidos" por la población como personas con conocimientos y habilidades escasos para responder a las exigencias de una determinada carrera profesional o de la vida misma; y lo más crítico es que los mismos estudiantes de manera inconsciente asumen dicha realidad excluyente como parte de su vivencia, aumentando así la segregación cultural. Por ello, se planteó el siguiente problema de investigación: ¿La aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica-Filial Satipo 2021?.

En consecuencia, la investigación tuvo como objetivo general: Demostrar que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo

2021. Mientras los objetivos específicos fueron: a). Identificar el nivel de enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. b) Aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. c) Evaluar mediante un post test los resultados luego de la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. d) Contrastar los resultados a través del pre y post test la fortaleza del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

De acuerdo a la indagación científica, se ha observado la carencia en el conocimiento de la lengua quechua para establecer una comunicación fluida y comprender la información transmitida; por ello resultó pertinente la aplicación de la propuesta didáctica, que comprende un conjunto de acciones dinámicas para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes.

En cuanto a la metodología, la investigación fue de tipo cuantitativo, nivel explicativo, diseño cuasi experimental que comprendió una muestra de 40 discentes de la carrera profesional de educación de la ULADECH católica-Filial Satipo.

Como resultado relevante se pudo comparar que en el post test del grupo control, el 0% de los discentes alcanzaron el nivel de logro deficiente, el 85% alcanzaron un nivel de logro de regular, el 15% se ubicaron en un nivel de logro bueno y el 0% alcanzaron un nivel de logro excelente; mientras los estudiantes del grupo experimental el 0% se ubicaron en un nivel de logro deficiente, el 0% se ubicaron en un nivel de logro regular, el 20% se ubicaron en un nivel de logro bueno y el 80% alcanzaron un nivel de logro excelente; llegando a evidenciarse que el tratamiento de

la variable independiente con los estudiantes del grupo experimental ha generado un progreso significativo en el fortalecimiento del enfoque intercultural.

Por lo tanto, se llegó a la conclusión de que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanca como estrategia didáctica influye significativamente en el fortalecimiento del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. Asimismo, se evidenció la carencia de la información sobre la aplicación de propuestas pedagógicas que fortalezcan el enfoque intercultural en los estudiantes, por lo que se espera que futuras investigaciones cubran dicho vacío.

#### II. MARCO TEÓRICO

#### 2.1. Antecedentes

#### 2.1.1. Antecedentes Internacionales

Valencia (2017), en su tesis doctoral de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, titulada "Antropología cultural y empoderamiento de la interculturalidad. Caso: estudiantes de la carrera de Ciencias de la Educación en la Universidad de Milagro que desarrollan proyectos de vinculación en los establecimientos educativos y comunidad". Cuyo objetivo general fue determinar si la Antropología Cultural mediante el Programa de fortalecimiento ACEMI, mediante la aplicación de pre test y pos test aporta al mejoramiento de interculturalidad; mientras los objetivos específicos fueron establecer los aspectos del Programa -Taller de Antropología Cultural que involucra interculturalidad, y evaluar el nivel de empoderamiento de interculturalidad de los estudiantes del Grupo Experimental y Grupo Control que participaron y no en Programa Taller de Antropología Cultural considerando el pre-test y la aplicación del pos-test. El tipo de investigación aplicado es científico y cuasi experimental. El diseño de la Investigación aplicada es de tipo cuali- cuantitativo. Las variables con las que se trabajó son la Antropología Cultural y la Interculturalidad. Se aplicaron métodos teóricos y técnicas empíricas: test, encuesta. La población estuvo conformada por 120 estudiantes. Distribuidos de la siguiente manera: 60 para el grupo experimental y 60 estudiantes para el grupo de control.

Se concluye que el Programa - taller de capacitación "Antropología Cultural" fue significativo para los estudiantes de educación del Grupo Experimental, pues mejoraron el nivel de empoderamiento intercultural. En el resultado del pre test

presentaron un porcentaje bajo y los resultados del pos-test presentaron mejores resultados porque respondieron de mejor manera el cuestionario y demostraron un mejor nivel de empoderamiento de intercultural, según el cuestionario aplicado y la evaluación cualitativa. Se concluye que se elevó el nivel de empoderamiento intercultural porque al desarrollar la capacitación en el Programa Taller de Antropología Cultural, se aportó con uno de los objetivos del Reglamento de Régimen Académico del Ecuador, hace referencia a la formación de talento humano críticos, creativos que se comprometan con las transformaciones de los entornos sociales y naturales respetando la interculturalidad, según el Consejo de Educación Superior (2013).

Izquierdo (2017), en su tesis doctoral de la Universidad Tecnológica de Pereira, titulado: Educación en contextos multiculturales: sistematización de la experiencia etnoeducativa e intercultural con población indígena del resguardo Embera Chamí – Mistrató, risaralda – Colombia. Cuyo objetivo general fue Comprender las dinámicas comunicativas y socioculturales que tienen lugar durante los procesos educativos con las comunidades indígenas Embera Chamí, produciendo interpretaciones críticas sobre su impacto y construcciones interculturales, las cuales se consideran necesarias para tener en cuenta en políticas y desarrollos de educación formal y comunitaria. Mientras los objetivos específicos fueron: 1) Describir los procesos de enseñanza y aprendizaje etnoeducativos e interculturales. 2) Analizar las características principales de las mediaciones comunicativas y de los aprendizajes más significativos de las experiencias pedagógicas. 3) Proponer lineamientos de acción en la Etnoeducación y educación intercultural con la comunidad indígena y a nivel de política pública.

El diseño metodológico de la investigación se ubica dentro de un paradigma socio crítico que tiene como base la práctica socio pedagógica donde la comunidad educativa y social es participante activo y dinámico en el proceso de la investigación, llegando a asumir una actitud crítica y reflexiva (axiológica, política, social, pedagógica, epistemológica) profunda de los procesos socioeducativos y transformadoras de la realidad a partir de investigaciones cualitativas y de acción. Por ello la investigación es de corte cualitativo, se ha basado en la estrategia metodológica de sistematización de experiencias desde la reconstrucción general del proceso y el análisis interpretativo y crítico de los trabajos de grado de los participantes (como evidencias) de los aprendizajes significativos, a partir de una matriz propia para sistematización de experiencias socio pedagógicas en contextos interculturales: ETINDICU (Etnoeducación indígena-intercultural), que tuvo como muestra a veintinueve (29) estudiantes indígenas y mestizos.

Los resultados principales se centran a nivel de la etnoeducación en la necesidad del conocimiento de las características propias, principalmente históricas, culturales, sociales, económicas, de salud, espirituales y comunicativas de los pueblos indígenas que no se tienen en cuenta tradicionalmente en la educación oficial (currículos oficiales o proyectos educativos institucionales) a pesar del reconocimiento normativo y constitucional de la etnoeducación en Colombia. A nivel de la educación indígena, se centran en la necesidad de conocer y dialogar la educación con los procesos autónomos lingüísticos, territoriales y culturales del pueblo Embera Chamí en contextos multiculturales diversos y pluriétnicos, así como desde las cosmovisiones indígenas en relaciones multi e interculturales. A nivel de educación intercultural, se centran en la necesidad de valorar y vivir el respeto, diálogo y relaciones educativas y

socioeducativas desde la pluralidad humana, social y comunitaria (a partir del reconocimiento del otro y de sus identidades) para la construcción interactiva, social y ética para la convivencia entre los pueblos y las personas indígenas y no indígenas.

Granda (2017), en su tesis doctoral en la Universidad Andina Simón Bolívar-Ecuador, titulada La institucionalización de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador y su impacto en las iniciativas de educación propia. El objetivo del estudio fue analizar el proceso de institucionalización de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador y su impacto en aquellas iniciativas de educación gestadas y sostenidas por las comunidades indígenas. Para la recolección de información se trabajó a partir de la historia oral y la revisión de fuentes primarias y secundarias. Respecto a la primera estrategia, se tuvo la oportunidad de entrevistar a actores clave que vivieron y participaron en el proceso tanto desde el lado del Estado: funcionarios de la dirección provincial de educación intercultural bilingüe de Cotopaxi; como desde el lado de la iniciativa educativa: directivos, miembros del equipo de gestión y educadores comunitarios.

El marco metodológico y teórico se fundamentó en los aportes de la Pedagogía Crítica y la Antropología Latinoamericana: de la primera tomó el concepto de educación como campo de disputa, de la segunda recuperó la perspectiva analítica de la teoría de control cultural.

La conclusión fundamental del estudio es que el proceso de institucionalización de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador tuvo un impacto contradictorio en las iniciativas de educación gestadas y sostenidas por las comunidades indígenas, pues a la par que contribuyó a cualificarlas y a asegurar su sostenibilidad en el tiempo,

terminó resquebrajando su carácter comunitario y estandarizando su propuesta de formación bajo los parámetros de la "educación hispana".

Armas (2017), en su tesis de doctorado de la Universidad de Laguna, titulado (Re)pensando la educación intercultural desde Ecuador: el camino hacia el diálogo intercultural y el alcance del buen vivir. El objetivo fue analizar (conocer, describir y comprender) la situación actual de la Educación Intercultural en la República del Ecuador y la intención de colaborar en propuestas de acción para su mejora a través del incremento de oportunidades y la respuesta educativa que se da al alumnado de los distintos pueblos y nacionalidades en el marco de su legislación vigente (Constitución (2008) y la Ley Orgánica de Educación Intercultural de 2011).

La metodología es de carácter naturalista y etnográfico. La técnica de investigación consistió en observaciones directas, entrevistas y conversaciones. Como actores sociales de la investigación participaron los miembros de las comunidades educativas: directivos, docentes, alumnado y familias, así como de diversos actores sociales, intelectuales y miembros de instituciones académicas y organismos relacionados con la Educación Intercultural.

Las principales conclusiones son: a) Las concepciones presentes en todos los participantes están mayormente marcadas por una visión de la cultura inalterable, una visión cercana a la corriente del relativismo cultural que concibe a cada cultura separada y autosuficiente. Sin embargo, también se encontraron, en menor medida, concepciones más dinámicas e interactivas cercanas al interculturalismo, especialmente entre los actores sociales y educativos de referencia en el ámbito de la EI. b) En líneas generales, todos los participantes entendieron la diversidad cultural como riqueza, predominando la visión multicultural sobre la intercultural,

especialmente en el profesorado y el alumnado. Y si bien la mayoría de las familias se expresaron en la misma línea, algunas de ellas acorde con un grupo de profesores/as, pusieron de manifiesto una visión asimilacionista.

#### 2.1.2. Antecedentes Nacionales

Concha (2017), en su tesis doctoral de la Universidad San Agustín de Arequipa, titulado: Los estudiantes quechuas de la UNSAAC: la mediación de los contextos enculturizadores y la comunicación en la construcción de su identidad cultural-2017. El objetivo general buscó describir las dimensiones que definen los contextos cotidianos en los que viven los estudiantes de origen quechua de la UNSAAC, esperando ver cómo son estos contextos, cuáles son las características que más resaltan en cada uno de ellos y ver qué papel cumplen y cómo participan en esos contextos. La metodología utilizada es cuantitativa y cualitativa, a través de la aplicación de un cuestionario que consta de 259 preguntas, agrupadas en seis áreas de investigación. Con respecto de la muestra, fue un muestreo probabilístico sistemático, cuya cantidad asciende a 243 estudiantes de diferentes carreras profesionales.

Entre las conclusiones son los siguientes:

 Los resultados del análisis descriptivo y bivariado establecen las interdependencias y dependencias de los contextos en la construcción de la identidad cultural de los estudiantes quechuas de la UNSAAC.

Se demuestra que los rasgos de identificación de los estudiantes, específicamente durante los primeros años de estudios universitarios, el contexto educativo mediante la permanencia en la carrera profesional, el contexto familiar mediante la confianza con sus padres y otras personas afines

cercanas como son los familiares, el contexto laboral dada por su independencia económica y el desarrollo de una actividad laboral, las relaciones sociales predomina la relación interpersonal entre los amigos del mismo sexo y el mundo mediático están relacionados a la exposición y valoración que le otorgan a la televisión, a la forma intensa con que oyen y valoran la radio y finalmente con la posesión de periódicos propios, factores que están directamente relacionados con la construcción de la identidad cultural, específicamente de su autoimagen y las heteroimágenes que elaboran del Otro.

2. Los resultados establecen la relación directa del contexto familiar, educativo y económico laboral en la formación de la identidad cultural de los estudiantes quechuas de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, de tal forma que el contexto familiar a través de la interrelación con personas familiares interviene en la formación de la visión del otro, a diferencia de lo académico que se centra en las horas de permanencia en la escuela profesional y las relaciones interpersonales que cultiva con sus compañeros, donde la mayor frecuencia de interrelacionarse con ellos contribuye a la formación de las heteroimágenes que posee del otro. Así mismo, el contexto económico laboral, participa con mayor notoriedad en la elaboración de la visión del otro, cuando comienza laboral y hacerse económicamente más independiente con sus compañeros de trabajo contribuye aún más en la formación de su autoimagen.

Tamayo (2015), en su tesis doctoral de la Universidad José Carlos Mariátegui, titulada Influencia del conocimiento intercultural y la autoestima en el desempeño

profesional de los docentes de secundaria de la provincia de Ilo, región Moquegua 2015. El objetivo general fue determinar el nivel de influencia del conocimiento intercultural y las manifestaciones de autoestima en el desempeño profesional de los docentes de secundaria en la provincia de Ilo región Moquegua 2015; en tanto que los objetivos específicos fueron determinar el nivel de relación estadística entre el conocimiento intercultural de los profesores de secundaria y el desempeño profesional docente en la provincia de Ilo, y el segundo objetivo específico fue determinar el nivel de relación estadística entre las manifestaciones de autoestima de los profesores de secundaria y el desempeño profesional docente en la provincia de Ilo. El tipo de investigación fue descriptivo correlacional, con diseño no experimental, de enfoque cuantitativo-cualitativo. La muestra fue aleatoria estratificada conformado por 172 docentes (conformada, de acuerdo al muestreo estratificado, por 103 docentes de instituciones educativas públicas y 69 docentes de instituciones educativas privadas). Para la recolección de datos, se utilizaron un cuestionario para la percepción del Nivel de Conocimiento Intercultural, el Inventario de Autoestima de Coopersmith y un cuestionario para la percepción del Desempeño Profesional Docente. Para éste último se exploró las fases: preparación, realización y evaluación, lineamientos que estipula el Marco de Buen Desempeño Docente. En el tratamiento estadístico se realiza la parte descriptiva e inferencial que incluyen pruebas no paramétricas, correlación simple y múltiple entre el nivel de conocimiento intercultural, las manifestaciones de autoestima y el desempeño profesional docente.

Como producto de la investigación se arribó a las siguientes conclusiones:

 El coeficiente de correlación múltiple obtenido (R= 0,890), permite aceptar la hipótesis general Hi, es decir, existe influencia significativa del conocimiento intercultural y la autoestima sobre el desempeño profesional de los docentes de secundaria en la provincia de Ilo región Moquegua 2015. Los docentes con altos conocimientos de interculturalidad y con excelente nivel de autoestima, tienden a desarrollar su desempeño profesional con ética, respeto mutuo, con buena predisposición al cambio con mentalidad internacional, y están comprometidos a construir una sociedad mejor y más pacífica en el cual sea deseable vivir. Son docentes empáticos, abiertos y prestos de conversar y llegar a acuerdos, actúan respetando los diferentes puntos de vista. Por el contrario, los docentes con bajo nivel de interculturalidad y una autoestima inadecuada, tienden a desenvolverse con problemas ante la diversidad y el deseo de convivencia en sus aulas, por lo que recuperar posiciones éticas para llegar a un proyecto común y el clamor de libertad, son una utopía. Aquí se puede encontrar algunas prácticas docentes que no propician el desarrollo de la interculturalidad desde las aulas, tales como: la democracia, la libertad, el reconocimiento de la diversidad, etc., a nivel de la autoestima, docentes que no son un referente para el estudiante que requiere la sociedad actual.

2. El coeficiente de correlación entre el nivel de conocimiento intercultural y el desempeño profesional docente (Px<sub>1</sub>y=0,855), nos permite aceptar la hipótesis específica H1 de la investigación, es decir, existe influencia significativa entre el nivel de conocimiento intercultural y el desempeño profesional docente en la provincia de Ilo. Los docentes con valores y habilidades sociales como facilidad en la comunicación, práctica en conseguir consensos, diálogo productivo, respeto mutuo, alteridad, reconocimiento al otro, tolerancia, etc., tienden a desarrollar en sus aulas, valores, actitudes y aptitudes que permiten

disfrutar de la convivencia armoniosa e enriquecedora en el seno de una sociedad multilingüe y pluricultural como es el Perú. Y viceversa, docentes con actitudes etnocéntricas, racistas, con prejuicios, estereotipos, etc., ejercitan en sus aulas actitudes que tienden a formar personas con posiciones contrarias a la diversidad, con actitudes y aptitudes que únicamente buscan mirar los propios intereses, los acuerdos que hacen con el otro, lo hacen en función de sus intereses, negando toda posibilidad de convivencia, de crear un espacio común, no hay proyecto común.

Lauracio (2021), en su tesis doctoral de la Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle", titulado Educación Bilingüe Intercultural en la práctica: uso y aprendizaje de la lengua aimara y el castellano en las escuelas de Puno. El objetivo general fue Determinar y analizar la naturaleza de uso y aprendizaje de la lengua aimara y el idioma castellano en los niños y las niñas en las diversas situaciones de las instituciones educativas primarias del departamento de Puno, de cara a la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en el país. El enfoque y metodología fue cualitativa, y fue de tipo exploratorio y descriptivo. La técnica de recolección de datos fue observación participante, entrevista a profundidad y grupo focal; mientras los instrumentos utilizados fueron: ficha del contexto comunal, ficha del contexto institucional, guía de observación, cuaderno o notas de campo, guía de entrevista para padres de familia y, guía de entrevista para docentes y directivos de las instituciones educativas.

Entre las principales conclusiones mencionamos:

a) En la actualidad, las comunidades aimaras y sus territorios se constituyen en entornos con abundante y diversidad de expresiones culturales, lingüísticas y

ambientales para las instituciones educativas y los procesos pedagógicos que se despliegan en ellas. Estas realidades socioculturales posibilitarían a los niños y las niñas y sus docentes desarrollar aprendizajes pedagógicamente significativos y culturalmente pertinentes; así concretar o poner en práctica la EIB. Sin embargo, las entidades escolares, por el limitado conocimiento y prácticas tradicionales de sus actores, se limitan a seguir y cumplir las pautas establecidas desde las instancias intermedias o nacionales; aunque en ciertas escuelas, los directivos y docentes hacen esfuerzos por adecuar o diversificar los procesos de aprendizaje de acuerdo al contexto

b) En las instituciones educativas interculturales y bilingües, el uso del idioma aimara y del castellano, así como el aprendizaje de estas lenguas por los niños y niñas (formación bilingüe) están determinados por las características de dichas entidades, sus contextos y los actores, además por los espacios o situaciones, fines, contenidos y otros elementos que intervienen en procesos comunicativos y pedagógicos. En las escuelas EIB de Fortalecimiento, pese a la determinación de áreas específicas para el aprendizaje de las lenguas (Comunicación en Aimara - AL1 y Comunicación en Castellano - CL2) prosigue la castellanización y se extiende el monolingüismo en dicha lengua; ya que, durante las actividades pedagógicas, prevalece notablemente el uso del castellano en las interacciones entre estudiantes y docentes, además es altamente revalorada la enseñanza y aprendizaje de y en dicha lengua; mientras el uso y aprendizaje del aimara se restringe a ciertas situaciones pedagógicas y condicionado por el dominio de esta lengua por parte del docentes, la asesoría o acompañamiento pedagógico, materiales y otros factores, así mantiene sus

condición de lengua subordinada. En las escuelas EIB de Revitalización el monolingüismo en castellano es casi un hecho naturalizado; en estos espacios aflora en los docentes y estudiantes las actitudes y preferencias por el idioma castellano (indicios de asimilación lingüística); en efecto, durante el desarrollo del área de comunicación; el aprendizaje de esta lengua es intensa, las condiciones son cada vez más favorables; de la misma manera, el uso del castellano en estos espacios es muy preeminente frente a la lengua aimara (relego y desplazamiento de la lengua originaria).

López (2019), en su tesis doctoral de la Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle", titulado La literatura amazónica como identidad cultural en los estudiantes de institutos superiores en la provincia de Alto Amazonas. El objetivo general fue analizar la literatura amazónica en la identidad cultural en los estudiantes de institutos superiores en la provincia Alto Amazonas, año 2018. La metodología: se empleó el paradigma cualitativo, de tipo aplicada, con un diseño no experimental, se manejó una muestra de 37 estudiantes pertenecientes a diferentes instituciones de nivel superior del Alto Amazonas, a los cuales se les aplicó como instrumento una entrevista semiestructurada que aborda las variables de literatura amazónica e identidad cultural. Las conclusiones arribadas como producto de la investigación son:

a) En cuanto a los rasgos de la identidad cultural en la subcategoría tradiciones, de los estudiantes de institutos superiores en la provincia Alto Amazonas, año 2018, se encontró que el 56.7% de los estudiantes respondieron que una de las tradiciones de la provincia del Alto Amazonas es el carnaval, algunas en conjunto con otras tradiciones como la virgen de las nieves o la patrona, otro que destaca es la fiesta de San Juan, y en cuanto a la música tradicional de Yurimaguas un 62.1% respondió que recuerda la canción Anaconda, en menor porcentaje se encuentra la perla de Huallaga, lo que indica que en cuanto a las tradiciones los estudiantes tiene un conocimiento más elevado, y participación en las mismas.

b) En los rasgos de la identidad cultural en la subcategoría características culturales, de los estudiantes de institutos superiores en la provincia Alto Amazonas, año 2018, se encontró que hay cierto porcentaje de estudiantes que conoce algunas comunidades como los Shawis, y los Shipibos, destaca un porcentaje de 18.9% de respuestas vacías. Asimismo, en relación a las lenguas amazónicas más utilizadas, aquí destaca como respuesta con alto porcentaje el Shawi con un 43.2% y el Cocamilla con un 27%, algunas respuestas dispersas mencionan el quechua y el aimara. Esto implica que hay conocimiento sobre algunas comunidades, sin embargo, sigue siendo bajo.

Torrejón (2020), en su tesis doctoral de la Universidad César Vallejo, titulado Competencia intercultural, convivencia escolar y su incidencia en la resolución de conflictos en estudiantes de secundaria – Los Olivos 2020. El objetivo general, fue: Demostrar como inciden la competencia intercultural y la convivencia escolar en la resolución de conflictos en estudiantes de secundaria de Los Olivos 2020. Teniendo en cuenta la teoría socio cultural de Vygotsky y de técnicas de manejo de conflictos de TARC, para las variables. El paradigma positivista con un enfoque cuantitativo de tipo básica, con diseño no experimental, descriptivo – explicativo – causal y de corte transversal, se aplicaron tres cuestionarios a una muestra estudiada fue a 120 de un universo de 173 estudiantes del 3er año de secundaria, a fin de conocer si la competencia intercultural y la convivencia escolar inciden en la resolución de

conflictos; se utilizó la técnica de muestreo probabilístico aleatorio simple. Se aplicó el cuestionario tipo Likert para la recolección de la información, el cual constó de 24 preguntas referentes a la competencia intercultural, 24 preguntas referentes a la convivencia escolar y 24 preguntas con respecto a la resolución de conflictos. Los resultados fueron procesados de forma descriptiva e inferencial a través de tablas y figuras obtenidas en la prueba Chi Cuadrado determinándose que existe incidencia positiva de la competencia intercultural y la convivencia escolar en la resolución de conflictos en estudiantes de secundaria. De igual manera el índice de Nagelkerke se comprobó que la competencia intercultural y la convivencia escolar influyen en un 60,4% en la resolución de conflictos de los estudiantes.

Aguirre (2018), en su tesis de doctorado de la Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle" titulado Modelo educativo para el desarrollo de la ciudadanía intercultural en el proceso educativo del nivel secundaria de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte-Lima, tuvo como objetivo general diseñar un modelo educativo para contribuir al desarrollo de la ciudadanía intercultural en el proceso educativo del nivel secundaria de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte. El enfoque de estudio fue educacional, es decir, de integración de aspectos cualitativos y cuantitativos del desarrollo de la ciudadanía intercultural en el proceso educativo. La muestra de estudio estuvo conformada por 100 estudiantes seleccionados de forma criterial e intencional. Los instrumentos utilizados fueron el cuestionario cerrado y abierto acerca de ciudanía intercultural. Las conclusiones arribadas como producto de la investigación son:

- a) La ciudadanía intercultural presenta un estado actual de desarrollo deficiente en los estudiantes de nivel secundario de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte-Lima.
- b) Los fundamentos teóricos de la ciudadanía intercultural, como proceso y resultado, están fundados en los aportes de enfoques integradores, abiertos y emergentes asumidos bajo perspectivas epistemológicas y axiológicas integradoras de los estudiantes de nivel secundario.
- c) Según los diversos criterios de especialistas, el modelo educativo para el desarrollo de la ciudadanía intercultural presenta amplias potencialidades en la formación de estudiantes de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte-Lima.

Patiño (2021), en su tesis de doctorado de la Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle", titulado Dramatización de Habilidades Sociales frente al Desarrollo Sostenible y la Interculturalidad en Estudiantes de la Universidad. El propósito fue determinar la influencia frente a los pilares y aspectos del desarrollo sostenible y la interculturalidad, como alternativa didáctica de intereses y necesidades, con casuísticas, interrogantes o situaciones problemáticas, perspectivas, retos, desafíos, alternativas y compromisos, a fin de potenciar criticidad, reflexión y valoración en los estudiantes universitarios. La hipótesis: La dramatización de habilidades sociales influye de manera efectiva en el desarrollo sostenible y la interculturalidad en estudiantes. La investigación fue de carácter cuantitativo, tipo aplicada, nivel explicativo, método experimental y diseño cuasi experimental. La población de 200 estudiantes, la muestra de 98 estudiantes, 49 en el grupo experimental y 49 en el grupo control, como grupos intactos, tomada no

probabilísticamente. Para contrastar la hipótesis se utilizó el estadígrafo de prueba Wilcoxon, donde se tiene que p = 0,000 es menor que 0,05 o sea (0,000 < 0,05), luego de aplicar los instrumentos de investigación en el pre test como resultado se tiene ninguno en el nivel alto. Mientras que en el pos test se tiene el 63,3 se ubica en el nivel alto en el desarrollo sostenible e interculturalidad, que permitió deducir la existencia de diferencias significativas entre el grupo experimental y control, concluyendo que la dramatización de habilidades sociales influye en el desarrollo sostenible y la interculturalidad en estudiantes de la Facultad de Ingeniería de Sistemas e Informática y Facultad de Ciencias Físicas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en el 2019.

#### 2.1.3. Antecedentes Locales o Regionales

A nivel regional no se evidencia investigaciones relacionados al presente problema de investigación, y esperamos que en un futuro cercano la presente investigación sea un precedente para cualquier trabajo de rigor científico.

#### 2.2. Bases Teóricas Relacionadas con el Estudio

#### 2.2.1. Propuesta didáctica de quechua chanka

#### 2.2.1.1. La didáctica

Barriga (2009), define la didáctica como una disciplina trascendental ubicado en el campo educativo, cuya actividad es plantear estrategias que contribuyan al proceso formativo de los estudiantes dentro de un sistema educativo.

#### a) Propuesta didáctica

Son un conjunto de procedimientos didácticos que el docente utiliza en el proceso de la dirección de las sesiones de aprendizaje con la finalidad de facilitar a los estudiantes en la construcción de aprendizajes significativos.

La Universidad Estatal a Distancia (2005), afirma que la propuesta didáctica es un conjunto de procedimientos planificados por el docente para facilitar y acompañar a los estudiantes en su proceso de aprendizaje de acuerdo a las metas establecidas. Por tanto, la estrategia didáctica es un procedimiento sistematizado, concretizado y encaminado a la consecución de una meta planteada. Para su aplicación es imprescindible que el docente seleccione y diseñe procedimientos y técnicas funcionales. Ello implica:

Planificación del proceso de enseñanza- aprendizaje.

Un conjunto de decisiones tomadas por el docente de manera consciente, crítica y reflexiva sobre las actividades y técnicas a ser empleadas para lograr aprendizajes significativos.

Por su parte Valle, Barca, Gonzales y Núñez (1999), afirma que la eficacia y el éxito de una estrategia estará sujeto a condiciones como:

- 1. La estrategia debe ser funcional y significativo.
- Deben establecerse con claridad las razones, los momentos, la utilidad y las formas de su aplicación de las estrategias.

- Es importante el convencimiento de los discentes sobre la necesidad y utilidad de las estrategias.
- 4. Los estudiantes deben conocer el funcionamiento de la estrategia elegida para resolver un problema o tarea contextual de manera eficaz.
- Un conocimiento pleno de una estrategia contribuye a generar confianza y la autoeficacia.
- La orientación del procedimiento de una estrategia debe ser informativa, directa y explicativa.
- **7.** El docente transfiere a los estudiantes la responsabilidad para la generación, aplicación y control eficaz de las estrategias.
- 8. El material de orientación del procedimiento de una estrategia debe ser claro, agradables y consistentes.

La aplicación de las estrategias permite a los estudiantes ser más estratégicos para lograr objetivos de aprendizaje, considerando las características de la tarea, demandas del entorno y los conocimientos sobre los métodos y técnicas de estudio.

#### b. Dimensiones de la propuesta didáctica

#### Diagnóstico

El diagnostico pedagógico es una actividad científica que permite identificar el nivel real del funcionamiento de una estrategia de aprendizaje, de empoderamiento de un conocimiento o practica social para identificar una respuesta intencional a las necesidades formativas o problema identificado. En ese sentido Martínez (1993) afirma que para intervenir de manera eficaz y dar una solución a un problema de aprendizaje, se debe hacer un análisis de las necesidades a partir de un diagnóstico pedagógico.

#### Desarrollo

Esta fase de la propuesta consiste en poner en práctica las estrategias de aprendizaje y/o de fortalecimiento consistente en un ciclo de talleres dirigidos a los estudiantes para afianzar el enfoque intercultural para una convivencia pacífica y democrática.

#### Evaluación

Según Ortegón et al. (2005), la evaluación es un proceso de análisis, valoración y reflexión integral sobre la implementación de un proyecto; poniendo énfasis en su diseño, ejecución, eficiencia, eficacia, los procedimientos y los impactos generados.

#### c. Metodología

La metodología aplicada en el proceso corresponde a un modelo de aprendizaje integrador y biunívoco, donde los estudiantes interactúan de manera dinámica y colaborativa en la construcción de nuevos saberes interculturales a partir del conocimiento y puesta en práctica de la lengua quechua chanka.

Según Hewitt (2007), el aprendizaje integrador implica construir acuerdos de trabajo cooperativo entre los estudiantes y el

docente acompañante: concordar en prioridades de aprendizajes o fortalecimiento de capacidades, conformación de equipos de trabajo, desarrollo de actividades y el proceso de evaluación para la toma de decisiones e implementar la mejora continua.

Para el logro de las competencias interculturales de los estudiantes se fortaleció el aprendizaje cooperativo. Como afirma Johnson y Johnson (1999), mediante el aprendizaje cooperativo los estudiantes participan como agentes activos en la construcción de sus aprendizajes en pequeños grupos, y dichos aprendizajes son producto de la maximización de esfuerzos compartidos que generan aprendizajes de cada integrante y a la vez de todo el grupo.

Figura 1

Modelo del trabajo cooperativo.



Nota: Johnson y Johnson (1999).

En concordancia con lo planteado, desde el momento de la aplicación del pre test hasta la aplicación del post test se seguirá con la aplicación de sesiones que dinamizará la reestructuración de ideas de los estudiantes. Como afirma Banet y Nuñez (1999), la reestructuración de ideas persigue la ampliación de sus saberes previos a partir de la generación de conflictos cognitivos para llegar a los nuevos conocimientos significativos sobre la interculturalidad. Para ello durante la construcción de aprendizajes se cumplirá con los siguientes procesos didácticos:

**Tabla 1**Características de las actividades para comenzar la lección.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los
			estudiantes
Motivar	Inconsecuencias,	Interesar a los	Utilizar sus ideas
Explicar ideas/retos	discrepancias.	estudiantes/crear	para resolver las
Ordenar sobre los	Planteamiento de	expectativas.	situaciones
contenidos.	problemas.	Animar la	planteadas.
	Puesta en común.	participación de los	Participar en
	Mapas de conceptos.	estudiantes.	debates y puestas
		Organizar el	en común.
		desarrollo de las	Relacionar los
		actividades.	nuevos contenidos
		Moderar las puestas	con otros ya
		en común.	estudiados.

Nota: Banet y Núñez (1999).

**Tabla 2**Características de las actividades de reestructuración de ideas.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los
			estudiantes
Provocar conflicto cognitivo.  Modificar, sustituir o ampliar los conocimientos de los estudiantes	Situaciones problemáticas. Explicaciones o demostraciones del docente Experiencias sencillas (laboratorio o aula). Utilización de videos o maquetas	Animar a los estudiantes a proponer soluciones a las situaciones planteadas. Suministrar información puntual Organizar y controlar el desarrollo de las actividades Moderar las	estudiantes  Proponer soluciones a las situaciones conflictivas. Desarrollar el esfuerzo mental necesario para aprender. Participar en las actividades.
		actividades de	
		discusión y síntesis	

Nota: Banet y Núñez (1999).

**Tabla 3**Características de las actividades de aplicación de conocimientos y revisión de ideas.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los estudiantes
Consolidar (restructurar) ideas. Resaltar el cambio conceptual producido.	Pequeños proyectos de trabajo Actividades de ampliación. Aplicación en la vida cotidiana Revisión de resultados de las actividades (cuaderno de trabajo).	Dar instrucciones Proporcionar material. Realizar seguimiento de trabajo. Suministrar información. Orientar el análisis del cambio conceptual y destacar sus aspectos más significativos.	Realizar el trabajo individual, de grupo. Confrontar y evaluar las nuevas ideas con las iniciales.

Nota: Banet y Núñez (1999).

# d. Evaluación

La implementación de la propuesta didáctica desde el enfoque de la evaluación formativa tuvo como punto de partida la evaluación de entrada o de diagnostica que permitió identificar el nivel de empoderamiento de la interculturalidad de los estudiantes, que a partir de sus resultados se implementó la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes. Como menciona Mora (2004), el resultado de la evaluación diagnostica permite tener claridad sobre el nivel alcanzado sobre una determinada competencia, y a partir de ello implementar estrategias para revertir dicha situación. En tal sentido, la evaluación comprendió la aplicación de la prueba del pre test. Asimismo, durante el proceso de la implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka se implementó la evaluación del proceso, que comprendió un paquete de sesiones de aprendizaje diseñadas con sus respectivos reactivos o test, lo cual permitió conocer la funcionalidad de la estrategia aplicada y su respectiva retroalimentación. Al respecto Mora (2004) afirma que la evaluación de proceso consiste en la verificación permanente de la implementación de plan, su correspondiente análisis de su funcionalidad y cuyo informe permite tomar decisiones de regulación de las estrategias. Finalmente se aplicó la evaluación de salida a los grupos en estudio, consistente en una prueba de post test, cuyos resultados condujeron a realizar un análisis riguroso sobre la funcionalidad y el impacto de las estrategias aplicadas, que tienen mucha utilidad para la toma de decisiones orientadas al fortalecimiento del enfoque intercultural de manera eficiente. En concordancia, Mora (2004), menciona que el propósito de la evaluación de salida es valorar, interpretar y juzgar los logros y efectos de la propuesta aplicada.

# 2.2.2. El quechua chanka

Según MINEDU (2013), la lengua quechua se extiende por siete países de Sudamérica como son Argentina, Colombia, Ecuador, Chile, Bolivia, Brasil y Perú. Mientras en el Perú la lengua quechua es hablado en 23 regiones. Dentro del grupo de familias lingüísticas quechuas, el dialecto quechua Ayacucho Chanka comprende en su proceso de expansión demográfica las regiones de Ayacucho, Huancavelica y la parte occidental de Apurímac.

# a) Origen de la lengua quechua

Desde épocas pre incas, la comunicación fue el mecanismo que permitió el intercambio cultural y económico entre los diferentes pueblos, y en la región andina el idioma quechua fue el mecanismo que dinamizó las interrelaciones sociales. Según algunos planteamientos la creación y fusión lingüística se dio probablemente en territorio de Yungay (10,00 a.C.), región central del territorio peruano, expandiéndose hacia Supe, con establecimiento de Caral (3,500 a.C.), luego hacia territorios de Chavín de Huantar (1,500 a.C.), después a Sechín (1,000 a.C.) y Pachacamac (1000 d.C.), entre otros. Otros expertos en la materia plantean que la lengua quechua pudo haber alcanzado un gran desarrollo en Caral, Chavín de Huantar y algunas otras ciudades de la región central, y posteriormente tuvo gran esplendor con el imperio Inca y Pachacámac, y este último fue la ciudad de gran concurrencia de peregrinos del sur, norte y oriente del Tahuantinsuyo.

En consecuencia, la aparición de la lengua quechua se remonta a la etapa pre inca, desde las sociedades de Caral, Chavín, Lima, Mochica, Nazca, Paracas, Virú, Tiahuanaco, entre otros; dicho proceso regional de desarrollo cultural dio a la aparición del primer imperio andino que fue Warí, que alcanzó gran apogeo cultural desde Ayacucho; pero a partir de su decadencia surgieron estados regionales como Chimú, Chincha, Chanka y otros; que finalmente dieron paso al imperio más poderoso de Sudamérica que es el imperio Inka. En todo este proceso, la lengua quechua pasó por etapas de evolución y expansión hasta convertirse en una lengua oficial del Estado del Tahuantinsuyo, que hasta el dia de hoy sigue vigente.

## b) Expansión del quechua

Según Torero (2003), el centro de origen del quechua se halla en el litoral y región de los andes centrales, que corresponde a Lima, área territorial que presenta gran variación dialectal, posición respaldada por Escobar, Cerrón Palomino y otros. Asimismo, afirma que el quechua presenta 37 variaciones a nivel del Tahuantinsuyo, lo cual pervivió hasta la llegada de los españoles en 1532. Las evidencias arqueológicas de épocas anteriores a la cultura inka dan sustento al proceso de expansión lingüística del quechua, que durante el Tahuantinsuyo alcanzará su máxima expresión cultural al oficializarse como una lengua del Estado.

La expansión de toda lengua es impulsada por intereses económicos de las diferentes naciones, donde la actividad comercial fue muy dinámica entre las regiones de costa, sierra y selva, porque cada región natural presenta nichos ecológicos distintos que producen un tipo de alimentos, y sus excedentes de producción necesariamente eran destinados para el comercio interregional (Rozas, 2016).

Asimismo, Torero (2003), menciona que el intenso intercambio comercial permitió la difusión del quechua. En ese sentido por norte desde moche hasta Cajamarca se difundió "El Protoculle"; mientras se difundió desde la costa sur hasta Ayacucho y Huancavelica el "proto-aru", que luego se expandió por el altiplano peruano boliviano y al resto del territorio peruano.

Rostworowski (1970), afirma que más de seis mil comerciantes recorrían la ruta comercial de Chincha a Cusco por el Collao; mientras otros recorrían la ruta hacia Quito y Puerto Viejo. Dicho intercambio comercial consistía en la venta y compra de pescado seco, charqui, mullu, esmeraldas, chaquiras y otros productos exóticos; y con el intercambio comercial se difundía la lengua quechua.

# c) Variación dialectal y clasificación

Según Ministerio de Cultura (2020), el quechua en el Perú se clasifica en dos grandes grupos:

Quechua I: Quechua central: Ancash, Lima, Huánuco, Pasco, Junín y La Libertad.

Quechua II:

Quechua II A: Quechua norteño: Cajamarca, Lambayeque (Inkawasi Kañaris).

Quechua II B: Quechua amazónico, también llamado kichwa: Lamas-San Martín, Loreto (Tigres, Pastaza, Napo, Ecuador y parte de Colombia).

Quechua sureño: Huancavelica, Ayacucho, Ica, Apurímac, Cusco, Puno, Arequipa, Moquegua, Bolivia y Argentina.

## d) Quechua en el Perú

Existen cuatro macro variedades del quechua peruano.

Tabla 4

Variación dialectal del quechua

Rama	Variedad	Departamento donde se habla	Estado de vitalidad
Quechua amazónico	Kichwa amazónico: Pastaza, Napo, Putumayo, Tigre, Alto Napo (Santarrosino-Madre de Dios), Chachapoyas y San Martín	Loreto, Madre de Dios, Chachapoyas y San Martín	En peligro
ño	Quechua Cajamarca	Cajamarca	Seriamente en peligro
Quechua norteño	Quechua Inkawasi Kañaris	Lambayeque y Piura (Comunidad de Chilcapampa, distrito de Huarmaca, provincia de Huancabamba, centro poblado La Pilca, distrito de Buenos Aires, provincia de Morropón)	Vital
	Quechua Pataz	La Libertad	Vital
	Quechua Cajatambo, Oyón, Huaura, Yauyos	Lima	Seriamente
<del></del>	Quechua Ancash	Ancash	Vital
ntra	Quechua Huánuco	Huánuco	En peligro
Quechua central	Quechua Pasco	Pasco	Seriamente en peligro
Quec	Quechua Wanka	Junín	Seriamente en peligro
sureño	Quechua Chanka	Huancavelica, Ayacucho y Apurímac (Andahuaylas, Aymaraes y Chincheros)	Vital
Quechua sureño	Quechua Collao	Apurímac (Abancay, Grau, Antabamba y Cotabambas), Cusco, Puno, Arequipa y Moquegua	Vital

Nota: Ministerio de Cultura (2020).

## e) Población

Cerrón (1987), afirma que, entre los seis países de Sudamérica, aproximadamente más de 10 millones personas hablan la lengua quechua.

En el Perú, según el Censo Nacional del 2017, existen 3 millones 805 mil 531 hablantes mayores de 5 años. Según estos datos, en diez años se habría incrementado en más de 500 mil hablantes, en relación al 2007, en cuyo Censo Nacional había 3 millones 261 mil 250 hablantes. Las regiones que mantienen una importante vitalidad del quechua son: Apurímac (70,8%), Huancavelica (65.8%), Ayacucho (63%), Cusco

(56%), Puno (43%), Ancash (30%), Huánuco (28.4). Así mismo, el 22,3% de la población nacional entre 12 y más años de edad, es decir 5 millones 156 mil 809 se auto identifican como quechuas (Ministerio de Cultura, 2020).

## f) Quechua Chanka

En el Perú, el quechua sureño se habla en las regiones de Huancavelica, Ayacucho, Ica, Apurímac, Cuzco, Puno, Arequipa y Moquegua. En comparación con otras macrovariantes, el quechua sureño presenta la mayor cantidad de hablantes a nivel nacional.

Según el último Censo Nacional de Población y Vivienda (2017), entre las 7 regiones (Huancavelica, Ayacucho, Apurímac, Cusco, Puno, Arequipa y Moquegua, sin considerar Lima Metropolitana), hay más de 2 millones 300 mil hablantes mayores de 5 años, lo que constituye que estamos ante una lengua vigente y, en algunas provincias y distritos, la población de hablantes quechua, frente a las otras lenguas, llega cerca al 100%. (Ministerio de Cultura, 2020).

# g) El alfabeto de quechua chanka

El quechua chanka posee 15 consonantes y 03 vocales que se utiliza en la escritura.

1. Sistema fonológico del quechua sureño

Es importante conocer el aparato fonador y los órganos que se involucran en la generación de sonidos del habla.

**Figura 2**Sistema fonológico de quechua



Nota: Ministerio de Cultura, 2020.

## 2. Consonantes

Según Torero (2003), el sistema fonológico y los consonantes son:

**Tabla 5**Sistema fonológico y consonantes de quechua chanka

	Labial	Dental	Palatal	Velar	Uvular	Glotal
Oclusivas sordas	/p/	/t/	/é/	/k/	/q/*	
Oclusivas sonoras	(b)	(d)		(g)		
Fricativas	(f)	S				/h/
Nasales	/m/	/n/	/ñ/			
Laterales		/I/	/ë/			
Vibrante simple		/r/				
Vibrante múltiple		(o)				
Retrofleja			•	•		•
Semivocales	/w/	•	/y/	•		•

Nota: Torero (2003)

#### 3.-Vocales

Según Torero (2003), el sistema fonológico y los vocales son:

Tabla 6
Sistema fonológico y vocales de quechua chanka

J	Anterior	Central	Posterior
Alta	/i/		/u/
Ваја		/a/	

Nota: Torero (2003)

<sup>\*</sup>En la zona del rio Pachachaca este fonema se realiza como un fono fricativo sordo postvelar (X) o también fricativo velar [x].

## 4.-Alfabeto quechua o achala

Según, Tenorio (2015), el alfabeto del quechua, son:

**Tabla 7** *Alfabeto del auechua chanka* 

a A	ch CH	h H	i I	k K	I L
II LL	m M	n N	ñÑ	рΡ	q Q
r R	s S	t T	u U	w W	γΥ

Nota: Tenorio (2003)

Ministerio de Cultura (2020), afirma que el quechua sureño tiene en su alfabeto un total de 28 grafías, 3 grafías vocálicas y 25 grafías consonánticas. De todas ellas, 15 grafías consonánticas y 3 grafías vocálicas representan a fonemas comunes a ambas variedades: chanca y collao. Las 10 grafías consonánticas restantes representan a fonemas laringalizados que solo se encuentran en la variante collao.

#### 2.2.3. Enfoque intercultural

El enfoque intercultural es un proceso dinámico de construcción social y cultural que promueve una convivencia positiva entre sujetos con patrones culturales diferentes. En ese sentido Bartolomé y Cabrera (2003) afirma que el enfoque intercultural promueve la convivencia pacífica, proporcionando condiciones elementales para la construcción común de un proyecto sociopolítico, teniendo como fundamento las prácticas sociales, culturales y lingüísticos que son los vehículos para integración social y cultural.

La Defensoría del Pueblo del Perú (2015), menciona que el enfoque intercultural es el reconocimiento y respeto de las diversas manifestaciones culturales existentes, donde cada cultura es diferente en relación al otro, pero cada una tiene su propio valor, y por lo tanto no existe una cultura superior ni inferior. Dentro de esta cultural se pueden evidenciar relaciones asimétricas (rechazar, subestimar, ignorar y

excluir; como también asimilar y subordinar) y por otro lado relaciones simétricas (respetar y articular) que son los que fortalecen la interculturalidad.

Según la UNESCO, en todo el mundo hay unos 370 millones de indígenas que ocupan el 20% del territorio. Son unas 5000 culturas diferentes que representan la mayor parte de la diversidad cultural del planeta. Más de 670 pueblos indígenas son de América Latina. El Perú es el tercer país con mayor población indígena de la región (CEPAL, 2007).

#### a.-La interculturalidad

La interculturalidad es un proceso dinámico de interrelación positiva de diferentes grupos culturales que confluyen en un determinado territorio y se nutren mutuamente fortaleciendo su vigencia en el tiempo.

Según Salazar (2009) la interculturalidad es un proceso de dialogo en un espacio pluricultural, multiétnico y multilingüe, donde existe una relación de armonía entre grupos sociales que son diferentes culturalmente.

Según Guedel (2009), la interculturalidad es parte del proceso social donde las relaciones culturales conducen a un reconocimiento social y político que rompe barreras de homogeneización cultural. Las relaciones interculturales son relaciones de poder traducidas en relaciones culturales de conocimiento y reconocimiento mutuo.

Según UNESCO (2013), la interculturalidad es la confluencia e interrelación igualitaria de diferentes culturas que mediante un dialogo y respeto mutuo puedan generar un intercambio y enriquecimiento de sus manifestaciones culturales, y de esa forma construir una síntesis cultural.

La interculturalidad como propuesta para la gestión y política pública pretende ser un proceso que le permita al Estado y a sus ciudadanos relacionarse desde el reconocimiento de las diferencias, respetándolas e incluyéndolas en las mismas posibilidades de desarrollo, procurando incentivar su participación en la sociedad y garantizando el ejercicio de sus derechos y acceso a oportunidades (Bolaños, 2015).

Por su lado Secretaría de educación pública (2008), señala que la interculturalidad defiende el conocimiento, reconocimiento, valoración y aprecio de la diversidad étnica, cultural y lingüística existente en un determinado territorio.

La interculturalidad se define como el reconocimiento y respeto de las diferencias culturales existentes, bajo la concepción de que las culturas pueden ser diferentes entre sí pero igualmente válidas, no existiendo culturas superiores ni inferiores (Defensoría del pueblo, 2015).

# b.-Paradigmas de interculturalidad

Según Tarrow (1992) existen tres paradigmas que a partir de ello se puede hacer un tratamiento y mayor comprensión de los fenómenos culturales en un contexto multicultural e intercultural:

**Paradigma de asimilación**. - No acepta el multiculturalismo, no existe igualdad cultural, los patrones culturales de los pueblos dominados son absorbidos hasta llegar a una uniformidad a partir de la imposición y masificación de la cultura predominante.

**Paradigma de aceptación.**- Existe una perspectiva de diversidad cultural, donde sus manifestaciones culturales de una sociedad dominada merecen cierto respeto, pero no se puede aceptar la igualdad con la cultura predominante.

Paradigma de interculturación.- Se da un dialogo armónico y democrático entre grupos culturales divergentes, existiendo una interdependencia e

interacción constructiva que genera una evolución y desarrollo de ambos grupos culturales.

#### c.-Características de la interculturalidad

Según Giménez (2000), para que exista una interdependencia mutua y positiva entre los diferentes grupos sociales con patrones culturales, y que dichos intercambios contribuyan a su desarrollo, se deben relaciones sobre la base de la confianza, reconocimiento mutuo, comunicación efectiva, dialogo y debate, aprendizaje mutuo, intercambio positivo, resolución pacífica del conflicto, cooperación y la convivencia.

## d.-Principios de convivencia intercultural

Las interrelaciones que se establecen entre diferentes grupos culturales en un determinado territorio deben ser armoniosas, constructivas y democráticas. Dichas relaciones son posibles a la vigencia de principios universales que rigen la vida en sociedad.

Según el Diccionario Electoral de CAPEL (2000), los principios de convivencia intercultural son:

La igualdad. -Principio que se fundamenta en el respeto y reconocimiento de los derechos de las personas, de los pueblos en igualdad de condiciones sin prácticas de exclusión o discriminación por ningún motivo.

La libertad. -Principio elemental que tiene toda sociedad, donde prevalece la libertad individual y colectiva para decidir y practicar determinados patrones culturales.

El pluralismo. -Principio que reconoce las diferencias de ideas, costumbres o patrones culturales, que tienen una complementariedad positiva en su desarrollo como grupo social.

Tolerancia. -Principio que se fundamenta en la complementariedad de las diferencias para generar una dinámica interna de cada grupo cultural; por ello no debe existir un fraccionamiento cultural entre las diferentes culturas que conviven en un territorio.

#### e) Dimensiones de la interculturalidad

# Respeto a la identidad cultural

Según Aguirre (1997), la identidad étnica es una impronta que caracteriza culturalmente a un grupo social, cuyas manifestaciones tienen un sentido de pertenencia y unidad para sus integrantes, es un sello cultural distintivo. En tal sentido los individuos necesitan un sentido de pertenencia a un grupo como colectividad, y la colectividad necesita del individuo recíprocamente, lo cual es el respeto irrestricto al grupo cultural y sus patrones culturales. Guerrero (2015), afirma que el respeto a los derechos culturales conduce a cerrar brechas de distanciamiento cultural y afianzar la justicia cultural a partir de que toda persona debe respetar y a la vez exigir: La identidad cultural; el conocimiento de su propia cultura y las culturas que le rodean; respetar el patrimonio cultural de su grupo social y de otros grupos; su libertad de participar o no a una comunidad cultural o pertenecer a varias simultáneamente; derecho de acceso a la información que fortalezca el desarrollo de su identidad cultural; participar en la elaboración, implementación y evaluación de políticas culturales para su desarrollo sostenible.

# Justicia cultural

En cuanto a la justicia cultural, históricamente desde tiempos coloniales las diferentes comunidades y/o culturas americanas han sufrido una serie de transformaciones de sus manifestaciones culturales por la imposición y homogenización de la cultura occidental por la preminencia de la cultura occidental, que dichas prácticas hasta hoy continúan.

Se evidencia que los indígenas se vieron obligados a olvidar su idioma y adoptar el español como su idioma; asimismo empezaron a sentir vergüenza de sus usos, tradiciones, costumbres y vestimenta llegando así a perder su identidad propia.

En ese contexto de la discriminación sistemática de las culturas vernaculares, es imprescindible la reivindicación de los derechos fundamentales de las diversidades culturales, el reconocimiento y la preservación de sus patrones culturales por parte de las instituciones del estado, la ley y la sociedad en general.

Según Gómez (2020), la justicia cultural está directamente relacionado con la mediación cultural; puesto que la mediación permite la deconstrucción del sistema político-social para luego construir vínculos positivos con respeto a la organización interna y complementariedad respetando su autonomía y derecho consuetudinario de los pueblos.

Asimismo, el principio de justicia se entiende como la satisfacción de necesidades elementales que debe complementarse con el principio de igualdad, lo cual implica que toda persona debería disfrutar del mismo nivel de bienestar (Olivé, 2004). Por ello, la justicia cultural garantiza que las personas deben satisfacer las necesidades básicas fortaleciendo una interrelación cultural igualitaria y el acceso a las

oportunidades de desarrollo en las mismas condiciones a partir del reconocimiento de sus diferencias.

En ese sentido, Guerrero (2015) afirma que desde una perspectiva actual la participación de los grupos étnicos en la conservación del patrimonio cultural debe ser: a) el aporte en ideas de valoración que dan al patrimonio tangible e intangible. b) la participación directa en la elaboración de proyectos de conservación, difusión y planes de manejo. Que coadyuvan a alcanzar la igualdad y la justicia cultural, a partir del reconocimiento de cada grupo social con sus propias manifestaciones dinámicas y vigentes en la sociedad actual.

# Diálogo intercultural

Según Piedad (2008), el dialogo cultural es un movimiento nacional e internacional corporativo que dinamiza el intercambio y dialogo intercultural fortaleciendo el reconocimiento en paridad promoviendo el enriquecimiento mutuo compartiendo los patrones culturales o asimilando los mismos. El dialogo cultural hace posible que las culturas se conozcan con otras culturas, y dicho conocimiento hace un mejor conocimiento de su dinámica interna de una cultura misma.

El dialogo cultural hace posible que la concepción del ser humano como "universal singular", como principio de reflexión subjetiva, el cultivo de la libertad, y la imperfección cultural.

Con respecto al dialogo intercultural, Howard (2007) afirma que el multiculturalismo se refiere a la coexistencia de pueblos y culturas, en cambio la interculturalidad es la interacción entre culturas, ya sea armoniosa o conflictiva, en tal sentido puede ser una relación mutua de manera positiva o negativa; puesto que la

interculturalidad puede ser considerado como una realidad vivida desde la perspectiva practica o una planificación democrática desde una perspectiva teorica.

Asimismo, se entiende que es una herramienta que nos permite analizar las relaciones entre grupos culturales desde dos dimensiones: la distribución del poder en la toma de decisiones sobre sus propias prioridades de desarrollo y control de sus vidas; y el nivel de reconocimiento de sus diferencias culturales, sin que ello sea motivo de exclusión o discriminación (GIZ, 2013).

Por su parte el Consejo de Europa (2008), plantea que el dialogo intercultural es un proceso de intercambio sin límites y de manera respetuosa de las opiniones entre personas y grupos con diferencias culturales, pero bajo la premisa de entendimiento y respeto recíproco. En ello se evidencia la libertad de expresión, la capacidad de escucha activa de los sujetos o grupos que intervienen en una comunicación constructiva. Por lo tanto, el dialogo intercultural facilita la integración política, económica, social y cultural de grupos humanos con cultura diferente, y la búsqueda de objetivos comunes para un desarrollo sostenible; puesto que la tolerancia, comprensión, cooperación y participación son dinámicos son inherentes al principio de interculturalidad.

Olivé (2004), menciona que una sociedad justa establece instituciones, mecanismos, organismos públicos para distribuir beneficios y cargas, ventajas y desventajas consideradas justas desde un criterio establecido por una determinada sociedad. En tal sentido el Estado debe garantizar la satisfacción de las necesidades básicas de todos sus integrantes, y ello significaría garantizar la sobrevivencia de dicha cultura, implementando estrategias de dotación de recursos a los grupos culturales en

desventaja, haciendo participar en la toma de decisiones sobre el acceso y explotación de los recursos naturales de su entorno y canalizar los beneficios.

La interacción entre culturas puede caracterizarse por presentar relaciones asimétricas o simétricas, identificándose algunos resultados posibles: Rechazar, subestimar, ignorar y excluir; asimilar y subordinar; respetar y articular los dos primeros resultados representan relaciones asimétricas.

En consecuencia, es necesario que el Estado establezca instituciones y leyes para atender la diversidad y controversias existentes, promover la educación multicultural, promover la tolerancia de grupos culturales, y erradicar la intolerancia hacia los grupos con diversidad de manifestaciones culturales.

# 2.3. Hipótesis

# Hipótesis general:

La aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH católica, filial Satipo-2021.

## Hipótesis Nula:

La aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka no fortalece significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH - Católica, filial Satipo-2021.

2.4. Variable

Variable independiente: Propuesta didáctica de quechua chanka.

Según Zariquiey y Córdova (2008), quechua chanka se denomina al dialecto

de quechua hablado en los departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac. A

comparación de la variedad huanca y cuzqueña es la de menor dificultad en cuanto a

su pronunciación.

Variable dependiente: Enfoque intercultural

Según Villoro (1993), la interculturalidad es un mecanismo para repensar y

reorganizar el orden social, puesto que debe haber una relación equitativa y justa entre

las culturas y las lenguas como figuras del mundo.

44

# III. METODOLOGÍA

# 3.1. El tipo y nivel de la investigación

# 3.1.1. Tipo

Investigación cuantitativa.

Según su enfoque fue una investigación de tipo cuantitativa.

Utiliza la recolección y el análisis de datos para contestar preguntas de investigación y probar hipótesis establecidos previamente, y confía en la medición numérica, el conteo y frecuentemente en el uso de la estadística para establecer con exactitud patrones de comportamiento en una población (Hernández et al., 2003).

# 3.1.2. Nivel de investigación

El nivel de investigación fue explicativo.

Según Díaz (2006), el nivel de investigación explica los factores que originaron el problema o variable de estudio; es decir, esclarece los factores determinantes e influyentes que caracteriza al problema de investigación.

Según, Ñaupas et al. (2018) afirman que el nivel explicativo de la investigación es parte de la investigación básica, y se caracteriza por su mayor complejidad, profundidad y rigurosidad; cuya finalidad es la corroboración de hipótesis causales o explicativas, asimismo el descubrimiento de nuevas leyes científico-sociales y las teorías.

Dentro de este nivel de investigación es muy importante porque sirve como un norte que orienta la investigación.

# 3.2. Diseño de la investigación

Diseño Cuasi experimental: En esta investigación se aplicó el diseño de tipo cuasiexperimental, la cual consiste en que el investigador pretende analizar efectos al mediano y largo plazos o efectos de administrar varias veces el tratamiento experimental, y no cuenta con la posibilidad de asignar al azar a los sujetos a los grupos del experimento. (Hernández et al, 2003).

Según Hedrick et al. (1993) los diseños cuasi-experimentales tienen el mismo propósito que los estudios experimentales: probar la existencia de una relación causal entre dos o más variables. Cuando la asignación aleatoria es imposible, los cuasi-experimentos (semejantes a los experimentos) permiten estimar los impactos del tratamiento o programa, dependiendo de si llega a establecer una base de comparación apropiada.

Generalmente, los diseños cuasi-experimentales presentan una serie de carencias y dificultades, lo que conlleva posibles fuentes de invalidez. Por lo cual, Campbell y Stanley (1995), recomendaron utilizarlos únicamente cuando no se puedan asignar aleatoriamente los sujetos a las diferentes condiciones.

Tabla 8

Diseño cuasi experimental

Discret citabl	emperimental		
Grupo	Pre prueba	Variable independiente	post prueba
G.E	01	Χ	02
G.C	03	_	04

Nota: Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2003)

Donde:

GE: Grupo experimental estudiantes que recibirán el estímulo (programa)

GC: Grupo de control

O1-O3: Es la medición a través del pre test del nivel de estrategias de aprendizaje de organización de la información en los estudiantes del grupo experimental, antes de la aplicación del programa.

O2-O4: Es la medición a través del post test del nivel de estrategias de aprendizaje de organización de la información en los estudiantes del grupo experimental, después de la aplicación del programa.

X: Es el programa de intervención basado en la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer en enfoque intercultural de los egresados de educación de la universidad ULADECH-Filial Satipo 2021.

# 3.3. Población y muestra

#### Población

Tabla 9

Según Carrasco (2006), la población es la unidad de análisis, constituido por un conjunto de elementos pertenecientes a un ámbito espacial donde la investigación científica se desarrolla. Por ello, la población de la investigación estuvo constituida por los estudiantes de educación de la ULADECH Filial Satipo-2021, constituido por 158 estudiantes, que representa a todos los estudiantes matriculados en el semestre académico 2021-II.

La Universidad Católica los Ángeles de Chimbote tiene 37 años de creación, su sede central está ubicada en la ciudad Chimbote.

Población de la investigación

Universidad Católica Los Ángeles	Nº estud	liantes
de Chimbote	Hombres	Mujeres
ULADECH Católica-Filial Satipo	64	94

Nota: Nómina de matrícula (2021).

#### **Muestra:**

La muestra ha sido seleccionada a través del muestreo no probabilístico.

Según Carrasco (2006), es una muestra intencionada donde el investigador elige tamaño de la muestra, en este caso es una muestra – población. Por lo tanto, es una muestra no probabilística ya que está sujeto a las decisiones del investigador.

Asimismo, sobre el muestreo intencionado, Bastar (2012) afirma que, en este tipo de muestreo, el investigador selecciona los elementos que considera representativos.

Por lo mencionado, se planteó que el tamaño de la muestra del objeto de estudio sea no probabilístico, de tipo de muestreo por intención o conveniencia, y el criterio de selección fue:

Muestra de selección por inclusión. Para el caso del grupo experimental se determinó utilizar toda la muestra, debido a que la cantidad de estudiantes en su totalidad están involucrados en el análisis.

La muestra estuvo constituida por 40 estudiantes de educación de la ULADECH-Filial Satipo 2021; de los cuales, 20 pertenecen al grupo de control y 20 al grupo experimental.

Tabla 10

Muestra de la investigación.

Universidad Católica Los Ángeles	Nº estudiantes		
de Chimbote —	Grupo control	Grupo de experimental	
ULADECH Católica-Filial Satipo	20	20	

Nota: Nómina de matrícula (2021).

Para determinar la muestra se estableció como:

Criterios de inclusion

Estudiantes de educación que asisten regularmente a clases.

Estudiantes que cumplen con desarrollar los ejercicios y/o actividades de

aprendizaje.

Estudiantes que firman el consentimiento informado.

Criterios de exclusión

Estudiantes que no asisten regularmente a clases.

3.4. Definición y operacionalización de la variable y los indicadores

3.4.1. Definición operacional

Variable independiente: Propuesta didáctica de quechua chanka.

Según Zariquiey y Cordova (2008), quechua chanka se denomina al dialecto

de quechua hablado en los departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac, y

a comparación de la variedad huanca y cuzqueña es la de menor dificultad en cuanto

a su pronunciación. Como propuesta didáctica comprende un conjunto de

procedimientos para lograr un aprendizaje significativo.

Variable dependiente: Enfoque intercultural

Según Villoro (1993), la interculturalidad es un mecanismo para repensar y

reorganizar el orden social, puesto que debe haber una relación equitativa y justa entre

las culturas y las lenguas como figuras del mundo.

3.4.2. Operacionalización de la variable

49

**Tabla 11** *Matríz de operacionalización de la variable.* 

VARIABLES	CONCEPTUALIZACIÓN DE LA VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	UNIDAD DE MEDIDA
INDEPENDIENTE Propuesta	La propuesta didáctica de quechua chanka es una técnica	Diagnóstico	Lee, escribe y habla correctamente	Intervalar
didáctica de quechua chanka	que se caracteriza por promover el aprendizaje auto-	Desarrollo	Desarrollo de actividades practicas	Excelente (18-21) Bueno (14-17)
	dirigido y el pensamiento crítico encaminados a resolver problema (Zariquiey y Córdova, 2008)	Evaluación	Evaluación final	Regular (6-13) Deficiente (0-5)
DEPENDIENTE: Enfoque intercultural	La interculturalidad es un mecanismo para repensar y reorganizar el orden social, puesto que debe haber una	Respeto a la identidad cultural	Conocimiento de la realidad cultural del Perú Diversidad lingüística del Perú	
	relación equitativa y justa entre las culturas y las lenguas como figuras del mundo. (Villoro, 1993).	Justicia cultural	Protección jurídica de quechua hablantes Instituciones estatales que protegen los pueblos originarios	
		Dialogo intercultural	Valoración de patrones culturales Respeto los diferentes dialectos nativos	_

Nota: Elaboración propia (2021).

#### 3.5. Técnica e instrumentos

#### **3.5.1.** Técnica

La técnica que se utilizó para recogen la información fue la encuesta.

Según Arias (2020), la encuesta como técnica permite recoger información necesaria de conceptos, temas o fenómenos relacionados con la investigación en curso. La encuesta puede ser de forma oral o escrita y se aplica a sujeto o grupos de sujetos previamente determinado. Esta técnica utiliza como instrumentos al cuestionario y la prueba objetiva. La técnica de la encuesta se caracteriza porque presenta al infórmate o a los informantes en forma de interrogatorio un conjunto de preguntas estructuradas, y los informantes responden en forma anónima.

Para Hurtado (2000), la técnica de la encuesta es muy semejante a la entrevista, puesto que recoge la información de las personas a través de preguntas. Mediante esta técnica existe un menor grado de interacción entre el aplicador y el informante.

#### 3.5.2. Instrumento

El instrumento que se utilizó en la investigación fue la prueba objetiva.

Según Tamayo y Tamayo (2003), los instrumentos deben ser estructurados de acuerdo al tipo de investigación adoptado y se debe cumplir todos los requisitos fundamentales de la validez y confiabilidad, para el autor dichos instrumentos en una investigación puede ser el cuestionario, encuestas y entrevistas.

Por su parte Arias (2020), señala que la prueba objetiva tiene el objetivo de medir el nivel de logro de aprendizaje que alcanzó el sujeto de un determinado tema o contenido temático. Dichas pruebas están compuestas por varias preguntas que no requieren argumentación, y tienen un objetivo determinado, y una forma de cuantificar el resultado es asignándole un valor numérico por cada respuesta acertada. Entre los

tipos de preguntas que contiene la prueba objetiva, es de falso y verdadero, selección múltiple, completar, correspondencia y apareamiento.

En tal sentido, la prueba objetiva se aplicó como pre test al grupo de control y experimental, y después de la aplicación de la propuesta didáctica se aplicó a los grupos de estudio una prueba objetiva de salida o post test. La mencionada prueba objetiva estuvo constituido por 21 ítem en total, divididos 7 ítem por cada dimensión (respeto a la identidad cultural, justicia cultural, dialogo intercultural), cada pregunta tuvo tres alternativas, y por cada pregunta acertada se valoró con un punto, mientras la pregunta no acertada se valoró con cero puntos.

La confiabilidad del instrumento de la prueba objetiva que tuvo como referencia prioritaria la variable dependiente que es el enfoque intercultural con sus dimensiones de respeto a la identidad cultural, justicia cultural y dialogo intercultural se determinó con el procesamiento estadístico del SPSS versión 22 y el Alfa de Cronbach, que arrojó un coeficiente de 0,971 que es mayor a 0,5, y por lo tanto representa una excelente confiabilidad.

Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	40	100,0
	Excluidoa	0	,0
	Total	40	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

#### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de	
Cronbach	N de elementos
,971	21

Con respecto a la validez de contenido se determinó mediante juicio de expertos, conformados por cinco doctores de reconocida trayectoria, que en promedio arrojó 83.6 de validez sobre 84, lo cual se traduce en una validez muy alta y apto para ser aplicado.

#### 3.6. Plan de análisis

El trabajo de investigación que se desarrolló, procedió a buscar respuestas a las hipótesis a través de los análisis de datos para ello fue necesario la planificación de todo el procedimiento a seguir para llegar a la solución del problema. Los resultados de la prueba de pre test y los de post test aplicados al grupo de control y experimental, como también la implementación de las sesiones al grupo experimental y los datos han sido analizados estadísticamente mediante el empleó del programa informático SPSS versión 22 para Windows, cuyos resultados fueron descritos en el informe final de la investigación con todos los resultados cuantitativos traducidos en porcentajes.

Los datos no cumplen con una distribución normal, con P-valor 0.00. por consecuencia se toma la decisión de utilizar una prueba estadística no paramétrica para muestra independientes, y tiene un nivel de significancia de  $\alpha = 0.05$  (5%), mientras el nivel de confianza arrojó 0.95 (95%). El estadístico aplicado fue el Shapiro-Wilk que arrojó que el enfoque intercultural en la prueba de pre test ,843 y en el post test ,735 respectivamente. Asimismo, la validez del instrumento fue dado por juicio de expertos de cinco académicos con grado de doctor en ciencias de la educación.

# 3.7. Matriz de consistencia

**Tabla 12**Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH católica, Filial Satipo 2021.

TÍTULO	ENUNCIADO DEL PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	METODOOLOGÍA		
Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural	General ¿La aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021?.	General  Demostrar que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.	General  La aplicación la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.	Tipo: La investigación cuantitativ Nivel: Explicativo Diseño: Cuasi experimental. Esquema: GE.01 X 02 GE: Grupo experimental 01: Pre Test X: Taller de quechua chanka con estrategia didáctica.		
en los estudiantes de educación de ULADECH católica, Filial Satipo 2021.	Específicos  a). ¿Cómo influye la implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka como estrategia didáctica en el desarrollo de la dimensión "Respeto a la identidad cultural" en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021?.  b). ¿Cómo influye la implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka como estrategia didáctica en el desarrollo de la dimensión "justicia" en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021?.  c). ¿Cómo influye la implementación de taller la propuesta didáctica de quechua chanka como estrategia didáctica en el desarrollo de la "Dialogo intercultural" en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021?.	Específicos Identificar el nivel de enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.  Aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.  Evaluar mediante un post test los resultados luego de la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.  Contrastar los resultados a través del pre y post test la fortaleza del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.	Quechua chanka no fortalece significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.	estrategia didactica.  02: Post Test  Población: La población estuvo conformada por 158 estudiantes de educación de la ULADECH-Filial Satipo 2021.  Muestra:  40 estudiantes de educación.  GE: 20 Estudiantes  GC:20 Estudiantes  Técnica:  La encuesta  Instrumento:  Prueba Objetiva: Pre Test y Post Test  Opinión de expertos: Juicio de expertos  Plan de análisis  Se empleó el programa informático		

Nota: Elaboración propia (2021).

# 3.8. Consideraciones éticas y de rigor científico

Para cumplir con los principios éticos y científicos se siguió los procedimientos establecidos por la universidad para la obtención de la autorización institucional para la ejecución de la investigación y la autorización del consentimiento informado de los estudiantes para la recolección de la información. En consecuencia, se cumplió estrictamente con los principios éticos aprobados mediante la Resolución N° 0865-2022-CU-ULADECH Católica, de fecha 22 de agosto del 2022.

- a) Protección a las personas. El bienestar y seguridad de las personas es el fin supremo de toda investigación, y por ello, se protegió su dignidad, identidad, diversidad socio cultural, confidencialidad, privacidad, creencia y religión. Este principio no sólo implica que las personas que son sujetos de investigación participen voluntariamente y dispongan de información adecuada, sino también involucró el pleno respeto de sus derechos fundamentales, en particular, si se encuentran en situación de vulnerabilidad.
- b) Libre participación y derecho a estar informado. Las personas que participaron en las actividades de investigación tuvieron el derecho de estar bien informados sobre los propósitos y fines de la investigación que se desarrolló o en la que participan; y tienen la libertad de elegir si participan en ella, por voluntad propia. En la investigación se contó con la manifestación de voluntad, informada, libre, inequívoca y específica; mediante la cual las personas como sujetos investigados o titular de los datos consintieron el uso de la información para los fines específicos establecidos en el proyecto.
- c) **Beneficencia y no-maleficencia**. Toda investigación tuvo un balance riesgobeneficio positivo y justificado, para asegurar el cuidado de la vida y el bienestar

- de las personas que participan en la investigación. En ese sentido, la conducta del investigador respondió a las siguientes reglas generales: no causar daño, disminuir los posibles efectos adversos y maximizar los beneficios.
- d) Cuidado del medio ambiente y respeto a la biodiversidad. La investigación respetó la dignidad de los animales, el cuidado del ambiente y las plantas, por encima de los fines científicos; y se tomó medidas para evitar daños.
- e) **Justicia**. El investigador logró anteponer la justicia y el bien común antes que el interés personal. Así como, ejercer un juicio razonable y asegurarse que las limitaciones de su conocimiento o capacidades, o sesgos, no den lugar a prácticas injustas. El investigador estuvo obligado a tratar equitativamente a quienes participaron en los procesos, procedimientos y servicios asociados a la investigación, y pueden acceder a los resultados de la investigación.
- f) Integridad científica. El investigador (estudiantes, egresado, docentes, no docente) evitó el engaño en todos los aspectos de la investigación; evaluar y declarar los daños, riesgos y beneficios potenciales que puedan afectar a quienes participan en una investigación. Asimismo, el investigador debe proceder con rigor científico, asegurando la validez de sus métodos, fuentes y datos.

## IV. RESULTADOS

## 4.1. Resultados

**4.1.1.** Identificar el nivel de enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021, mediante el pre test.

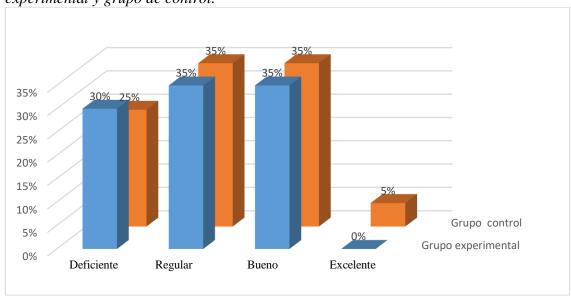
**Tabla 13**Comparación de resultados del nivel de enfoque intercultural en pre test entre grupo experimental y grupo de control.

Categoría	Grupo ex	kperimental	Grupo control		
	Recuento	%	Recuento	%	
Deficiente	6	30%	5	25%	
Regular	7	35%	7	35%	
Bueno	7	35%	7	35%	
Excelente	0	0%	1	5%	
Total	20	100%	20	100%	

Nota: Lista de cotejo aplicado en pre test a grupo experimental y control, 2021.

Figura 3

Comparación de resultados del nivel de enfoque intercultural en pre test entre grupo experimental y grupo de control.



Nota: Lista de cotejo aplicado en pre test a grupo experimental y control, 2021.

**Interpretación:** En la figura se observa que, en el pre test los estudiantes del grupo control, el 35% lograron una calificación de regular, el 35% lograron la calificación de bueno y el 5% lograron la calificación de excelente. En cambio, los estudiantes del grupo experimental, el 35% obtuvieron un nivel de logro de regular, el 35% lograron la calificación de bueno, mientras el 0% se ubica con logro de excelente.

En consecuencia, el nivel de enfoque intercultural de la mayoría de los estudiantes del grupo de control y experimental se ubican en niveles menores al nivel de logro excelente, lo cual significa que deben ser fortalecidos mediante estrategias adecuadas para alcanzar niveles más óptimos que evidencie una interrelación significativa entre los estudiantes con diferencias culturales.

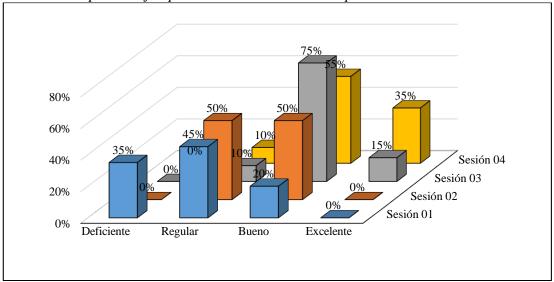
**4.1.2.** Aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

**Tabla 14**Sesiones de aprendizaje aplicado en la dimensión respeto a la identidad cultural.

	, ,								
Niveles de calificación —	Sesio	Sesión 01		Sesión 02		Sesión 03		Sesión 04	
	F	%	F	%	F	%	F	%	
Deficiente	7	35%	0	0%	0	0%	0	0%	
Regular	9	45%	10	50%	2	10%	2	10%	
Bueno	4	20%	10	50%	15	75%	11	55%	
Excelente	0	0%	0	0%	3	15%	7	35%	
Total	20	100%	20	100%	20	100%	20	100%	

Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

Figura 4
Sesiones de aprendizaje aplicado en la dimensión respeto a la identidad cultural.



Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

**Interpretación:** En la figura se observa que, en la primera sesión del grupo experimental, el 45% de estudiantes obtuvieron un nivel de logro de regular y el 0% lograron un nivel de excelente. En cambio, en la cuarta sesión, el 55% de estudiantes se ubicaron en un nivel de logro de bueno, el 0% alcanzaron un nivel de logro de deficiente y nivel de logro de excelente.

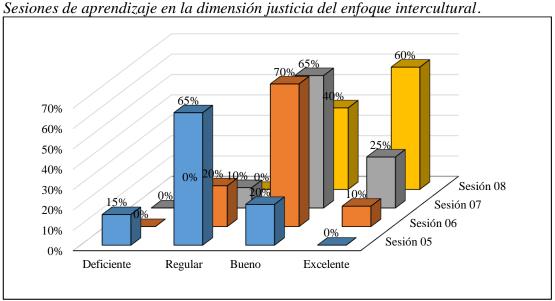
En consecuencia, se evidencia que existe un progreso significativo en la mayoría de los estudiantes en el nivel logro a partir de la tercera y cuarta sesión a comparación de las dos primeras sesiones de aprendizaje, lo cual significa que los estudiantes tienen un mayor comprensión y prácticas de respeto a la identidad cultural de las personas integrantes de diversos grupos étnicos.

**Tabla 15**Sesiones de aprendizaje en la dimensión justicia del enfoque intercultural.

Niveles de calificación –	Sesio	Sesión 05		Sesión 06		Sesión 07		Sesión 08	
	F	%	F	%	F	%	F	%	
Deficiente	3	15%	0	0%	0	0%	0	0%	
Regular	13	65%	4	20%	2	10%	0	0%	
Bueno	4	20%	14	70%	13	65%	8	40%	
Excelente	0	0%	2	10%	5	25%	12	60%	
Total	20	100%	20	100%	20	100%	20	100%	

Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

Figura 5



Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

**Interpretación:** En la figura se observa que, en la quinta sesión del grupo experimental, el 65% de estudiantes alcanzaron un nivel de logro de regular, mientras el 0% se ubicaron en un nivel de logro de excelente. En cambio, en la octava sesión el 60% de estudiantes alcanzaron un nivel de logro de excelente, y 0% de los estudiantes se ubicaron en un nivel de logro de deficiente.

Por consiguiente, se evidencia que la mayoría de los estudiantes a partir de la sexta a octava sesión logran ubicarse en un nivel de logro bueno y excelente, lo que implica que los estudiantes tienen mayores prácticas de reconocimiento y justicia cultural en

su práctica social al interrelacionarse con personas que presentan patrones culturales diversas.

Sesiones de aprendizaje en la dimensión diálogo intercultural en el enfoque intercultural.

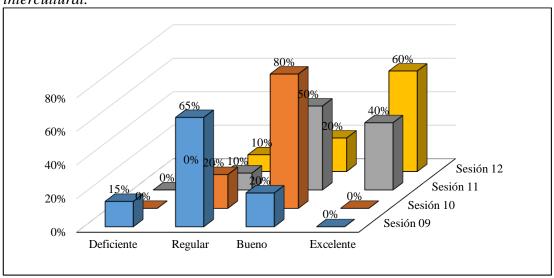
Niveles de calificación —	Sesión 09		Sesión 10		Sesión 11		Sesión 12	
Niveles de Calificación —	F	%	F	%	F	%	F	%
Deficiente	3	15%	0	0%	0	0%	0	0%
Regular	13	65%	4	20%	2	10%	2	10%
Bueno	4	20%	16	80%	10	50%	4	20%
Excelente	0	0%	0	0%	8	40%	12	60%
Total	20	100%	20	100%	20	100%	20	100%

Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

Tabla 16

Figura 6

Sesiones de aprendizaje en la dimensión diálogo intercultural en el enfoque intercultural.



Nota: Lista de cotejo aplicado en sesiones de aprendizaje, 2021.

**Interpretación:** En la figura se observa que, en la novena sesión del grupo experimental, el 65% de estudiantes alcanzaron un nivel de logro de regular y el 0% se ubicaron en un nivel de logro de excelente. En cambio, en la décima segunda sesión, el 0% de los estudiantes alcanzaron un nivel de logro de deficiente y el 60% alcanzaron un nivel de logro de excelente.

Por lo tanto, se observa que los estudiantes a partir de la décima sesión la mayoría se ubica entre el nivel de logro bueno y excelente, lo que significa que tienen mayores capacidades fortalecidas para establecer un diálogo intercultural de manera significativa con estudiantes y personas pertenecientes a grupos culturales distintas a la suya.

**4.1.3.** Evaluar mediante un post test los resultados luego de la aplicación de la aplicación de la propuesta didáctica del quechua Chanka en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

Tabla 17

Comparación del nivel de enfoque intercultural en la evaluación post test entre el grupo experimental y grupo control.

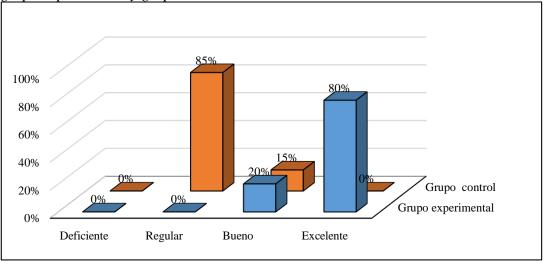
Categoría	Grupo experim	nental	Grupo control			
Categoria	Recuento	%	Recuento	%		
Deficiente	0	0%	0	0%		
Regular	0	0%	17	85%		
Bueno	4	20%	3	15%		
Excelente	16	80%	0	0%		
Total	20	100%	20	100%		

Nota: Lista de cotejo aplicado en post test, 2021.

Figura 7

Comparación del nivel de enfoque intercultural en la evaluación post test entre el

grupo experimental y grupo control.



Nota: Lista de cotejo aplicado en post test, 2021.

**Interpretación:** En la figura se observa que, en el post test del grupo control, el 85% de estudiantes alcanzaron un nivel de logro de regular y el 0% de los discentes alcanzaron un nivel de logro de deficiente. Mientras del grupo experimental, el 80% de estudiantes alcanzaron un nivel de logro excelente a comparación que el 0% se ubicaron en un nivel de logro de deficiente.

Finamente, se evidencia que después de la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka, el 80% de los estudiantes del grupo experimental se ubicaron en el nivel de logro excelente, lo que significa que los estudiantes tienen mayor respeto a la identidad cultural de las personas, mayor comprensión de la justicia cultural, y practican significativamente el dialogo intercultural con estudiantes y/o personas que tienen diferentes manifestaciones culturales vernaculares o adquiridas.

**4.1.4.** Contrastar los resultados a través del pre y post test la fortaleza del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

#### Prueba de normalidad de los datos

# Paso 01: Operacionalización de la hipótesis.

H1: Los datos cumplen con una distribución normal.

H0: Los datos no cumplen con una distribución normal.

# Paso 02: Determinación del nivel de significancia.

 $\alpha = 0.05 (5\%)$ 

Tabla 18

#### Paso 03: Elección del estadístico

Shapiro -Wilk, que es un estadístico para muestra pequeñas (N<30)

# Paso 04: Aplicación del estadístico

Prueba de normalidad de los datos

	Shapiro-Wilk									
	Estadístico	gl	Sig.							
Enfoque intercultural-Pre test	,843	40	,000							
Enfoque intercultural-Post test	,735	40	,000							

Nota: Base de datos, 2021.

Encontrado P-valor 0.00, se acepta H0 y se rechaza H1.

# Paso 04: decisión

Los datos no cumplen con una distribución normal, con P-valor 0.00. por consecuencia se toma la decisión de utilizar una prueba estadística no paramétrica para muestra independientes.

# Prueba de hipótesis

# Paso 01: operacionalización de la hipótesis.

**H1:** La aplicación de la propuesta didáctica del quechua chanka influye significativamente en el fortalecimiento del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

**H0:** La aplicación de la propuesta didáctica del quechua chanka no influye significativamente en el fortalecimiento del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

# Paso 02: determinación del nivel de significancia.

 $\alpha = 0.05$  (5%), con un nivel de confianza 0.95 (95%).

# Paso 03: Elección del estadístico.

Se utilizó la prueba estadística no paramétrico para muestras independientes U de Mann-Whitney.

# Paso 04: Aplicación del estadístico.

 Tabla 19

 Rango de promedio y suma de rangos entre el grupo experimental y grupo control.

	Rangos	3		
	Grupo	N	Rango promedio	Suma de rangos
Enfoque intercultural-Pre test	Grupo experimental	20	18,90	378,00
	Grupo control	20	22,10	442,00
	Total	40		
Enfoque intercultural-Post test	Grupo experimental	20	30,35	607,00
	Grupo control	20	10,65	213,00
	Total	40		

Nota: Base de datos, 2021.

Prueba estadística del enfoque intercultural entre la medición pre test y post test en grupo experimental y grupo control.

Estadís	ticos de prueba <sup>a</sup>	
	Enfoque intercultural -	Enfoque intercultural-
	Pre test	Post test
U de Mann-Whitney	168,000	3,000
W de Wilcoxon	378,000	213,000
Z	-,871	-5,367
Sig. asintótica(bilateral)	,384	,000
Significación exacta [2*(sig. unilateral)]	,398 <sup>b</sup>	,000 <sup>b</sup>

Nota: Base de datos, 2021.

Tabla 20

La prueba estadística resultó con P-valor 0.00, que es menor al nivel de significancia 0.05, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa.

# Paso 05: Decisión final.

La aplicación de la propuesta didáctica del quechua chanka influye significativamente en el fortalecimiento del enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021, con un P-valor 0.00.

a. Variable de agrupación: Grupo

b. No corregido para empates.

#### 4.2. Análisis de resultados

El análisis de resultados se realizó en respuesta a los objetivos generales y específicos, y se logró demostrar que la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de la ULADECH-Filial Satipo, 2021.

Para el primer objetivo específico identificar el nivel de enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021, mediante el pre test. Se evidenció que los estudiantes del grupo control en un 35% lograron una calificación de regular y el 5% lograron la calificación de excelente; a comparación de los estudiantes del grupo experimental que en un 35% lograron un nivel de logro de regular y el 0% se ubica con logro de excelente. Ello implica que el nivel de enfoque intercultural de la mayoría de los estudiantes del grupo de control y experimental se ubican en niveles menores al nivel de logro excelente, lo cual significa que deben ser fortalecidos mediante la implementación de una propuesta didáctica. Dichos resultados coinciden con la investigación de Valencia (2017), de tipo científico y cuasi experimental, en cuyo resultado del pre test se evidencio un porcentaje bajo de empoderamiento del nivel de interculturalidad en el grupo control y experimental, y que era necesario la aplicación del taller ACEMI de los programas de aprendizaje de la Asignatura de Antropología Cultural en el fortalecimiento de la interculturalidad en los discentes. Asimismo, se encontró un respaldo teórico en Martínez (1993), quien afirma que para intervenir de manera eficaz y dar una solución a un problema de aprendizaje, se debe hacer un análisis de las necesidades a partir de un diagnóstico pedagógico; y dicho proceso se realizó mediante la prueba de pre test y sirvió como punto de partida para implementación de la propuesta didactica.

Para el segundo objetivo específico aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. Se evidenció que, por la aplicación de la primera sesión, en el grupo experimental el 45% lograron un nivel de logro de regular, y el 0% lograron un nivel de excelente. En cambio, en la cuarta sesión el 55% se ubicaron en un nivel de logro de bueno, y el 0% de los estudiantes alcanzaron un nivel de logro de deficiente y nivel de logro de excelente. En consecuencia, existe un progreso significativo en el nivel logro a partir de la tercera y cuarta sesión a comparación de las dos primeras sesiones de aprendizaje, lo que significa que los estudiantes tienen un mayor comprensión y prácticas de respeto a la identidad cultural de las personas integrantes de diversos grupos étnicos. En ese sentido, Patiño (2021), en una investigación de carácter cuantitativo, tipo aplicada, nivel explicativo, método experimental y diseño cuasi experimental, evidencia que en el pos test se tiene el 63,3 de estudiantes que se ubica en el nivel alto en el desarrollo sostenible e interculturalidad, que permitió deducir la existencia de diferencias significativas entre el grupo experimental y control, concluyendo que la dramatización de habilidades sociales influye en el desarrollo sostenible y la interculturalidad en estudiantes de la Facultad de Ingeniería de Sistemas e Informática y Facultad de Ciencias Físicas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en el 2019. En concordancia, la UNED (2005), plantea el argumento teórico de que la propuesta didáctica es un conjunto de procedimientos planificados por el docente para facilitar y acompañar a los estudiantes en su proceso de aprendizaje de acuerdo a las metas establecidas; por ello la propuesta didáctica estuvo diseñado para fortalecer la comprensión y praxis intercultural de los estudiantes.

Con respecto al tercer objetivo específico evaluar los resultados luego de la aplicación la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. Se evidenció que en el post test del grupo control, el 85% de discentes alcanzaron un nivel de logro de regular y el 0% alcanzaron un nivel de logro de deficiente, el 85% alcanzaron un nivel de logro un nivel de logro de excelente. Mientras los estudiantes del grupo experimental el 80% alcanzaron un nivel de logro excelente a comparación que el 0% se ubicaron en un nivel de logro de deficiente. En consecuencia, se evidencia que después de la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka la mayoría de los estudiantes del grupo experimental se ubican en el nivel de logro excelente, lo que significa que los estudiantes tienen mayor respeto a la identidad cultural de las personas, mayor comprensión de la justicia cultural, y practican significativamente el dialogo intercultural con estudiantes y/o personas que tienen diferentes manifestaciones culturales vernaculares o adquiridas. En concordancia, Aguirre (2018), en la investigación Modelo educativo para el desarrollo de la ciudadanía intercultural en el proceso educativo del nivel secundaria de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte-Lima, tuvo como resultado se ha encontrado que en la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte el desarrollo de la ciudadanía intercultural es deficiente y que la propuesta modelo educativa es pertinente, por cuanto presenta amplias potencialidades teóricas y metodológicas de desarrollo de ciudadanos interculturales. Por su parte, Torero (2003) argumenta que la lengua quechua chanka, es una lengua polisintética y aglutinante que expresa de manera práctica y directa las intenciones comunicativas de la persona, y que su comprensión y empoderamiento consolida su esencia e identidad cultural como ser humano, perteneciente a un grupo social. Por consiguiente, el análisis de los resultados evidencia un impacto positivo después de la aplicación de la propuesta didáctica.

Con relación al cuarto objetivo específico contrastar los resultados de la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021. En ese sentido, se evidenció que después de la aplicación del pre test, los estudiantes del grupo control en un 35% lograron una calificación de regular y el 5% lograron la calificación de excelente; mientras los estudiantes del grupo experimental, el 35% lograron un nivel de logro de regular y el 0% se ubica con logro de excelente. En tanto, después de la aplicación del post test, los estudiantes del grupo control en un 85% alcanzaron un nivel de logro de regular y el 0% alcanzaron un nivel de logro de excelente; mientras los estudiantes del grupo experimental, el 80% alcanzaron un nivel de logro excelente a comparación que el 0% se ubicaron en un nivel de logro de deficiente. En consecuencia, se evidencia que los resultados del grupo de control son distintos a comparación del grupo experimental cuyos resultados son fortalecedores del enfoque intercultural como producto de la implementación de propuesta didáctica. En ese sentido Tamayo (2015), como resultado de la investigación se llegó a la conclusión que existe influencia significativa del conocimiento intercultural y la autoestima sobre el desempeño profesional de los docentes de nivel secundaria en la provincia de Ilo, región Moquegua 2015. Asimismo, tiene un sustento teórico en Guerrero (2015), quien afirma que el respeto a los derechos culturales conduce a cerrar brechas de distanciamiento cultural y afianzar la justicia cultural a partir de que toda persona debe respetar y a la vez exigir el dialogo intercultural. Dicho ello, se ha

contrastado fehacientemente que los resultados de la aplicación de la propuesta didáctica tienen un impacto positivo en el fortalecimiento de la interculturalidad.

Con respecto al objetivo general Demostrar que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka fortalece el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH católica filial Satipo-2021. Se logró evidenciar fehacientemente que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanka ha logrado fortalecer significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de la ULADECH-Filial Satipo, 2021; fortaleciendo prácticas como el respeto a la identidad cultural, la justicia cultural y el dialogo intercultural como mecanismos imprescindibles para alcanzar una sociedad intercultural y la paz social. En ese sentido Lauracio (2021), afirma que las comunidades aimaras y sus territorios se constituyen en entornos con abundante y diversidad de expresiones culturales, lingüísticas y ambientales para las instituciones educativas y los procesos pedagógicos, posibilitarían a los niños y las niñas y sus docentes desarrollar aprendizajes pedagógicamente significativos y culturalmente pertinentes. Por consiguiente, el planteamiento teórico de Bartolomé y Cabrera (2003) respalda sólidamente dicho resultado, en cuanto que el enfoque intercultural promueve la convivencia pacífica, proporcionando condiciones elementales para la construcción común de un proyecto sociopolítico, teniendo como fundamento las prácticas sociales, culturales y lingüísticos que son los vehículos para integración social y cultural del país.

#### V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### **Conclusiones**

- Se identificó en el pre test, que la mayoría de los estudiantes del grupo experimental y grupo control se ubicaron en los niveles de regular y bueno y en un mínimo porcentaje en el nivel deficiente.
- 2. Al aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka durante doce sesiones fortaleció el enfoque intercultural en los estudiantes de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021; por cuanto en la dimensión respeto, justicia cultural identidad cultural y dialogo intercultural, en el grupo experimental se notó el progresivo significativo; mientras que el grupo control se mantuvo con los mismos niveles de logro.
- 3. Al evaluar los resultados después de aplicar la propuesta didáctica de quechua chanka se encontró que existe una marcada diferencia en los resultados alcanzados por el grupo control y experimental; puesto que los estudiantes del grupo experimental después de la aplicación del post test claramente alcanzaron nivel de excelente, mientras que el grupo control se mantuvo en regular y bueno.
- 4. Al contratar los resultados del grupo de control y experimental después del post test son distintos, cuyos resultados del grupo experimental evidencian el fortalecimiento del enfoque intercultural como producto de la implementación de propuesta didáctica.
- 5. Se determinó que la aplicación de la propuesta didáctica de quechua chanca fortaleció significativamente el enfoque intercultural en los estudiantes del grupo experimental de la facultad de educación de ULADECH Católica Filial Satipo 2021.

#### Recomendaciones

- La Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, debe implementar la propuesta didáctica del quechua chanka u otras propuestas lingüísticas para fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de las diferentes carreras profesionales.
- 2. El Ministerio de Educación debe promover el respeto y la revaloración de los idiomas vernaculares como el quechua, aymara, ashaninka y otros; puesto que es el componente más importante que permite fortalecer la identidad cultural en el contexto de la sociedad globalizada.
- 3. En las instituciones educativas se debe fomentar la práctica de usos, costumbres y modos de vida tradicionales para fortalecer la interculturalidad en los estudiantes de la EBR y educación superior para su desenvolvimiento idóneo con un enfoque de interculturalidad en el contexto de la sociedad globalizada.

# Referencias bibliográficas

- Aguirre, C. (2018). Modelo educativo para el desarrollo de la ciudadanía intercultural en el proceso educativo del nivel secundaria de la Institución Educativa Puruchuco de Vitarte-Lima [ Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle"]. https://repositorio.une.edu.pe/handle/20.500.14039/2152
- Aguirre, A. (1997). Cultura e identidad cultural. Introducción a la Antropología.

  Barcelona, Bárdenas.
- Agüero, J., Ángeles, J., & Cairo, A. (2014). *Diversidad cultural. Capital para el desarrollo*. Lima: Ministerio de Cultura.
- Agüero, J., Ángeles, J., Cairo, A., & Durand, A. (2014). *Interculturalidad y políticas* públicas. Lima: Ministerio de cultura.
- Ander-Egg, E. (1991). El taller una alternativa de renovación pedagógica. Buenos Aires-Argentina: Magisterio del Río de la Plata.
- Arias, J. (2020). Técnicas e instrumentos de investigación científica. ENFOQUES CONSULTING EIRL.
- Armas, L. (2017). (Re)pensando la educación intercultural desde Ecuador: El camino hacia el dialogo intercultural y el alcance del buen vivir. [Tesis de doctorado, Universidad de la Laguna- Tenerife-España]. https://riull.ull.es/xmlui/handle/915/7048
- Banet, E. y Nuñez, F. (1999). Actividades en el aula para la reestructuración de ideas:

  un ejemplo relacionado con la nutrición humana. Departamento de la

  Didáctica de las Ciencias Experimentales-Facultad de Educación. Murcia.

  https://revistascientificas.us.es/index.php/IE/article/view/8123/7181

- Barriga, D. (2009). Pensar la didáctica. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Bartolomé, M. y Cabrera, F. (2003). *Sociedad multicultural y ciudadanía: hacia una sociedad y ciudadanía multiculturales*. Revista de Educación, número extraordinario, Ciudadanía y Educación, p.33-57.
- Bastar, S. (2012). *Metodología de la investigación científica*. México: Red Tercer Milenio.
- Behar, D. (2008). Metodología de la investigación. Edición Shalom.
- Beltrán, J. (2015). *La interculturalidad*. Barcelona: UOC. https://elibro.net/es/ereader/uladech/113748?page=1
- Bolaños, K. (2015). Manual para mejorar la atención a la ciudadanía en las entidades de la administración pública. Versión actualizada con enfoque de interculturalidad y de género. Lima: Presidencia del Consejo de Ministros, GIZ.
- Campbell, D., & Stanley, J. (1995). Diseños experimentales y cuasiexperimentales en la investigación social. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Carrasco, S. (2006). *Metodología de la investigación científica*. Lima: Editorial San Marcos.
- CEPAL (2007). Panorama social de América Latina. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
- Centro de Asesoría y Promoción Electoral CAPEL (2000). *Diccionario electoral*. *Instituto Interamericano de Derechos Humanos*, San José, Costa Rica.
- Cerrón, R. (1987). *Lingüística quechua*. Cuzco: Centro de Estudios Rurales Andinos "Bartolomé de las Casas"-GTZ.

- Collado, F. (2003). *Metodología de la Investigación*. México, D.F.: McGraw-Hill/Interamericana Editores, S.A. DE C.V.
- Concha, G. (2017). Tesis-Los estudiantes quechuas de la UNSAAC: La mediación de los contextos enculturizadores y la comunicación en la construcción de su identidad cultural-2017. [Tesis de doctorado, Universidad Nacional de "San Agustín de Arequipa"]. http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/7689
- Consejo de Europa (2008). Libro blanco sobre diálogo intercultural-vivir juntos con igual dignidad. Ministros de Asuntos Exteriores de Consejo de Europa. https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub\_White\_Paper/WhitePaper\_ID\_SpanishVersion.pdf
- Defensoría del pueblo (2015). Los enfoques de genero e interculturalidad en la Defensoría del Pueblo. Lima: Defensoría del Pueblo.
- Defensoría del Pueblo (2007). *La discriminación en el Perú-Problemática,*normatividad y tareas pendientes. https://www.defensoria.gob.pe/wp-content/uploads/2018/05/dd\_002\_07.pdf
- Degregori, C.(2020). *Perú: identidad, nación y diversidad cultural.* https://red.pucp.edu.pe/wp-content/uploads/biblioteca/110301.pdf
- Díaz, C. (2006). *Metodología de la investigación científica*. Lima: Editorial San Marcos.
- Guedel, L. (2009). *La interculturalidad: Reflexiones desde la práctica*. UNICEF. https://www.unicef.org/lac/media/32696/file/interculturalidad.pdf
- Guerreo, P. (2002). La cultura: Estrategias conceptuales para entender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia. Quito-Ecuador: Abya-Yala.

- Guerrero, A.(2015). *Dignidad Intercultural*. D.F. Mexico: Bonilla Artigas Editores. https://elibro.net/es/ereader/uladech/121328?page=7
- GIZ. (2013). Guía metodológica de "Transversalización del enfoque de interculturalidad en programas y proyectos del sector gobernalidad" a partir de la experiencia del programa "Buen Gobierno y Reforma del Estado" del Perú. Lima: GIZ.
- Giménez, C. (2000). *Guía sobre interculturalidad*. Colección Cuadernos Q'anil, Proyecto Q'anil-PNUD, Editorial Serviprensa CA, Guatemala.
- Granda, S. (2017). La institucionalización de la educación intercultural bilingue en el Ecuador y su impacto en las iniciativas de educación propia. [Tesis de doctorado, Universidad Andina Simón Bolivar-Ecuador]. https://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/5748
- Gómez, A. (2020). Debates europeos sobre la justicia cultural y la interculturalidad.

  Utopía y praxis latinoamericana.
  - https://produccioncientificaluz.org/index.php/utopia/article/view/30868/31963
- Harris, M. (2001). Antropología cultural. Salamanca-España: Alianza Editorial.
- Hedrick, T., Bickman, L., & Debra J. (1993). *Diseño de investigación aplicada: Una guía práctica*. Newbury Park: Sage Publications.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2003). *Metodología de la Investigación*.

  México, D.F.: McGRAW-HILL/Interamericana Editores, S.A. DE C.V.
- Hopenhayn, M. y Bello, A. (2001). Discriminación étnico -racial y xenofobia en América Latina y el Caribe. Naciones Unidas-CEPAL

- Howard, R. (2007). *Por los linderos de la lengua: Ideologías Linguísticas en los Andes*. Lima: Institut français d'études andines, Instituto de Estudios Peruanos,

  Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

  https://books.openedition.org/ifea/5275
- Hewitt, N. (2007). El proyecto integrador: una estrategia pedagógica para lograr la integración y la socialización del conocimiento. Universidad de San Buenaventura. https://www.redalyc.org/pdf/2972/297224869006.pdf
- Hurtado, J. (2000). *Metodología de la investigación holística*. Instituto Universitario de Tecnología de Caripito. https://ayudacontextos.files.wordpress.com/2018/04/jacqueline-hurtado-debarrera-metodologia-de-investigacion-holistica.pdf
- Icar, T., Fuentelsaz, C., & Pulpon, A. (2006). *Elaboración y presentación de un proyecto de investigación y una tesina*. Barcelona-España: Graficas Rey, S.L.
- Johnson, D. y Johnson, R. (1994). *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Editorial Paidós SAICF. https://www.ucm.es/data/cont/docs/1626-2019-03-15-JOHNSON%20El%20aprendizaje%20cooperativo%20en%20el%20aula.pdf
- Izquierdo, M. (2017). Educación en contextos multiculturales: Sistematizacion de la experiencia etnoeducativa e intercultural con población indigena del resguardo Embera Chamí-Mistrató, Risaralda-colombia. [Tesis de doctorado, Universidad Tecnológica de Pereira]. https://repositorio.utp.edu.co/items/d688acbf-7239-47ea-a095-a4677ca40068
- Lauracio, H. (2021). Educación Intercultural Bilingüe en la práctica: uso y aprendizaje de la lengua aimara y el castellano en las escuelas de Puno [Tesis

- de doctorado, Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle". https://repositorio.une.edu.pe/handle/20.500.14039/5501
- López, I. (2019). La literatura amazónica como identidad cultural en los estudiantes de institutos superiores en la provincia de Alto Amazonas [Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle"]. https://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14039/3220
- Mac Gregor (2020). *Identidad y Globalización*. Xochimilco / Instituto de Promoción

  Turística Gobierno del Distrito Federal.

  https://www.cultura.gob.mx/turismocultural/cuadernos/pdf11/articulo7.pdf
- Melo, D. (2020). Pérdida de identidad cultural: Un retroceso para para las comunidades indígenas y, por ende, para el turismo. Universidad Autónoma de San Luis Potosí/México.
- Martínez, R. (1993). *Diagnóstico pedagógico*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.
- Ministerio de Cultura. (2020). Urin qichwa qillqay yachana mayt'u-Manual de escritura de la lengua originaria: Quechua sureño. Lima-Perú: Roel S.A.C.
- MINEDU (2010). Sistema de evaluación para ser aplicada en los diseños curriculares básicos nacionales. Dirección de Educación Superior Pedagógica. https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/3691
- Molano, O. (2010). *Identidad cultural un concepto que evoluciona*. Revista: opera No. 7. www.google.com/search?q=concepto+de+identidad+cultura.
- Mora, A. (2004). La evaluación educativa: concepto, periodos y modelos. Revista electrónica "Actualidades Investigativas en Educación", Vol.4. núm. 02. Universidad de Costa Rica. https://www.redalyc.org/pdf/447/44740211.pdf

- Naupas, H., Valdivia, M., Palacios, J., & Romero, H. (2018). Metodología de la investigación: Cuantitativa-Cualitativa y Redacción de la tesis. Bogotá:
   Ediciones de la U.
- Olivé, L. (2004). *Interculturalismo y Justicia social*. Mexico D.F: Universidad Nacional Autónoma de México.
  - https://elibro.net/es/ereader/uladech/74421?page=4
- Ortegón, E.; Pacheco, J. y Prieto, A. (2005). Metodología del Marco Lógico para la planificación, el seguimiento, la evaluación de proyectos y programas.

  Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social, Área de proyectos y programación de inversiones, Santiago de Chile.

  https://www.cippec.org/wp-content/uploads/2017/03/1419.pdf.
- Patiño, A. (2021), Dramatización de Habilidades Sociales frente al Desarrollo Sostenible y la Interculturalidad en Estudiantes de la Universidad. [Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle"]. https://repositorio.une.edu.pe/handle/20.500.14039/5560
- Piedad, A. (2008). Interculturalidad: reflexiones desde la práctica. UNICEF
- Quiroz, E. (2004). La identidad cultural arequipeña como camino de la identidad nacional peruana. Persona y cultura. Universidad Católica de San Pedro. https://ucsp.edu.pe/images/centro\_de\_estudios\_de\_la\_persona/Eusebio-Quiroz-Paz-Soldan-La-identidad-cultural-arequipena-como-camino-de-la-identidad-nacional-peruana.pdf

- Rostworowski, M. (1970). Mercaderes de Chincha en la época prehispánica: un documento y unos comentarios. Revista española de antropología americana, 135-177.
- Rozas, N. (2016). *Manual auto instructivo-Quechua básico*. Lima-Perú: Academia de la Magistratura.
- Salazar, M. (2009). Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo-Experiencias de países latinoamericanos. Instituto Interamericana de Derechos Humanos-IIDH.
- Salkind, N. (1999). *Métodos de investigación*. México: Prentice Hall Hispanoamericana S.A.
- Sampieri, R. (2003). *Metodología de la investigación*. México, D.F.: McGraw-Hill/Interamericana Editores, S.A. DE C.V.
- Sandoval, P., Muñoz, R., Agüero, J., Oré, G., & Torrejón, S. (2014). *La diversidad* cultural en el Perú. Lima: Ministerio de Cultura.
- Sánchez, J. y otros (2007). *Gramática del Quechua Chanca*. Huancayo: Imprenta Imagen gráfica
- Secretaría de educación pública (2008). El enfoque intercultural en educación: orientaciones para maestroa de primaria. Mexico D.F: D.R.Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingue.
- Tamayo, D. (2015). Tesis: Influencia del conocimiento intercultural y la autoestima en el desempeño profesional de los docentes de secundaria de la provincia de Ilo, región Moquegua, 2015. [Tesis doctoral, Universidad José Carlos Mariátegui].

- https://alicia.concytec.gob.pe/vufind/Record/UJCM\_2b16b8926aa15efbee83c 243a8a58817/Details
- Tamayo, M. (2003). El proceso de la investigación científica. 4a ed., Limusa. México.
- Tenorio, V. (2015). *Nuevo diccionario quechua*. Ayacucho: C.C. Unicentro-Stand A-G4.
- Torero, A. (2003). *Idiomas de los andes. Lingüística e historia*. Lima: Editorial Horizontal.
- Tarrow, N. (1992). *Lenguas, interculturalismo y derechos humanos*, en: Revista Perspectivas XXII 4. UNESCO, París, Francia.
- Torrejón, J. (2020). Tesis: Competencia intercultural, convivencia escolar y su incidencia en la resolución de conflictos en estudiantes de secundaria Los Olivos 2020. [Tesis doctoral, Universidad César Vallejo]. https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/51313
- UNESCO (2010). Informe Mundial: Invertir en la diversidad cultural y el dialogo intercultural. París-Francia.: UNESCO.
- UNESCO (2013). Textos fundamentales de la Convención del 2005 sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales. https://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/article\_18es.pdf
- UNESCO (2022). La UNESCO y los pueblos indígenas: colaboración para diversidad cultural. http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL\_ID=35393&URL\_DO=DO\_TOPIC&URL\_SECTION=201.html
- Universidad Estatal a Distancia (2005). ¿Qué son las estrategias didácticas? Centro de Capacitación en Educación a Distancia, 09.

- Valencia, E. (2017). Antropología cultural y empoderamiento de la interculturalidad.

  Caso: estudiantes de la carrera de Ciencias de la Educación en la Universidad

  Milagro que desarrollan proyectos de vinculación en los establecimientos

  educativos y comunidad. [Tesis de doctorado, Universidad Mayor de San

  Marcos]. https://cybertesis.unmsm.edu.pe/handle/20.500.12672/6506.
- Valle, A., Barca, A., Gonzales, R., & Nuñez, J. (1999). Estrategias de Aprendizaje.
  Revisión Teórica y Conceptual. Revista Latinoamérica de Psicología, 425-461.
  Villoro, L. (1993). Filosofía para un fin época. Nexos, núm. 185, México.
- Zariquiey, R. y Córdova, G. (2008). *Qayna, Kunan, Paqarin: Una introducción* practica al quechua chanka. Editorial Pontificia Universidad Católica del Perú. https://repositorio.pucp.edu.pe/index/handle/123456789/134454

# Anexos

Anexo 1: Carta de autorización para la recolección de datos

Anexo 2: Instrumento validado por juicio de expertos

Anexo 3: Consentimiento informado

Anexo 4: Base de datos

Anexo 5: Propuesta didáctica

Anexo 6: Sesiones de aprendizaje



#### FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

DIRECCIÓN DE ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

#### "AÑO DEL BICENTENARIO DEL PERÚ: 200 AÑOS DE INDEPENDENCIA"

Chimbote, 29 de noviembre de 2021

OFFICIO Nº 332-2021-DIR-EPE-ULADECH CATÓLICA

SEÑOR ING, CÉSAR CÓRDOBA ESPINOZA COORDINADOR DE FILIAL CHICLATO PRESENTE -

Asunto: Autorización para aplicación del Instrumento de recojo de información a los estudiantes de Educación de filial Sutipo.

De mi especial consideración:

Con el honor de dirigirme a usted, lo saludo cordialmente y con mucho respeto, munifestar que se autoriza al estudiante de Doctorado en Ciencias de la Educación ALTAMIRANO CARHUAS SALVADOR con código de estudiante Nº30A6191005, para la aplicación del instrumento de recojo de la información a los estudiantes de educación de la filial Satipo, matriculados en el semestre académico 2021-II; del proyecto investigación titulado "Taller de quechua chanka como estrategia didáctica para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de ULADECH casólica-Filial Satipo 2021"

Esperando la atención al presente le reitero mi especial consideración y estima personal.

Cordialmente

Dr. Henry Alberto Chero Vuidinte.

LOS ÁNDELES

WWW.hux

#### Instrumento validado



#### UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ANGELES DE CHIMBOTE FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES ESCUELA DE POST GRADO

# VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS POR EXPERTOS

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Prueba pedagógica
- 1.2. APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR: HUARANGA RIVERA HERBERT VICTOR
- 1.3. GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR: Doctor
- 1.4. AUTOR DEL INSTRUMENTO: Salvador ALTAMIRANO CARHUAS
- II.-INSTRUCCIÓN: Macar con una X por cada criterio de evaluación, donde SI-1(puntos) y NO-0(puntos),
- y la sumatoria de puntos ubican en un nivel bajo, medio, alto y muy alto.

	y ia	sumatoria de puntos doi	can en un nivel bajo, medio, alto									
			MATRIZ DE VA									
			anka como estrategia didá				alecer	el e	enfoqi	ue int	ercul	tural de los
estudi	antes	de educación de Ul	ADECH católica-Filial Sa	tipo								
(12)		100		D - 1			OS DE					OBSERVACIONES
VARIABLE DEPENDIENTE	z	NDICADORES		Rela	ción	Rela	ción		ación e el	Relación entre el		
38	OIS	8	ITEM	varia			e na ensión		e ei cador	item		
38	Š	CA		y la		y el			item	opció		
AR EP	NMENSION	<u>Q</u>			nsión	-	cador			respu		
V 0	ū			SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	
		Conocimiento de la realidad cultural del Perú	El Perú es un país multilingüe y pluricultural porque	X		X		Х		X		
	7	Identifica y valora la gramática quechua	Es una estructura sintáctica del quechua	х		X		Х		х		
	RESPETO A LA IDENTIDAD CULTURAL	Conoce los idiomas oficiales según el ordenamiento jurídico del Perú	Según el art.48 de la constitución política, los idiomas oficiales del Perú, son	X		X		Х		X		
	NTIDADO	Se identifica con la historia milenaria del Perú	La capital de la República del Perú es la ciudad, mientras la capital histórica es la ciudad de	X		X		Х		X		
	ALAIDE	Muestra actitud de aceptación y respeto hacia personas de otras personas o etnias.	¿Conoce y habla un idioma vernacular sin ningún prejuicio?	X		X		х		X		
	SPETO	Conoce la característica del idioma vernacular	El idioma quechua se caracteriza por ser	X		X		Х		X		
	RE	Identifican los dialectos de quechua	La variación dialectal del quechua en el Perú es	Х		X		Х		X		
A.		Reconoce la protección jurídica de los quechua hablantes y otros idiomas	Como principio de justicia, la constitución política reconoce que	X		X		Х		X		
CULTUR	RAL	Reconoce la riqueza lingüística de la lengua quechua chanka	Es una evidencia sintáctica que el idioma quechua es sufijante	Х		X		Х		X		
ENFOQUE INTERCULTURAL	IUSTICIA CULTURAL	Respeta el derecho de los quechua hablantes y otros pueblos vernaculares	Según el inciso 19 del artículo 2, de la constitución política, toda persona tiene	X		X		х		X		
ENFOQU	JUSTICE	Reconoce que los quechuahablantes y de idiomas nativos tienen derechos al mismo	En las comunidades andino amazónicas aún está vigente el derecho consuetudinario, y los principios rectores de una	X		X		Х		X		

	nivel que los español hablantes	percepción de justicia social y cultural son:					
	Valora la organización de las comunidades andino amazónicas en la actualidad	En la actualidad la organización principal de los indígenas de la Amazonía peruana es	х	X	X	X	
	Reconoce a las instituciones estatales que protegen los pueblos originarios	Una institución del Estado peruano encargado de proponer y supervisar el cumplimiento de las políticas nacionales a favor de los Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuano, coordinar con los Gobiernos Regionales y Locales para la ejecución de proyectos y programas es el/la	x	×	X	X	
	Comprende la dinámica de factores que contribuyen al logro de la justicia cultural	Es un factor limitante para alcanzar la justicia cultural en el Perú.	х	X	X	Х	
	Conoce las corrientes reivindicativas de las culturas nativas	Sobre el etnocentrismo cultural podemos afirmar lo siguiente.	Х	X	X	X	
	Considera que el idioma quechua y otros es un móvil que coadyuva al desarrollo sostenible.	La confluencia de diversas culturas con sus manifestaciones particulares en un determinado espacio, puede ser considerado como un	х	X	X	X	
	Interactúa con empatía con personas quechua hablantes y comunidades nativas	Sobre la vivencia de los nativos ashánincas y otras comunidades autóctonas es correcto decir.	Х	X	X	X	
RAL	Promueve el dialogo intercultural	La diferencia entre la interculturalidad y pluriculturalidad radica respectivamente en que	х	X	X	X	
DIALOGO INTERCULTURAL	Valora los patrones culturales de los hablantes de quechua chanka	El sincretismo cultural peruano es resultado de la fusión de los elementos culturales de	х	X	X	X	
OGO INTE	Siente orgullo de su identidad étnica y/o cultural	¿Cómo considera Ud. a personas que aparte del español hablan su lengua materna americana?	х	X	X	X	
DIAL	Respeta los diferentes dialectos nativos	Los términos sol, gallina, dormir y bailar son equivalentes en quechua respectivamente a	х	×	X	X	

BAJO (0-21) MEDIO(22-42)	ALTO(43-63)	MUY ALTO (64-84)	84
--------------------------	-------------	------------------	----

Dr. Herbert Victor Huaranga Rivera Investigador CONCYTEC P0074698

IV.-OPINION DE APLICABILIDAD: Muy alto.



# VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS POR EXPERTOS

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Prueba pedagógica
- 1.2. APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR: Flores Samiento Yver Jony
- 1.3. GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR: Doctor
- 1.4. AUTOR DEL INSTRUMENTO: Salvador ALTAMIRANO CARHUAS
- II.-INSTRUCCIÓN: Macar con una X por cada criterio de evaluación, donde SI-1(puntos) y NO-0(puntos),

y la sumatoria de puntos ubican en un nivel bajo, medio, alto y muy alto.

# MATRIZ DE VALIDACIÓN

TITULO DE LA TESIS: Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los

estudiantes de educación de ULADECH católica-Filial Satipo 2021.

				CRI	ITERIOS DE		EVA	LUAC			OBSERVACIONES	
VARIABLE DEPENDIENTE		NDICADORES		Rela	ción.	Rela	ción	Reli	nción	Relac	ión	
ω K3	×	*		entre	: la	entre	e la	entr	e el	entre	el	
3 5	l š	ă	ITEM	varia	ble	dim	ensión	indi	cador	item	v	
2 2	ž	5	******	y la		v el		y el item		opción de		
골품	MENSION	×			ensión		cador	,		respu		
≤ ∺	8	Z		SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	
	_	_			NO		NO		NO		IND	
	l	Conocimiento de la	El Perú es un país multilingüe y	Х		Х		Х		Х		
	l	realidad cultural del	pluricultural porque									
	l	Perú										
	l	Identifica y valora la	Es una estructura sintáctica del	X		Х		Х		Х		
	l	gramática quechua	quechua									
	-	g										
	5	Conoce los idiomas	Según el art.48 de la	Х		х		Х		Х		
	5	oficiales según el	constitución política, los	^		^		^		^		
	5	ordenamiento jurídico	idiomas oficiales del Perú, son									
	5	del Perú	THE PERSON NAMED IN COLUMN NAM									
	A LA IDENTIDAD CULTURAL	Se identifica con la	La capital de la República del	Х		Х		Х		х		
	7	historia milenaria del	Perú es la ciudad	^		^		^		^		
	ΙĒ	Perú	mientras la capital histórica es la									
	E		ciudad de									
	鱼	Muestra actitud de	¿Conoce y habla un idioma	Х		Х		Х		х		
		aceptación y respeto	vernacular sin ningún prejuicio?	^		^		^		۸		
	<	hacia personas de otras	vermenni ani miguri prejueno.									
	1	personas o etnias.										
		Conoce la	El idioma quechua se	Х		Х		Х		х		
	1 2	característica del	caracteriza por ser	^		^		^		۸		
	<u>-</u>	idioma vernacular	Chineseriza per ser									
	RESPETO	Identifican los	La variación dialectal del	X		v		v		v		
	~	dialectos de quechua	quechua en el Perú es	Х		Х		Х		Х		
		Reconoce la protección	Como principio de justicia, la									
		jurídica de los quechua	constitución política reconoce	Х		Х		Х		Х		
-			que									
ENFOQUE INTERCULTURAL		Paganaga la riguera	Es una evidencia sintáctica que	w		w						
5		Reconoce la riqueza		Х		Х		Х		Х		
	<	lingüística de la lengua	el idioma quechua es sufijante									
ರ	CULTURAL	quechua chanka	Confined insign 10 del colors				_	100			$\vdash$	
85	Ę	Respeta el derecho de	Según el inciso 19 del artículo	Х		Х		Х		Х		
5	5	los quechua hablantes y	<ol><li>de la constitución política,</li></ol>									
=		otros pueblos	toda persona tiene									
1 5	USTICIA	vernaculares				**		200			$\vdash$	
g	2	Reconoce que los	En las comunidades andino	Х		Х		Х		Х		
5	S	quechuahablantes y de	amazónicas aún está vigente el									
Z	ž	idiomas nativos tienen	derecho consuetudinario, y los									
		derechos al mismo	principios rectores de una									

		Eachtern pre Front	Amore	and the same					
	nivel que los español hablantes	percepción de justicia social y cultural son:					1		
	Valora la organización de las comunidades	En la actualidad la organización principal de los indisenas de la	X		X	X	Į,	Ø,	
	andino amazônicas en la actualidad	Amazonia peruana es							
			-						
	Reconoce a las instituciones estatules	Una institución del Estado peruano encargado de proponer y	х		X	Х		X	
	que protegen los	supervisor el cumplimiento de							
	pueblos originarios	las políticas nacionales a favor							
		de los Pueblos Andinos.							
		Amarônicos y Afroperano.							
		coordinar con los Gobiernos							
		Regionales y Locales para la							
		ejecución de proyectos y							
		programas es ci/la							
	Comprende la dinâmica de factores esse	Es un factor limitante para	Х		X	X		X	
	contribuyen al legre de la	alcanzar la justicia cultural en el Però	I						
	iusticia cultural	Perù.							
	Conoce las corrientes	Sobre el etnocentrismo cultural	X		X	X		X	
	reivindicativas de las	podemos afirmar lo siguiente.							
	culturas nativas								
	Considera que el	La confluencia de diversas	х		X	Х		X	
	idioma quechua y otros es un móvil que	culturas con sus manifestaciones particulares en un determinado							
	condyrva al desarrollo	espacio, puede ser considerado							
	sostenible.	como un							
	Interactia con emputia	Sobre la vivencia de los nativos	W		¥	¥		¥	
	con personas quechua	ashinineas y otras comunidades							
	hablantes y	autóctonas es correcto decir.							
	comunidades nativas								
	Promueve el dialogo	La diferencia entre la	X		X	X		X	
	intercultural	interculturalidad y pluriculturalidad radica	I						
3		pluriculturalidad radica respectivamente en que	I						
5	Valora los patrones	El sincretismo cultural persano	¥						
5	culturales de los	es resultado de la fusión de los	X.		X	Х		X	
8	hablantes de quechus	elementos culturales de	I						
MALOGO INTERCULTURAL	chanka		I						
Ë	Siente orgalio de su	¿Cómo considera Ud. a	Х		X	X		X	
2	identidad ôtnica yio	personas que aparte del español				-			
2	cultural	hablan su lengua matema	I						
ŏ		americana?							
₹.	Respeta los diferentes	Los términos sol, gallina, dormir	X		X	X		X	
8	dialectos nativos	y bailar son equivalentes en	I						
		quechus respectivamente a							

# III.- PROMEDIO DE VALORACIÓN

BAJO (0-21)	MEDIO(22-42)	ALTO(43-63)	MUY ALTO (64-84)	84
measur (a-cr)	Sensor Of Tract	ALC: Hopportory	and a very formal	87

IV.-OPINION DE APLICABILIDAD: Muy Alto

Dr. Yver Jony Flores Samniento

DNL 30576859

# VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS POR EXPERTOS

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Prueba pedagógica
- 1.2. APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR: AVILA CARDENAS JESÚS RICARDO
- 1.3. GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR: DOCTOR EN ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN
- 1.4. AUTOR DEL INSTRUMENTO: Salvador ALTAMIRANO CARHUAS
- II.-INSTRUCCIÓN: Macar con una X por cada criterio de evaluación, donde SI=1(puntos) y NO=0(puntos), y la sumatoria de puntos ubican en un nivel bajo, medio, alto y muy alto.

# MATRIZ DE VALIDACIÓN

TITULO DE LA TESIS: Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de ULADECH católica-Filial Satipo 2021.

	T		STEPLETT CHIOTECHY HILL SE	CRITERIOS DE EVALUACION								OBSERVACIONES
V ARLABLE DEPENDENTE		N DBCAD OBES		Rela	ción	Reb	ción	Bal	eción.	Relac	ión	
14 S	8	8		entro		ento			e el	embo	-	
4 5	8	9	ITEM	Varia	ble		mión		cador :	hom		
2.6				y la	neide	y el indicador		y el item		opció		
38	DIMENSION	Z		ST.	NO	51	NO	91	NO	respuesta SI NO		
	-	Conocimiento de la	El Perù es un pais multilingüe y	X		X		×	-	X		
		realidad cultural del	pluricultural porque	X.		Х		×		X		
		Perú Identifica y valora la	Es una estructura sintáctica del									
		gramática quechea	es una estructura sintactica del eucebua	Х		X		х		X		
	-	0										
	TURAL	Conoce los idiomas	Según el art.48 de la	Х		X		X		X		
		oficiales según el	constitución política, los									
	3	ordenamiento jurídico del Perú	idioras oficiales del Perú, son									
	DENTIDADCUL	Se identifica con la	La capital de la República del	X		X		×		X		
	3	historia milenaria del	Perti es la ciudad			-						
		Park	mientras la capital histórica es la									
	6	Muortra actitud de	ciudad de ¿Conoce y habla un idioma	X		¥		×		¥		
		acentación y respeto	vernacular sin ningin prejuicio?	A.		A		*		*		
	1	hacia personas de otras										
	-45	personas o etnias.										
	2	Conoce la característica del	El idioma quechua se	X		X		х		Х		
	ESPETO	idiona versacular	caracteriza por ser									
		Identifican los	La variación dialectal del	Х		×		X		Х		
	86	dialectos de quechus	quechus en el Perú es									
		Reconoce la protección	Como principio de justicia, la	Х		X		Х		Х		
		jurídica de los quechus hablantes y otros	constitución política reconoce oue									
		idiomas	den									
_		Reconoce la riquera	Es una evidencia sintáctica que	Х		X		X		X		
3		lingüística de la lengua	el idioma quechua es sufljante									
BNFOQUE INTERCULTURAL	$\dashv$	quechus chanks Respeta el derecho de	Según el inciso 19 del artículo	X		×		×		X		
1 🗸	TURAL	los quechus hablantes y	2, de la constitución política,	A.						A.		
×		otros pueblos	toda persona tiene	I								
E	CIE	vernaculates										
100	0	Reconoce que los quechushablantes y de	En las comunidades andino amazônicas aún está visente el	Х		X		Х		X		
8	USTICIA	idiomas nativos tienen	detecho consuetudinario, y los									
ğ	Ē	derechos al mismo	principios rectores de una									
8	15	nivel que los español	percepción de justicia social y									
-		hablantes	XXcultural son:									

# UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ANGELES DE CHIMBOTE FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

# ESCUELA DE POST GRADO

	Valora la organización de las comunidades andino amazónicas en la actualidad	En la actualidad la organización principal de los indigenas de la Amazonía peruana es	X	X	X	)	(	
	Reconoce a las instituciones estatales que protegen los pueblos originarios	Una institución del Estado peruano encargado de proposar y supervisar el cumplimiento de las políticas nacionales a fistor de los Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuano, cosodinar con los Gobiemos Regionales y Locales para la ejecución de proyectos y programas es el·la.	X	х	x	)		
	Compoundo la distintica de factores que contribuyen al logro-de la justicia cultural	Es un factor limitante para alcanzar la justicia cultural en el Perú.	Х	×	х	)	(	
	Conoce las corrientes reivindicativas de las culturas nativas	Sobre el etnocentrismo cultural podemos afirmar lo siguiente.	X	X	Х	)	t	
	Considera que d idioma quechua y otros es un móvil que condyuva al desarrollo sostenible.	La confluencia de diversas culturas con sus manifestaciones particulares en un determinado espacio, puede ser considerado como un	X	X	X			
	Interactúa con empatía con personas quechua hablantes y comunidades nativas	Sobre la vivencia de los nativos ashánircas y otras comunidades autóctonas es correcto decir.	Х	X	X	k	ŝ	
RAL	Promucve el dialogo intercultural	La diferencia entre la interculturalidad y pluriculturalidad radica respectivamente en que	X	X	X	)		
EXCULTU	Valora los patrones culturales de los hablantes de quechas chanka	El sincretismo cultural peruano es resultado de la fusión de los elementos culturales de	X	X	X	)		
ALOGO INTERCULTURAL	Siente orgalio de su identidad étnica y/o cultural	¿Cómo considera Ud. a personas que aparte del español hablan su lengua matema americana?	Х	X	X	)		
DAMA	Respeta los diferentes dialectos nativos	Los términos sol, gallina, dornir y bailar son equivalentes en quechua respectivamente a	Х	X	Х	)		

# IIL- PROMEDIO DE VALORACIÓN

BAJO (0-21)	MEDIO(22-42)	ALTO(43-63)	MUY ALTO (64-84)	84

IV-OPINION DE APLICABILIDAD:

#### VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS POR EXPERTOS



# I.-DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Pracha pedagógica
- 1.2. APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR: Chamorro Mejía Rafael
- 1.3. GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR: Dr. En investigación científica
- 1.4. AUTOR DEL INSTRUMENTO: Salvador ALTAMIRANO CARHUAS
- II.-INSTRUCCIÓN: Macar con una X por cada criterio de evaluación, donde SI=1(puntos) y NO=0(puntos),
- y la sumatoria de puntos ubican en un nivel bajo, medio, alto y muy alto.

# MATRIZ DE VALIDACIÓN

TITULO DE LA TESIS: Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de ULADECH católica-Filial Satipo 2021.

	M In		CRITERIOS DE EVALUACION								OBSERVACIONES	
V ARIABLE D EPENDIENTE D IMENSION		<u> </u>			Relación		Relación		Relación		ión.	
		8			centre la		entre la		0.0	entre el		
7 8	9	ġ	ITEM	Vanis	ible	dimensión			coder:	itom y		
3.6	i i	<u> 0</u>		y la		yel		yel	tem	opció		
3.0	3	NDICAD OBES			nelion.		ador.			покры		
> 0				50	NO		NO	SI	NO	SI	NO	
		Conocimiento de la	El Perù es un pais multilingüe y	×		X		X		X		
		realidad cultural del	pluricultural porque									
		Penú										
		Identifica y valora la oramitica ouechua	Es una estructura sintáctica del ouechua	X		Х		х		Х		
	_	gramatica queentin	quectus									
	TURAL	Conoce los idiomas	Scotin el art.48 de la	¥		X		×		×		
		oficiales según el	constitución política, los	*				*				
	5	ordenamiento juridico	idiomas oficiales del Perú, son									
	18	del Perù	-									
	ordenamiento juridio del Perú del Perú Se identifica con la historia milenaria del Perú Muestra actitud de aceptación y respet hacia personas de otro personas o etnias. Conoce la característica del idioma vernacular lidentifican los		La capital de la República del	X		X		×		X		
			Perú es la ciudad									
			mientras la capital histórica es la									
	8	Muostra actitud de	:Conoce y habla un idioma									
	8	aceptación y respeto	yemacular sin ninetin pretuicio?	X			X	Х		×		
	-<	hacia personas de otras	vanacana na nagaa projecto.									
	12	personas o etnias.										
	õ	Conoce la	El idioma quechua se	X		×		×		×		
		característica del	caracteriza por ser	-								
	5	idiona venacular										
	A Identifican los		La variación dialectal del	X		X		X		X		
		dialectos de quechua	quechus en el Perú es									
		Reconoce la protección	Como principio de justicia, la constitución política reconoce	×		Х		Х		X		
		jurídica de los quechus hablantes y otros	constitución positica reconoce ese									
-		idiomas	doe									
ENFOQUE INTERCULTURAL		Reconoce la riqueza	Es una evidencia sintíctica que	¥		¥		×		×		
	$\exists$	lingüistica de la lengua	el idioma quechua es sufijante	*								
	1.2	quechus chanks										
×	TURAL	Respeta el derecho de	Según el inciso 19 del artículo	X		Х		X		×		_
	CmD	los quechua hablantes y	2, de la constitución política,									
	ō.	otros pueblos	toda persona tiene									
3	4	vernaculates	En las comunidades andino					_				
8	JUSTICI	Reconoce que los quechushablantes y de	En las comunidades andino amazônicas aún está vigente el	X		Х		Х		Х		
<b>4</b>	90	idiomas nativos tienen	derecho consuctudinario, y los								1	
	E	derechos al mismo	principios rectores de um									
			prompton records on the tend									

#### nivel que los español. percepción de justicia social y hablantes ultural son: Valora la organización En la actualidad la organización X × X de las comunidades principal de los indígenas de la andino arrazónicas en Amazonia persana es la actualidad Reconoce a las Una institución del Estado X X instituciones estatales perumo encargado de proponer y que protegen los supervisar el camplimiento de pueblos originarios las politicas nacionales a favor de los Pueblos Andinos, Amarônicos y Afroperano, coordinar con los Gobiernos N Regionales y Locales para la ejecución de proyectos y programas os cl/la Es un factor limitante para × × X de factores que contribuyes al legro de la alcanzar la justicia cultural en el Peril. peticia cultural. Conoce he corrientes Sobre el etnocentrismo cultural X X X reivindicativas de las podemos afirmar lo siguiente. culturas nativas. Considera que el La confluencia de diversas X X X X idioma quechua y otros culturas con sus manifestaciones particulares en un determinado es un móvil que condyuva al dosarrollo espacio, puede ser considerado costenible. como un Sobre la vivencia de los nativos: Interactúa con empetia X ashinineas y otras comunidados con personas quechas hablantes autóctomas os correcto decir. comunidades pativas diferencia Promueve el dialogo La contract embro. la. X X X intercultural interculturalidad pluriculturalidad nda KCULTURAL. respectivamente en que Valora los patronos El sincretismo cultural peruano X X Х culturales de los os resultado de la flasión de los hablantes de quechus elementos culturales de chanks DIALOCOLNIE Siente orgullo de su ¿Cômo considera Ud. a X х X identidad étnica y/o personas que aparte del español cultural kablan su lengus materna americana? Respeta los diferentes Los términos sol, gallina, dormir X X X dialectos nativos y bailar son equivalentes en

#### III.- PROMEDIO DE VALORACIÓN

	Γ	BAJO (0-21)		MEDIO(22-42)		ALTO(43-63)		MUY ALTO (64-84)	82
--	---	-------------	--	--------------	--	-------------	--	------------------	----

IV.-OPINION DE APLICABILIDAD: Nivel Muy alto, se sugiere proceder a su aplicación

pochus respectivamente a

Dr. Rafael Chamorro Mejía DNL 19893813

#### UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ANGELES DE CHIMBOTE FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

#### ESCUELA DE POST GRADO

# VALIDACION DE INSTRUMENTOS POR EXPERTOS

#### L-DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. NOMBRE DEL INSTRUMENTO: Prueba pedagógica
- 1.2. APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR: RAMOS PARRA, Aldo Abel
- 1.3. GRADO ACADEMICO DEL EVALUADOR: Doctor en Educación
- 1.4. AUTOR DEL INSTRUMENTO: Salvador ALTAMIRANO CARHUAS
- II.-INSTRUCCIÓN: Macar con una X por cada criterio de evaluación, donde SI-1(puntos) y NO-0(puntos),
- y la sumatoria de puntos ubican en un nivel bajo, media, alto y muy alto.

# MATRIZ DE VALIDACIÓN

TITULO DE LA TESIS: Propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de ULADECH católica-Filial Satipa 2021.

estimations de edition de CEADECH (diving-Findi 30					00201							
92	E 8										OBSERVACIONES	
VARIABLE DEPENDIENTE DIMENSION		NDEADGRES				Relación.			azión.	Relat		
2.8	皇	Ď.		entr	e la able	entr	e la envión		re ed	entre		
5.9	30	3	ITEM	vani v la	albia:	v al	oma jost		leador i	Dem oneld		
最長	241 700	불			100	4	cador	y ai	500			
S B	DIMENSHON	ž		SI	ensión NO	51	NO	5.1	390	DOM DIS	2000 2000	
		-			Di Ci		70		140.0		1991.0	
		Conocimiento de la	El Però es un pais multilingte y	30		30		X		X		
		realidad cultural del	plunicultural porque									
		Peri										
		Identifica y valora la	Es una estructura sintàctica del	X		30		30		X		
	-3	gramática quechta	quechus									
	-5	Conoce for idiomas	Segin el gri 48 de la					_				
	5	oficiales serin el	constitución política. Los	30		Ж		Ж		Х		
	5	ordenamiento furidico	idiornas oficiales del Perú, son									
	8	del Perú	tarbettan bertrana dan 7 ara, son									
	ă	Se identifica con la	La capital de la República del	×		×		Ж		х		
	3	bistoria milenaria del	Perit es la ciudad					A				
RESPETO A LA IDENTIDAD CULTURAL	18	Peri	mientras la capital històrica es la									
	E		ciudad de									
	8	Muostra actitud de	¿Conoce y habla un idiorna	X		X		X		X		
	3	aceptación y respeto	communication single projettico?									
	1.3	bacia personas de otras										
	46	personae o etrias.										
	- 2	Conoca la	El idioma quechua se	30		30		30		X		
	100	característica del	caracterioa por ser									
	8	idioma population Identificantics										
	200		La variación disfectal del	Ж		Ж		Ж		X		
		dialectos de essechus	ouechus en el Perù es									
		Reconoce la protección jurídica de los enechras	Como princípio de justicia, la constitución política recoroce	Ж		Ж		Ж		X		
		junaica de los quectios bablantes y otros	constitucion positica registore one									
## T		idiomas y once	que									
22		Recorage la riouera	Es tem evidencia sintictica que	x		Х		Ж		х		
1 🖹	$\exists$	lingüística de la lengua	el idiorna quechua es audiente.	X		×		ж		х		
1 =	200	ouechus cheeks.	er management of the same									
ENFOQUE INTERCULTURAL	RISTICIA CULTURAL	Respeta el derecho de	Según el inciso 19 del articulo	X		×		×		¥		
1 =	$\Xi$	Les graches habbantes y	2, de la constitución política,	-00				384				
2	딥	otros pueblos	toda persona tiene									
씍	-15	Occupancy	ia"									
ď		Reconoce que los	En las comunidades andino	Ж		Ж		X		X		
E	1 1	quideobéldedos/ és	amazeteizas nin esti vigente el									
8	Ē	idiomas nativos tienen	derecho consustudinario, y los									
		derechos al trismo	principios rectores de una									

# UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ANGELES DE CHIMBOTE FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

# ESCUELA DE POST GRADO

	ESCUELA DE PUS	1 5401114	THE SEC				
nivel que los español hablantes	percepción de justicia social y cultural son:						
Valora la organización de las comunidades andino amazónicas en la actualidad	En la actualidad la organización principal de los indígenas de la Amazonía peruana es	Х	)	(	Х	х	
Reconnece a las instituciones estatales que protegen los pueblos originarios	Una institución del Estado peruano encargado de proponer y supervisar el cumplimiento de los políticas nacionales a favor de los Pueblos Andinos, Amazônicos y Afroperuano, coordinar con los Gobiernos Regionales y Locales para la ejecución de proyectos y programas es el/la	Х	X	(	х	х	
Comprende la dinimica de faciones que contribuyen al logro de la justicia cultural	Es un factor limitante para alcanzar la justicia cultural en el Perú.	Х	)	(	х	х	
Conoce las coerientes reivindicativas de las culturas nativas	Sobre el etnocentrismo cultural podemos afirmar lo siguiente.	Х	Х	(	Х	Х	
Considera que el idioma quechna y otros es un môvil que condyuva al desarrollo sostenible.	La confluencia de diversas culturas con sus manifestaciones particulares en un determinado espacio, puede ser considerado como un	Х	X		х	Х	
Interactúa con empaña con personas quechua hablantes y comunidades nativas	Sobre la vivencia de los nativos ashánincos y otros comunidades autóctonas es correcto decir.	Х	Х	(	Х	Х	
Promieve el dialogo intercultural	La diferencia entre la interculturalidad y pluriculturalidad nadica respectivamente en que	Х	Х	{	Х	Х	
Valora los patrones culturales de los habiantes de quechua	El sincretismó cultural peruarso es resultado de la fusión de los elementos culturales de	Х	Х		Х	Х	
Valora los patrones culturales de los hablantes de quechua creativa de su identidad étnica y/o cultural  Respeta los diferentes dialectos nativos	¿Cómo considera Ud. a personos que aparte del español hablan su lengua matema americano?	Х	Х	(	Х	Х	
Respeta los diferentes dialectos nativos	Los términos sol, gallina, dormir y bailar son equivalentes en quechua respectivamente a	Х	×	1	Х	Х	

#### III.- PROMEDIO DE VALORACIÓN

BAJO (0-21)	MEDIO(22-42)	ALTO(43-63)	MUY ALTO (64-84)	84
-------------	--------------	-------------	------------------	----

IV.-OPINION DE APLICABILIDAD: Muy alto

Dr. Aldo Abel Ramos Parra

DNL N°21262290



# EXPRESION DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA APLICACION DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL RECOJO DE INFORMACION A ESTUDIANTES

FECHA:
YO,
con DNI. N°, declaro lo siguiente:
Acepto participar de manera voluntaria en el Trabajo de Investigación titulado: PROPUESTA DIDACTICA DE QUECHUA CHANKA PARA FORTALECER EL ENFOQUE INTERCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DE ULADECH CATÓLICA-FILIAL SATIPO 2021. en el marco del programa de Doctorado en Ciencias de la Educación. El estudiante de doctorado Salvador ALTAMIRANO CARHUAS me ha informado que esta investigación se realiza de forma voluntaria y que soy libre de desistir y no participar más en ella si es que lo considero pertinente. Asimismo, me ha indicado que el instrumento consta de 21 ítem, distribuidas en tres categorías, las cuales tiene el objetivo de identificar el nivel de fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes. Me ha informado también que esta acción se realizará de manera virtual con fines netamente académicos.
Se me ha comunicado que su fin es identificar y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de educación de la ULADECH católica-Filial <u>Satino</u> , en su proceso de formación profesional.
Considerando lo anterior, declaro estar de acuerdo con participar en este proceso de investigación académica.
Nombres y apellidos



# EXPRESION DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA APLICACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL RECOJO DE INFORMACION A ESTUDIANTES

FECHA: 12/11/2	021			
vo Cynthia	Lourdes	Llanco	Castro	
con DNI. No 766				

Acepto participar de manera voluntaria en el Trabajo de Investigación titulado: PROPUESTA DIDACTICA DE QUECHUA CHANKA PARA FORTALECER EL ENFOQUE INTERCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DE ULADECH CATÓLICA-FILIAL SATIPO 2021. en el marco del programa de Doctorado en Ciencias de la Educación. El estudiante de doctorado Salvador ALTAMIRANO CARHUAS me ha informado que esta investigación se realiza de forma voluntaria y que soy libre de desistir y no participar más en ella si es que lo considero pertinente. Asimismo, me ha indicado que el instrumento consta de 21 item, distribuidas en tres categorías, las cuales tiene el objetivo de identificar el nivel de fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes. Me ha informado también que esta acción se realizará de manera virtual con fines netamente académicos.

Se me ha comunicado que su fin es identificar y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de educación de la ULADECH católica-Filial Satipo, en su proceso de formación profesional.

Considerando lo anterior, declaro estar de acuerdo con participar en este proceso de investigación académica.

Nombres y apollidos Cynthia Lourdes Clanco Castro

DNI Nº 76678030





## EXPRESION DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA APLICACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL RECOJO DE INFORMACION A ESTUDIANTES

FFCHA	12/1	1/2021				
FECHA:			1			
vo YU	lisa	Laime	. Horagna)			 
con DNL l	Nº72	27392	Ì	declaro lo	siguiente:	

Acepto participar de manera voluntaria en el Trabajo de Investigación titulado: PROPUESTA DIDACTICA DE QUECHUA CHANKA PARA FORTALECER EL ENFOQUE INTERCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DE ULADECH CATÓLICA-FILIAL SATIPO 2021. en el marco del programa de Doctorado en Ciencias de la Educación. El estudiante de doctorado Salvador ALTAMIRANO CARHUAS me ha informado que esta investigación se realiza de forma voluntaria y que soy libre de desistir y no participar más en ella si es que lo considero pertinente. Asimismo, me ha indicado que el instrumento consta de 21 ítem, distribuidas en tres categorías, las cuales tiene el objetivo de identificar el nivel de fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes. Me ha informado también que esta acción se realizará de manera virtual con fines netamente académicos.

Se me ha comunicado que su fin es identificar y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de educación de la ULADECH católica-Filial Satipo, en su proceso de formación profesional.

Considerando lo anterior, declaro estar de acuerdo con participar en este proceso de investigación académica.

Nombres y apellidos yulisa Laime Paraguay
DNI Nº 72273927





### EXPRESION DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA APLICACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL RECOJO DE INFORMACION A ESTUDIANTES

FECHA: 20 noviembre del 2021
YO, DIGNA ALEJANDRA COTACHE PASCUAL
con DNI. N° 41164653, declaro lo siguiente:
Acepto participar de manera voluntaria en el Trabajo de Investigación titulado: PROPUESTA DIDACTICA DE QUECHUA CHANKA PARA FORTALECER EL ENFOQUE INTERCULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DE ULADECH CATÓLICA-FILIAL SATIPO 2021. en el marco del programa de Doctorado en Ciencias de la Educación. El estudiante de doctorado Salvador ALTAMIRANO CARHUAS me ha
informado que esta investigación se realiza de forma voluntaria y que soy libre de desistir y no participar más en ella si es que lo considero pertinente. Asimismo, me ha indicado que el instrumento consta de 21 item, distribuidas en tres categorías, las cuales tiene el objetivo de identificar el nivel de fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes. Me ha informado también que esta acción se realizará de manera virtual con fines netamente académicos.
Se me ha comunicado que su fin es identificar y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de educación de la ULADECH católica-Filial Satipo, en su proceso de formación profesional.
Considerando lo anterior, declaro estar de acuerdo con participar en este proceso de investigación académica.
I
France

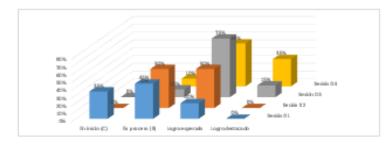
Nombres y apellidos Digna Alejandra Cotache Pascual DNI N° 41164653

# Base de datos

					51	ESIĐ	<b>1</b>									51	E51+1	1 2										3E31	+= :								51	2510	4				
	11	4 11	2 1-	- 31-	-	llee !	di	. 6	1 7	SPE	250	• T 4	11	<b>#</b> 1	- 201	3	IIr- 1	11	911.	- 4	1 3	SPE	E5 8+	Te	1 1	11	41	*1-	- 40	4	I 0	II 7	SPEE	S BOTA	Hr. 181	2	lr = 3	11 4	11 S	11 0	1 7	SPEES	BOTA
Enladicate 1		3	,	,	- 3			7	7	32		•	- 1		12	- 11			3	12	12	71		•	12	1		1	11		12		63	-	- 18	3	- 18	- 11	13	•		78	-
Enladiante 2		•	5	3	- 5			1	5	41		•	- 13		14	15	- 17		15	17	- 10	181		•	14	- 1	5	15	17	- 11	15	12	185	•	17	- 13	17	- 17	17	- 13	21	127	40
Enladiante 3		1	1	1	- 1		1	12	- 11	28		C	- 10	2	18		- 12		1	-11	- 11	71		•	13	- 1	6	14	17	15	12	- 11	183	•	- 11	17	- 18	- 11	- 11	15	28	125	40
Enladiante 4	1	1	1	12	- 1	4	1	11	2	38		C			18		- 12		12		- 11	63			15	- 1	6	11	13	- 14	- 15	12	184	•	15	- 15	- 18	- 13	14	- 15	12	184	•
Enladiante S		•	5	,	- 5			-	- 5	41		•	- 13		14	15	- 13		12	-11	- 14	31		•	14	- 1	5	13	17	15	15	- 11	118	40	21	15	17	21	16	- 11	- 11	125	-
Enladiante 6		3	,	,	- 1			7	7	32		C	- 1		12		- 11		•	-11	- 13	72		•		- 1		11	11			- 11	67	•	- 11	- 11	- 11	- 11	- 11			63	-
Enladiante?	1		11	3	7			7	,	64		٠	- 19		15	17	- 14		16	15	- 13	18	1 1		17	- 1	•	17	11	- 11	17	17	122		47	- 11	- 11	- 11	- 11	21	28	123	
Enladiante I		,	4	5	-	7		7	- 1	36		0			11	- 11	,		-	•	12	67	_	•	11	- 1	5	14	14	14	- 14	17	186	•	45	13	14	- 13	14	15	15	188	•
Enladiante 3		,	•	3	13	- 13		13	,	74		•	- 19		12	12	- 14		13	12	- 13	83	_		15	- 1	6	11	13	14	- 15	12	184	•	45	15	- 11	13	14	15	12	184	•
Enlediante 18	4		11	3	-			12	13	72		•	- 1		17	- 11	15		15	13	12	18:	5 6		13	- 1	4	13	15	15	17	- 11	186	•	- 11	21	28	- 11	13	13	13	134	40
Enlediante 11		3	,	1	- 1			7	- 7	32		C			11	- 11	12		3		12	78		•	15	- 1	4	14	13	- 15	- 14	- 14	188	•	14	13	17	15	15	15	- 14	184	•
Enlediante 12		•	5	3	- 5			1	5	41		•	- 13		15	12	12		12	12	- 13	87	•	•	17	- 1	7	13	13	15	13	17	124	40	15	15	- 11	13	14	- 11	13	123	40
Entediante 15		5		3	13	- 13		13	,	74		•	10	2	12	13	- 13		14	13	- 13	38	_	•	15	- 1	6	18	13	14	15	12	184	•	45	15	- 18	- 13	14	15	12	184	•
Entediante 14			3	7	- 5					46		•	- 12	5	15	15	- 11		14	17	- 13	181		•	12	- 1	3	15	14	17	15	- 11	185	•	15	- 11	17	13	- 11	- 11	17	126	40
Entediante 19	•	5	18	12	12	- 13		12	12	14		•	- 1		13	13	12		12	13	12	85		•	15	- 1	6	18	13	14	15	12	184	•	14	14	15	- 14	17	15	15	185	•
Entediante 16		5	3	3	- 1			7	7	92		C			-		12		3	12	- 10	73		•	15	- 1	6	18	13	14	15	12	184	•	45	15	- 18	- 13	14	15	12	184	•
Extediante 17		3		3	13	- 13		13	,	74		•	- 12		12	14	12		12	14	- 13	38		•	15	- 1	6	11	13	14	- 11	12	31	•	45	15	- 18	- 13	14	15	12	184	•
Entediante 18			5	3	- 5				5	41		•	į	-	5		5		5		- 1	41		•	15	- 1	5	12	12	15	- 14	15	37	•	45	15	13	- 14	14	15	13	188	•
Extediante 15			7	3	-	7			5	48		•	į	-	5				5		- 1	41		•	13	- 1	4	15	14	15	17	- 11	184	•	28	15	13	- 14	15	13	- 15	186	•
Entediante 28			5	3	- 5				5	41		•	į	-	5				5		- 1	41		•	14	- 1	4	12	13	15	- 14	12	32	•	15	- 15	15	- 14	15	15	- 14	183	•
Entediante 21		3	3	3	3		•	7	7	92		C		1	3	12	,		13	13	,	74		•	15	1	17	16	13	16	16	18	117	40	28	13	13	21	11	21	27	145	40
Entediante 22		3	3	3	3		•	7	7	92		C	- 11		18	11	_		3	18	12	71		•	15	- 1	E .	18	13	14	16	12	184		14	14	13	17	13	15	16	182	•
Entediante 25		4	5	3	5	5	5	1	5	41		•	- 13	1	15	16	11		12	13	•	31	_	•	12	1	4	15	13	16	17	17	184	•	18	17	13	18	18	28	18	128	40
Entediante 24		4	5	3	5	5	5	•	5	41		•	12	,	14	12	12		12	12	14		_	•	15	1	E	11	13	14	16	12	184	•	15	16	18	13	14	16	12	184	•
Entediante 25		1	3	3	3			7	7	32		C	18	2	13	3	_		18	18	12	74	_	•	15	1	E	18	13	14	16	12	184	•	13	17	13	18	13	21	17	138	40
Entediante 26		s	3	7	6	11	1	6	12	56		•	12	1	15	16	17		15	12	13	18	1	•	12	1	12	12	12	12	12	12	- 14	•	17	17	17	13	18	28	17	125	40
Entediante 27		s	•	7	- 7			7		58		•	- 11		13	12	11		13	12	13	- 14	_	•	13	1	17	17	17	17	17	16	128	40	17	17	13	28	13	17	17	126	40
Enlediante 28		1	1	3	- 1		<u> </u>	7	7	92		C	- 11	4	-		11		12	18	13	75		•	17	1		18	13	12	14	15	186	•	14	14	17	17		15	15		•
Enlediante 25		4	5	3	5	5	1	4	5	41		•	18	2	12	12	12		18	12	14	- 14		•	15	1	E .	18	13	14	15	12	184	•	15	13	18	18	28	15	27	137	40
Enlediante 38		1	3	3	- 1		-	7	7	92		C	- 11	4	11	18	- 11		18	- 1	- 11	71		•	15			18	13	14	15	12	184	•	15	16	18	13	14	16	12	184	•
Enlediante 31		1	11	7	11	15	_	11	18	72		•	11	4	15	14	16		17	14	15	183	5 6		14	1	5	16	13	14	15	17	182	•	11	18	17	13	11	15	18	127	40
Enlediante 32		4	5	3	5	5	1	4	5	41		•	- 13	5	14	17	11		13	14	15	33			14	1	3	16	15	14	15	18	183	•	13	13	18	11		- 18	13	128	40
Enlediante 33		1	3	3	- 1		-	7		32		C		1	3	18			18	-18	13	63		•	15	1	E .	18	13	14	16	12	184	•	16	15	15	16	13	12	13	188	•
Entediante 34		4	5	3	5	5	5	1	5	41		•	- 11		12	11	11		13	11	11	71	_	•	28	1	17	13	13	17	13	15	126	40	13	13	28	13	28	13	13	135	40
Entediante 35		3	3	3	3			7	7	32		C		1	3	18	,		3	12	12	71		•	15	1	E .	18	13	14	16	12	184	•	14	13	14	15	17	14	13	188	•
Enlediante 16		3	1	3	13	15	1	13	•	74		•	- 11		11	13	12		14	13	14	87		•	15	1		18	13	14	15	12	184	•	18	18	28	17	17	13	18	127	40
Entediante 37		4	5	3	5	5	5	1	5	41		•	12	1	15	15	17		15	14	12	18	2 6	•	13	1	14	15	16	16	13	18	185	•	13	13	18	13	17	13	13	138	40
Entediante 38		3	3	3	3	-	1	7	7	32		C	- 11		12	1			18	18	12	71		•	15	1	16	11	13	14	15	12	184	•	15	16	18	13	14	16	12	184	•
Entediante 33		3	1	3	13	12		13	,	74		•	- 11		13	14	12		15	14	13	31		•	17	1	17	28	28	13	28	18	131	40	28	28	21	11	11	18	28	135	40
Enladadizate (		3	3	3	3	-		7	7	32		C	11		18	3			18	12	12	71		•	15	1	E .	18	13	14	16	12	184	•	15	14	13	15	16	15	14	186	•

CATEGORÍAS	ESC	ALAS	B+TA
Lagra dealsasda [AD]	187	148	AD
Lagra raperada [A]	74	186	A
Espressa  P	41	75	D
Enininia [C]	7	41	C

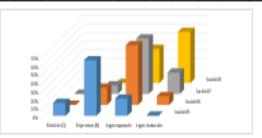
	See	6. 81	See	6. 82	5	i <b>6.</b> 83	See	6. 14
Hiseles de salificación	•	X	,	Х	•	X		Х
Enisisis [C]	7	95X	-	BX.	-	BX.		BX.
Engrassas [9]	,	45X	11	58X	2	18X	2	18X
Lagraraperada	•	28X	Ŧ	58X	15	75X	11	55X
Lagra de alacada	-	BX.	-	BX.	•	15X	7	95X
Telal	28	188X	21	188X	21	188X	21	1
	<u> </u>			$\vdash$				
-	├	$\vdash$		$\vdash$			_	_
	-	_	_	-		_	_	_



					*****																Т .					шш	,										11					
	111	Her 2	Hite	3 11	11111	110	1111	11	7	711111	1071	11	1 111	a 3 III.a :	111	111	<b>•</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • •	- 61	III.e 7		1071	111	1 111	- 3 1	11.0 3	Hea 4	11	11	b 11.	. 7 117	III	1171	111 1	Hire 2	111	3 11	<u>. 41 i</u>	1	III b	Hee 7	107000	1071
Intelnate I	- 1		1	18	1	П	- II		13	72			П	1			1	- 11	- 11	72			18	- 11	- 1	- 11		1	•	10	18	•	31			28	19	17	- 11	- 1	100	
Bilibali:		1	•	1	•	Ŧ				41	-		н	11	3	,	10	- 13	13	71			14	- 11	14	- 14	1	1	Th.	12 1	14		31	,		29	17	- 17	- 19	,	144	-
Bilibali :		1			1	T	- 13		ш	38	E		•	-	•	1	10	-	- 13	71			10	14	Th.	- 17	1	1	13	12 1	11	•	13			10	16	- 17	13	- 14	183	•
Bildiali :				13	•	13	- 13		•	72			13	11	4	1	13	- 13	- 11	14	•		13	-	Th.	- 14	- 13	,	12		13		- 14	- 1		Th.	17	- 14	Th.	- 13	184	•
British I		1		1	•	Ŧ			•	41			13	H I	13	3	13	13	14	87	•		12	14	12	The state of the s	l I		12	12 1	14		31			24	31	Th.	- 11	- 11	143	-
British I			3	1	3	1	,		2	33	E		1		•	•	4	-	- II	63			11	-	- 11				•	13 1	17	•	- 11	1	,	Th.	-	- 11	14	- 13	188	•
Bildish:	- 1	_		•	2	4	,			ы			13	12	1	3	13	- 11	- II	14	•		12	14	l h	14	13	,	Н	16	14	•	- 1			17	14	13	13	- 1	183	•
British I				1	-	4	- 11		10	h7			13	12		3	13	- 11	- 13	-	•		1	- Ib	14	- 13	-		Н	16	13	•	14			11	Th.	- 1	14	- 1	183	•
Bildish '					2	13	- 13		•	74			lb .	=		•	12	- 11	- 19	III			14	- Ih	12	- 1	1		17	16	ш		12			19	17	31	- 17	- 13	127	
Balalanda I	- 1	_					- 13		12	72	-		12	12	2	2	13	12	- 13	-	•		H	13	Ξ	- 13	_	Ī	=		••		-	_		31	Ξ	-	- 19	Ī	134	
Belebrate I							,		2	33	E			=	_			=		72	-		=	=	Ξ	H	_		H	12	7	•	-	_		12	Ξ	=	14	- 13	183	
Bildiali I		1		1	1	•			-	41	•		13	13	13	4	12	- 13	13	- 11			11	13	Th.	- 11	l li		17	12 1	11		- 19	- 1		21	21	19	- 11	- 11	138	
Belebrate I					3	12	- 13		•	74			12	13	13	4	14	13	13	Ŧ	•		H	÷	Th.	H	1		12	12	13		ll ll			19	Ξ	17	31	H	136	
Balada da A			1	2	1	-			•	46	•		Ш	H	13	3	12	- 12	13	ï			13	=	Th.	H	l II		Th.	=	ź		H	1		Th.	14	H	H	- 13	184	•
Belebrate I	- 1	=	_	2		2	- 13		ū	14			=	12			12	=	- 13	=	•		=	=	17	- 13	_		ě	1	=		H	_	Ī	12	Ξ	=	i i	=	183	
Belebrate t		_		-		=	-		=	4			=	13			12	=	14	.,	•		÷	=	- 17	- 11	1		12	=	38		- 17	,		25	Ξ	17	- 17	31	134	-
Belebrate t					3	13	- 13		•	74			14	15			14	13	- 17	***			12	- 17	12	- 1	1	,	17		31		- 1			17	17	17	- 19	31	134	
Balalanda I		_			-	-			-	41	-		П	13	2		=	12	- 13	=	•		H	H	17	H	ŀ	-	=		14	•	H	_		lk .	14	13	-	16	183	
Belebrate I			,			7			-	48	-		=	12			12	=	- 13		•		a.	=	- 17	-	_	Ī	17	=	7		-	_	Ī	19	17	ě	31	=	138	
Bildioli 2		_	_		-	-			-	41	•		=	13	2	2	12	1	- 13	87	•		12	12	Į,	- 1	1		i i	13	17		- 1			31	=	lk.	31	P	138	-
Bildiah 2		1 :	3	1	3	•	,	•	7	33	E		18	•	•	•	18	-	13	ы				- Ih	13	14		•	14	=	83	•	14	_	1		17	- 11	14	- 1	184	•
Bildiali 2	- 1		•	18	•	1	•	1	18	ы	-		18	13		3	13	- 18	II	78	•		18	I h	14	14			17	13	14	•	14			13	1h	l k	14	13	7	
Biblioti 2		-	-	•	•	-			-	41				14	=	1		=	13		•		14	=	14	12	ŀ	•	17			•	1	_	,	19	=		19	_	138	
Bildiali 3		1	•	1	•	1			•	41			18	14	13	3	13	13	13	••	•		14	-	18	- 1	l I	•	18	13	11	•	- 1			38	19	19	19	- 1	134	
Bildiali 3		1 :	3	1	3	•	,	•	7	33	E		18	•	•	1	18	Ш	13	- 11			13	11	13	17		•	18	lb I	••	•	13			14	1h	14	ı	- 11	17	•
Bildiali 2			•	7	4	Ш	-		13	11	-		13	14	11	3	13	Ш	13	••	•		18	17	18	11	1	1	14	lb I	11	•	- 11		1	lk .	1h	14	14	1.	184	-
Bildish 2			•	7	7	•	,	•	-	•				13	13	1	13	13	13	87	•		14	13	13	12		-	17	lb I		•	31	_	,	19	31	19	17	13	134	=
Bildioli 2		1 :	1	1	1	•	,	•	7	33	E		=		•	•	•	=	•	67	-		13	14	=	12		1	14		-	•	H	_	•	14	=	lk.	13	_	183	-
Bildioli 2		1	•	1	•	•			•	41	-		13	13	13	1	18	13	"	83	•		14		I b	1			lk	18			31	_	•			38	19	1	133	
Bildiali 3		1 :	3	1	3	•	,	•	7	33	E		18	-	13	•	1	1	II	71			13	17	I b	11			14	13	14	•	- 1		1	13	13	l k	14	- 1	77	
Inhibate 2		1 1	II	7	11	13	II	1	18	73	-		Ш	13	13	3		13	II	83	•		17	14	17	- 1	ı ı	1	18	17	17		31	_		31	19	18	19	l II	138	
Bildiali 3		1	•	1	1	•	_		•	41	-		13		13	3		13	13	87			13	-	17	19		-	17	18 1	11		19		1	18	18	17	11	Į.	138	
Islahah 2		3 3	3	1	3	•	,	1	7	33	E			-	•	•	1	-	13	73	-		14	13	I b	- 1	1	1	13	Ib I	17	•	- 11	_	,	14	13	18	I la	13	183	•
Bildiali 3		1	•	1	•	1			•	41	-		1	13	14	•	lb	13	I k	87			13	13	18	13	ı	•	17	18	14	•	14			13	17	14	14	l l	186	•
Islahah 2		1 :	3	1	3	h.	,	1	7	33	E		18	18	11	•	1	13	13	73			13	13	18	11	1	1	ik .	17	13	•	H	-		14	13	I h	13	14	1 11	•
Iddonia 2		1	•	1	3	13	13	1	1	74	•		13	11	13	3	13	13	14	- 11			12	I b	17	- 1	1	7	18	11	31		- 11			38	19	17	19	- 11	134	•
Islahah 2		1	•	1	•	1	_		•	41	-		"	13	11	3	13	- 11	- 11	83	•		1h	-	I b	19			18	17	I b		19	_		18		17	19	Į!	134	•
Bildiali 3		1 :	1	1	1	•	,	1	7	33	E		ш	18	1	•	II	- 11	18	- 11			13	13	18	14	1	4	17	Ib I	13	•	14	_	1	17	18	14	11	13	184	•
Iddonia 2		1	•	1	1	13	13		1	74	•		<b>II</b>	13	1	3	13	14	13	••	•		12	-	17	31	1	,	17	17	38		31	1		19	-	18	19	31	134	•
Intellete le •		1 1	1	18	•	1	- 11		18	h7	-	-	ik .	17	•	4	13	13	- 18	183		-	18	Th.	I h	12	1	1	18	14	••	•	12	_		13	1h	13	- Ik	1:	7 181	•

CATECOBIAS	ESC	LAS	
ligo listanti [88]	187	148	- 11
հյուսյան 📳	74	III.	
In process [1]	- 11	72	-
In an  C	,	=	E

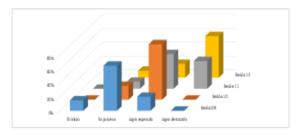
	In	i. II	Lu	4. IL	Luc	ie 87	Lu	
Boor to returnida	_	×	_	×	_	×	_	×
Be en [5]	1	IIIX	-	BX.	•	#X	•	88
In process [1]	13	MEX	1	38X	3	18%	•	BX.
հրուդուն	1	38X	14	78X	13	MEX	-	48%
lga laladi	-	BX.	1	IIIX	-	38X	13	MEX
Tili	38	1882	38	1882	38	HHEX	38	IBBX



					SESIO	11								5E5108	2								SESION	1							SE	51 <b>08</b> (			$\overline{}$		
	Hrs 1	Hen 2	Hen 3	Hea 4	Hen	S III-	. 6	Hem 7	ESPRE	ST HOTE	IIra 1	Hen i	Hra 3	Hr= 4	Ilea	I IIra I	i II	ESPRES	##T#	Hen 1	Hrm Z	Hrm 3	Hen 4	Hem 5	Hea 6	Hr= 7	ESPREST	BOTA	Hra 1	Hen 2	Hen 3 I	l 1	Hra S	Hr= 6 H	- 7 E	SPHEST	BOTA
Enladicale 1	- 11		1	11 !	1	11	11	17	72		1	1	1 1		1	1	11	11 66	-	- 1	1 11			1 1	1 1	1 1	1 72	•	1	1 12		ı	1	11	-18	68	•
Enlediante 2	- 1	- 5		1 :	5	5		-	41	-	- 1	1	11 11		1	1	12	12 73	-	- 1	4 12	1	1	1 1	1 1	2 1	2 14	•	- 1	3 14	15	- 13	17	12	15	33	•
Enladiante S	- 1	1		1 .	1	1	12	- 11	28	C	- 1	1	11 11	1	2	12	15	12 75	•	- 1	5 12	- 1	1	1 1	1 1	2 1	7 34	•	- 1	11	12	15	16	12	13	35	•
Enladiante 4			1	12 11		15	12		72		- 1	3	15 10	1	2	12	15	11 31	•	- 1	4 15	- 1	1	3 1	5 1	1 1	114	40	1	3 13	- 13	15	17	17	17	127	4.0
Enladicale S	-	5		1 :	5	5			41		- 1	2	11 1	1	1	12	12	16 87	•	- 1	7 16	- 1	1 1	6 1	1	7 1	7 114	40		1 21	25	21	16	- 11	- 11	142	40
Enladiante 6				3	1	1	7		32	C	- 1	1	11 11		1	1	1	11 68	-	- 1	11	- 1		3	1 1	1 1	63	•	1	11			- 11	- 11	11	63	•
Enlediante?	- 11	- 11		1 1	7	1	- 7		61		- 1	1	15 17	1	1	12	11	11 85	•	- 1	5 16	- 1	1 1	1 1	5 1	7 1	114	40	1	1 11	25	- 17	- 11	21	28	141	40
Enlediante I		- 11	1	11		1	-11	- 11	67		- 1	1	12 11	1 1	2	12	12	12 86	•	- 1	3 16	- 1	1 1	5 1	1 1	1	183	•	1	1 11	- 11	- 11	15	21	13	134	40
Enlediante 3				3 13	1	15	15		74	•	- 1	3	12 13	1	•	15	12	13 83	•	1	5 12	1	1 1	1 1	1 1	1	36	•	1	7 28	13	17	21	17	17	127	40
Estadiante 11	- 11	- 11		1 1	1	1	12	- 11	72		- 1	2	15 15	1 1	1	15	15	12 83	•	- 1	4 10	- 1	1	5 1	1	1	111	40	1	15	28	- 11	15	15	13	124	40
Eulodiaale 1:	,	,		3 :	1		- 7		32	C	- 1	•	15 17	1	2	15	12	12	•	- 1	2 19	1	1 1	5 1	1	1	7 181	•	1	1 17	25	16	17	21	17	135	4.0
Estadiante 1		5		1	5	5			41		- 1	3	15 16	1	1	12	12	13 83		1	1 12	1	1 1	6 1	7 10	1 1	187	40	1	1 11	21	21	11	- 11	- 11	135	40
Enlediante 13	1			1 1	1	15	15		74	•	- 1	2	12 11	1	1	16	15	13 31		- 1	4 11	- 1	1 1	7 1	5 1	1	7 115	40	1	17	15	- 11	17	21	16	126	40
Estadiante 19				7	5	5			46		- 1	3	11 11	1	1	15	15	15 52		1	7 19	- 1	1	1 1	1	1	115	40	1	1 11	25	13	- 11	17	- 17	137	40
Enladicate 13	- 13	- 11	1	12 1	2	15	12	10	14	•	- 1	•	15 15	1	2	12	15	12 83	•	- 1	4 12	1	1	1 1	1 1	1	7 37	•	1	1 13	- 11	21	17	17	13	128	4.0
Estadiante 11				3 1		11	-11	- 11	- 66		- 1		11 11	1		11	11	11 72		1	5 15	1	1 1	1 1	1 1	1	111		1	13	15	15	15	15	12	31	•
Eulodiaale fi	,			3 13	1	15	15		74	•	- 1	1	15 10	1	•	12	16	11 33	•	- 1	5 12	1	1 1	1 1	1 1	5 1	5 37	•	1	14	16	- 11	17	11	13	111	•
Estadiante 11		5		1	5	5			41		- 1	3	12 15	1	1	14	15	12 31		1	4 10	- 1	1 1	7 1	7 11	1	7 116	40	1	5 17	- 11	13	- 11	21	21	133	40
Estadiante 13	-	7		3	1	7	1		4		- 1	•	12 13	1	2	12	12	12 86		- 1	E 15	- 1	1 1	6 1	1	2 1	186		1	1 16	15	- 17	16	21	- 11	125	40
Enlediante 21	-	- 5		3 :	5	5			- 41		- 1	1	12 13	1	1	15	14	11 11	•	- 1	2 19	1	1 1	1 1	7 1	1	31	•	1	1 11	21	- 11	16	21	13	138	4.0
Eulodiaule 2:	,	,		1	1		7		7 32	C	1	-	11 11	1	-	11	11	12 75	•	1	2 1		1	1 1		1	1 68	•		1 1	7	12	12	11	15	71	•
Eulodiaale 2	11	- 11	1	11	•	1	1	11	23		1	3	15 17	1	2	12	15	11 86		1	5 16	1	1 1	6 1	5 1	7 1	114	40	1	7 21	- 11	15	15	13	17	138	40
Enladicale 25		5		1	5	5	-		- 41		1	1	14 1	1 1	2	15	11	12 86	•	1	1 10	1	1 1	5 1	1 1	1	181	•	1	1 14	15	16	12	16	12	31	•
Eulodiaale 24	•	5		1 :	5	5	-		41		1	2	14 17	1	2	12	12	13 87	•	1	5 12	1	1 1	5 1	11	1 1	3 37	•	1	1 14	15	16	14	15	16	31	•
Enladicale 25	,	,		1	1	6	7		32	C	1		11 11	1		11	11	11 71		1	1 10	1	1	1 1	2 1	2 1	28 3	•	1	1 15	14	16	14	15	16	183	•
Eulodiaale 21	5	,		7 1	6	11		17	32		1	2	14 11	1 1	1	12	11	12 85	•	1	5 17	1	1 1	7 1	7 1	7 1	116	40	2	1 17	21	15	11	17	17	123	4.0
Eulodiaule 2	5			7 3	7	1	7		58		1	•	15 17	1	4	13	12	13 31		1	4 10	1	1 1	7 1	1	7 1	113	40	2	17	15	21	15	17	17	123	40
Eulodiaale 21	,	,		1 :	1	6	7		32	C	1	1	11 11	1 1	1	11	11	11 73		1	1 1	1:	1 1	1 1	1	1	5 97	•	1	4 13	16	15	14	11	17	182	•
Enladicale 25	•	5		1	5	5	- 1		41		1	2	12 17	1	4	11	12	15 85		1	4 15	1	1	6 1	1	1	111	40	2	1 16	- 11	11	21	15	21	133	40
Enlediante 31	,	,		1 :	1	6	7		32	C	1	1	11 11	1 1	1	11	11	11 78		1	5 14	1:	1 1	1	1 1	1	H BZ	•	1	12	15	15	12	11	14	32	•
Eulodiaule 3:	,	11	1	7 1	1	15	11	- 11	72		1	1	12 1	1 1	1	14	15	14 38		1	7 16	1	1 1	1 1	1	1 1	7 117	40	2	1 11	21	13	15	15	18	138	40
Enlediante Si	•	5		1 :	5	5			41		1	2	15 17	1	1	15	15	12 38	•	1	5 12	1	1 1	5 1	2 1	1 1	32 2	•	1	2 14	16	15	13	14	16	111	•
Estadiante 3	,	,	ı	1	1		7	- 1	32	C	1		1 :	ı	1	1	1	11 69		1	1 10	1	1	2 1	1 1	1	3 34	•	1	11	15	16	11	12	11	181	•
Eulodiaale 34	-	5		1 :	5	5	1	-	41		1	1	12 11	1 1	1	14	11	11 85	•	1	3 14	1:	1 1	2 1	1 1	7 1	36	•	1	3 13	28	11	21	15	15	195	4.0
Estadiante 3	,	,		1	1		7	- 1	32	C		1	1 3		1	11	11	12 67	•	1	1 10	1	1 1	2 1	1	1	182	•	1	11	15	15	12	11	13	184	•
Eulodiaale 31	,			1 1	1	15	15		74	•	1	1	15 10	1 1	•	17	15	14 188	•	1	7 16	1	7 1	1 1	7 11	1 1	121	40	1	1 11	28	11	17	15	18	123	4.0
Eulodiaale Si	•	5		1	5	5	1		41		1	1	12 11	1 1	1	15	15	11	•	1	£ 15	1	1	1 1	5 11	1 1	7 116	40	1	1 11	- 11	11	17	15	13	123	40
Enlediante 31	,	-		1 :	1		7	-	32	C	1	1	12 19	1 1	1	15	15	11	•	1	2 14	1:	1 1	1 1	1 1	7 1	7 38	•	1	1 11	21	15	17	21	13	134	40
Eulodiaale 3	,			1 1	1	15	15		74	•	1	4	15 10	1 1	2	12	14	13 32	•	1	7 15	1	1 1	1 1	5 1	2 1	3 33		2	1 21	15	11	11	15	28	134	40
Enladadizate 4	,	11	1	11		1	11	- 11	67			7	1 :	1		11	11	13 E3		1	E 11	1	1	7 1	1 1	1 1	5 182		$\Box$	1 11	15	15	14	15	12	33	•

CATEGORIAS	ESC	LAS	BOTA
Lagra drafasada [AD]	197	141	AD
Lagra raperada [A]	74	186	A
Espresses  D	- 41	75	P
Enisisis (C)	7	- (1	C

	Seei	6.13	See	6.48	Seei	6.11	See	6a 12
Hiseles de salificación	,	Х	- 1	Х	ľ	X	- 1	Х
Es isisis	1	15X	-	1X	-	1X	-	1X
Engraves	15	65X	•	28X	2	18X	2	18X
Lagra rapreada	•	ZBX	16	HX	-11	SBX	•	28X
Lagra dealasada	_	1X	_	BX.	_	40X	12	EBX
Telal	21	188X	21	188X	21	188X	21	188X



PROPUESTA DIDÁCTICA DE QUECHUA CHANKA PARA EL FORTALECIMIENTO DEL ENFOQUE INTERCULTURAL

Autor: Salvador Altamirano Carhuas

I.-Introducción.

El Perú es un país multicultural y plurilingüe como producto de la confluencia de diversas

culturas en el territorio peruano; lo cual genera una dinámica cultural muy intensa con

impactos positivos, pero a la vez negativos. Parte del Perú es la selva central que desde una

perspectiva científica y empírica es una región de síntesis cultural contemporáneo, donde

coexisten personas de diferentes lugares del Perú que tienen costumbres, tradiciones, lenguas

y otros patrones culturales muy distintas uno al otro; pero dicha coexistencia ha generado

conflictos sociales traducido en la discriminación y exclusión por razones de índole étnico,

cultural y lingüístico.

En ese contexto, en los últimos años el Ministerio de Educación intenta débilmente fortalecer

el enfoque intercultural a nivel de la educación básica regular; sin embargo, en la educación

superior el fortalecimiento intercultural hasta el día de hoy no es contemplado en los planes

curriculares ni en su política de desarrollo institucional. Excepto que en algunas

universidades de carácter intercultural existe una intención de desarrollar la interculturalidad,

pero aún falta mayor firmeza en la concretización de dichos planes. En tal sentido como parte

de mi experiencia profesional dentro de la educación básica regular y superior, evidencié que

los estudiantes en su mayoría son procedentes de una cultura vernacular, puesto que son

bilingües, poseen conocimientos ancestrales valiosos; sin embargo, son susceptibles a

prejuicios y estigmatizaciones sociales, lo cual conduce a que el estudiante universitario

presente limitaciones en identificarse y manifestarse en su propia cultura vernacular, sino

103

más bien muchas veces llegan a actuar a partir de apariencias o caretas culturales. Por ello planteamos la presente propuesta pedagógica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes de educación de la Universidad Católica los Ángeles de Chimbote- Filial Satipo, con la finalidad de promover una mayor comprensión, revaloración y puesta en práctica de los usos y costumbres de las diferentes culturas a partir de la comprensión holística de la lengua de quechua chanka.

### **II.-Objetivos**

#### General

Fortalecer en enfoque intercultural de los estudiantes universitarios a partir de la comprensión holística de la lengua quechua chanka.

### Específicos.

- 1. Promover el respeto a la identidad cultural a partir del conocimiento de la dinámica cultural y la lengua quechua chanka.
- 2. Fortalecer la justicia cultural a partir del reconocimiento de las diferencias culturales y lingüísticas del quechua chanka.
- 3. Fortalecer el diálogo intercultural a partir de la mayor comprensión de las manifestaciones culturales de la población hablantes de quechua chanka

### III.-Fases de implementación

La implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural comprende las siguientes fases:

a) Fase de diagnóstico: Comprende realizar el diagnóstico en los estudiantes universitarios que forman parte del estudio el nivel de conocimiento del enfoque intercultural y la naturaleza de la lengua quechua chanka.

- b) Fase de implementación: Durante esta fase de implementan las sesiones de fortalecimiento del enfoque intercultural.
- c) **Fase de Evaluación**: Es la última fase donde se analiza las evidencias y se sistematiza los resultados en la base de datos para emitir juicios de valor.

### IV.- Metodología

La metodología aplicada en el proceso corresponde a un modelo de aprendizaje integrador y biunívoco, donde los estudiantes interactúan de manera dinámica y colaborativa en la construcción de nuevos saberes interculturales a partir del conocimiento y puesta en práctica de la lengua quechua chanka.

Según Hewitt (2007), el aprendizaje integrador implica construir acuerdos de trabajo cooperativo entre los estudiantes y el docente acompañante: concordar en prioridades de aprendizajes o fortalecimiento de capacidades, conformación de equipos de trabajo, desarrollo de actividades y el proceso de evaluación para toma de decisiones para implementar la mejora continua.

Para el logro de las competencias interculturales de los estudiantes se fortaleció el aprendizaje cooperativo. Como afirma Johnson y Johnson (1999), mediante el aprendizaje cooperativo los estudiantes participan como agentes activos en la construcción de sus aprendizajes en pequeños grupos, y dichos aprendizajes son producto de la maximización de esfuerzos compartidos que generan aprendizajes de cada integrante y a la vez de todo el grupo.

Modelo del trabajo cooperativo



Nota: Johnson y Johnson (1999).

En concordancia con lo planteado, desde el momento de la aplicación del pre test hasta la aplicación del post test se seguirá con la aplicación de sesiones que dinamizará la reestructuración de ideas de los estudiantes. Como afirma Banet y Nuñez (1999), la reestructuración de ideas persigue la ampliación de sus saberes previos a partir de la generación de conflictos cognitivos para llegar a los nuevos conocimientos significativos sobre la interculturalidad. Para ello durante la construcción de aprendizajes se cumplirá con los siguientes procesos didácticos:

Características de las actividades para comenzar la lección.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los estudiantes
<ul> <li>Motivar</li> <li>Explicar ideas/retos</li> <li>Ordenar sobre los contenidos.</li> </ul>	<ul> <li>Inconsecuencias, discrepancias.</li> <li>Planteamiento de problemas.</li> <li>Puesta en común.</li> <li>Mapas de conceptos.</li> </ul>	<ul> <li>Interesar a los estudiantes/crear expectativas.</li> <li>Animar la participación de los estudiantes.</li> <li>Organizar el desarrollo de las actividades.</li> <li>Moderar las puestas en común.</li> </ul>	<ul> <li>Utilizar sus ideas para resolver las situaciones planteadas.</li> <li>Participar en debates y puestas en común.</li> <li>Relacionar los nuevos contenidos con otros ya estudiados.</li> </ul>

Nota: Banet y Núñez (1999).

Características de las actividades de reestructuración de ideas.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los estudiantes
<ul> <li>Provocar conflicto cognitivo.</li> <li>Modificar, sustituir o ampliar los conocimientos de los estudiantes</li> </ul>	<ul> <li>Situaciones problemáticas.</li> <li>Explicaciones o demostraciones del docente</li> <li>Experiencias sencillas (laboratorio o aula).</li> <li>Utilización de videos o maquetas</li> </ul>	<ul> <li>Animar a los         estudiantes a proponer         soluciones a las         situaciones planteadas.         Suministrar         información puntual</li> <li>Organizar y controlar         el desarrollo de las         actividades</li> <li>Moderar las         actividades de         discusión y síntesis</li> </ul>	<ul> <li>Proponer soluciones a las situaciones conflictivas.</li> <li>Desarrollar el esfuerzo mental necesario para aprender.</li> <li>Participar en las actividades.</li> </ul>

Nota: Banet y Núñez (1999).

Características de las actividades de aplicación de conocimientos y revisión de ideas.

Propósitos	Actividades	Papel del docente	Papel de los estudiantes
<ul> <li>Consolidar (restructurar) ideas.</li> <li>Resaltar el cambio conceptual producido.</li> </ul>	<ul> <li>Pequeños proyectos de trabajo</li> <li>Actividades de ampliación. Aplicación en la vida cotidiana</li> <li>Revisión de resultados de las actividades (cuaderno de trabajo).</li> </ul>	<ul> <li>Dar instrucciones</li> <li>Proporcionar material.</li> <li>Realizar seguimiento de trabajo.</li> <li>Suministrar información.</li> <li>Orientar el análisis del cambio conceptual y destacar sus aspectos más significativos.</li> </ul>	<ul> <li>Realizar el trabajo individual, de grupo.</li> <li>Confrontar y evaluar las nuevas ideas con las iniciales.</li> </ul>

Nota: Banet y Núñez (1999).

V.-Fortalecimiento de la variable dependiente.

DIMENSIONES	N° SESIÓN	CAMPO TEMÁTICO
Respeto a la identidad cultural	01	Comprensión de la diversidad cultural y lingüística del Perú.
Cartara	02	Reconocimiento del origen y expansión de la lengua quechua chanka.
	03	Comprensión de las características gramaticales, sintácticas y fonológicas del quechua chanka.
	04	Identificación del quechua chanka como un componente principal de la identidad cultural.
Justicia cultural	05	Reconocimiento de la riqueza lingüística del quechua chanka.
	06	Identifica las diferentes instituciones que protegen a los quechua hablantes y otros idiomas.
	07	Analiza las normas jurídicas que protegen a los hablantes y otros idiomas.
	08	Desarrollo de la escritura y lectura de quechua chanka.
Dialogo intercultural	09	Análisis de las corrientes reivindicativas de las culturas y lenguas vernaculares.
	10	Análisis de la diversidad cultural y lingüística como factor de desarrollo sostenible.
	11	Desarrollo de las habilidades blandas para la comprensión de la diversidad cultural y lingüística.
	12	Promoción de prácticas interculturales y lingüísticas para una convivencia social constructiva.

Nota: Elaboración propia (2021).

# VI.-Plan de actividades

N°	Actividades	Responsable	Recursos	Tiempo
01	Presentación de la solicitud y autorización de la Universidad para la aplicación de la investigación.	Tesista	Mesa de partes virtual, línea de internet, laptop.	Noviembre.
02	Conformación de grupos de estudio: grupo experimental y grupo control.	Tesista	Plataforma zoom, línea de internet, laptop.	Noviembre.
03	Aplicación del tratamiento de la variable dependiente (sesiones de fortalecimiento del enfoque intercultural).	Tesista	Internet. Plataforma Zoom. Laptop. Infografías. Recursos Tics interactivas.	Noviembre, diciembre, enero.

04	Sistematización de los datos obtenidos en las sesiones de acuerdo a las dimensiones de la variable dependiente.	Tesista	Estadístico SPSS. Laptop.	Febrero
05	Análisis estadístico del nivel de progreso del fortalecimiento del enfoque intercultural de acuerdo a sesiones.	Tesista	Hoja de base de datos, textos de estadística descriptiva.	Marzo
06	Elaboración de conclusiones de la funcionalidad de la propuesta de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural.	Tesista	Hojas, laptop.	Abril

Nota: Elaboración propia (2021).

#### VII.-Evaluación

La evaluación de la propuesta pedagógica por un lado será de manera permanente de acuerdo a la aplicación de las sesiones de aprendizaje; y por otro lado se aplicará una evaluación final con un post test.

La implementación de la propuesta pedagógica desde el enfoque de la evaluación formativa tuvo como punto de partida la evaluación de entrada o de diagnostica que permitió identificar el nivel de empoderamiento de la interculturalidad de los estudiantes, que a partir de sus resultados se implementó la propuesta didáctica de quechua chanka para fortalecer el enfoque intercultural de los estudiantes. Como menciona Mora (2004), el resultado de la evaluación diagnostica permite tener claridad sobre el nivel alcanzado sobre una determinada competencia, y a partir de ello implementar estrategias para revertir dicha situación. En tal sentido, la evaluación comprendió la aplicación de la prueba del pre test. Asimismo, durante el proceso de la implementación de la propuesta didáctica de quechua chanka se implementó la evaluación del proceso, que comprendió un paquete de sesiones de aprendizaje diseñadas con sus respectivos reactivos o test, lo cual permitió conocer la funcionalidad de la estrategia aplicada y su respectiva retroalimentación. Al respecto Mora (2004) afirma que la evaluación

de proceso consiste en la verificación permanente de la implementación de plan, su correspondiente análisis de su funcionalidad y cuyo informe permite tomar decisiones de regulación de las estrategias. Finalmente se aplicó la evaluación de salida a los grupos en estudio, consistente en una prueba de post test, cuyos resultados condujeron a realizar un análisis riguroso sobre la funcionalidad y el impacto de las estrategias aplicadas, que tienen mucha utilidad para la toma de decisiones orientadas al fortalecimiento del enfoque intercultural de manera eficiente. En concordancia Mora (2004), menciona que el propósito de la evaluación de salida es valorar, interpretar y juzgar los logros y efectos de la propuesta aplicada.

Octubre, 2021

### Sesiones de aprendizaje

# SESIÓN NÚMERO 01

### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 01

1.2. Tema : Diversidad cultural y lingüística del Perú.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Comprender la diversidad cultural y lingüísticas a nivel local, regional y

nacional vinculado al mundo exterior.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de la evaluación.  Exploración de saberes previos sobre diversidad cultural y lingüística.  Contextualización del espacio geográfico de cada estudiante.	Plataforma google meet Internet Pizarra virtual Jamboard	20 min.
Desarrollo	Trabajo individual: Elaboración de concepto de cultura desde una perspectiva antropológica, filosófica, sociológica. Elaboran una infografía y comparten con todo el grupo de trabajo.  Trabajo cooperativo: Investigación formativa sobre la diversidad lingüística y cultural existente en el espacio territorial de la procedencia de cada estudiante.  Presentación mediante una exposición los resultados de la investigación formativa.	Visita a repositorios y bibliotecas de universidades. Base de datos ALICIA, Scopus, etc. Visita al sitio web: https://centroderecursos.cu ltura.pe/es/registrobibliogr afico/mapaling%C3%BC%C3%ADst ico-del-per%C3%BA-para-la-eib	70 min.
Cierre	Presentación del mapa lingüístico y cultural del Perú en formato de ppt.  Análisis y reflexión sobre la comprensión y trascendencia de la diversidad.	Presentación en PPT Recurso de expresión oral	30 min.

#### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifica con claridad su origen étnico y lingüístico ubicando en el espacio territorial y tiempo.  Comprende la diversidad cultural y lingüística en el Perú.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

### IV.-REFERENCIAS

Aguirre, A. (1997). *Cultura e identidad cultural. Introducción a la Antropología.* Barcelona, Bárdenas. Agüero, J., Ángeles, J., & Cairo, A. (2014). *Diversidad cultural. Capital para el desarrollo.* Lima: Ministerio de Cultura.

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 02

1.2. Tema : Origen y expansión de la lengua quechua.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Reconocimiento del origen y expansión de la lengua quechua a nivel del Perú y

Sudamérica, y la expansión del quechua chanka dentro del territorio peruano.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos sobre el	Fichas interactivas	
	quechua y sus variantes dialectales.		
	Contextualización del espacio geográfico de la		
	diversidad lingüística del Perú.		
Desarrollo	Trabajo individual: Elaboración de mapa	Visita a repositorios y	70 min.
	conceptual sobre el origen de la lengua	bibliotecas de	
	quechua chanka.	universidades.	
	Socializan en aula virtual las conclusiones del	Uso de google drive.	
	trabajo individual realizado.	Visita al sitio web:	
	Trabajo cooperativo: Investigación formativa	https://centroderecursos.cu	
	sobre el origen y expansión de la lengua	ltura.pe/es/registrobibliogr	
	quechua.	afico/mapa-	
	Elaboración de un mapa lingüístico de la	ling%C3%BC%C3%ADst	
	lengua quechua chanka, contextualizando el	ico-del-per%C3%BA-	
	aspecto antropológico y sociológico.	para-la-eib	
Cierre	Presentación del mapa lingüístico de quechua	Presentación en PPT	30 min.
	chanka en formato ppt y otros.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre la importancia y		
	trascendencia de la lengua de quechua chanka		
	a nivel de la vida cultural y política del Perú.		

#### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifica con claridad el origen y trascendencia de la lengua quechua y la variante de quechua chanka. Expresa sentido de valoración sobre las lenguas originarias del Perú.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

### IV.-REFERENCIAS

Torero, A. (2003). *Idiomas de los andes. Lingüística e historia*. Lima: Editorial Horizontal.

Tarrow, N. (1992). *Lenguas, interculturalismo y derechos humanos*, en: Revista Perspectivas XXII 4. UNESCO, París, Francia.

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 03

1.2. Tema : Características gramaticales, sintácticas y fonológicas del quechua chanka.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Analizar, comprender y practicar la gramática, sintaxis y la fonología del quechua

chanka.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de la evaluación.  Exploración de saberes previos mediante la estrategia de lluvia de ideas y ruleta con vocabulario de quechua chanka. Los estudiantes participan activamente.	Plataforma google meet Internet Recurso de imágenes contextuales	20 min.
Desarrollo	Trabajo individual: Con orientación del docente delimitan la escritura del abecedario y vocales según la gramática y sintaxis de la lengua quechua chanka.  Trabajo cooperativo: Dialogo dual y grupal con vocabulario contextual y vivencial de lo más simple a complejo basado en sustantivos, verbos, adjetivos.  Presentación de un dialogo interactivo que evidencia vivencias/experiencias cotidianas en escenas delimitadas.  Escriben un texto de dialogo corto y expresan respetando las reglas gramaticales.	Visita a repositorios y bibliotecas de universidades y repositorio de la biblioteca nacional. Fichas de trabajo preparado por el docente. Visita al sitio web: https://centroderecursos.cu ltura.pe/es/registrobibliogr afico/mapaling%C3%BC%C3%ADst ico-del-per%C3%BA-para-la-eib	70 min.
Cierre	Presentación de la lectura de dialogo corto en lengua quechua chanka.  Análisis y reflexión sobre la importancia de la práctica lingüística de quechua chanka.	Lectura de dialogo corto Recurso de expresión oral	30 min.

#### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Reconoce reglas gramaticales y sintaxticas del quechua chanka.  Pronuncia significativamente palabras en quechua chanka.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Tenorio, V. (2015). Nuevo diccionario quechua. Ayacucho: C.C. Unicentro-Stand A-G4.

Sánchez, J. y otros (2007). Gramática del Quechua Chanca. Huancayo: Imprenta Imagen gráfica

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 04

1.2. Tema : La lengua quechua y la identidad cultural.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Identifica que las lenguas vernaculares y el quechua chanka son componentes esenciales

de la identidad cultural peruana.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos sobre	Imagen de los habitantes	
	identidad cultural y la lenguas originarias del	de la isla del Uro,	
	Perú.	Ashaninkas, quchuas.	
Desarrollo	Trabajo individual: Elaboran un cuadro	Visita a repositorios y	70 min.
	comparativo sobre los rasgos constituyentes	bibliotecas de	
	de la identidad personal y cultural.	universidades.	
	Socializan en aula virtual las conclusiones del	Uso de Canvas.	
	trabajo individual realizado.	Visita al sitio web:	
	Trabajo cooperativo: Se constituyen grupos de	https://centroderecursos.cu	
	trabajo en forma aleatoria, y se reparte un	ltura.pe/es/registrobibliogr	
	rasgo cultural de los quechuas para su	afico/mapa-	
	indagación científica.	ling%C3%BC%C3%ADst	
	Los estudiantes presentan en forma oral en	ico-del-per%C3%BA-	
	castellano y lengua quechua los rasgos	para-la-eib	
	culturales trabajados de manera grupal.		
Cierre	Con orientación del docente los estudiantes	Presentación en PPT	30 min.
	entonan una canción en quechua chanka.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre la importancia y		
	trascendencia de la lengua de quechua chanka		
	como componente de la identidad cultural.		

#### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifica con claridad elementos constituyentes de la identidad cultural.  Comprende con claridad y pertinencia las expresiones culturales que transmite una canción en quechua chanka (Taky).	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

### IV.-REFERENCIAS

Ministerio de Cultura. (2020). *Urin qichwa qillqay yachana mayt'u-Manual de escritura de la lengua originaria: Quechua sureño.* Lima-Perú: Roel S.A.C.

Tarrow, N. (1992). *Lenguas, interculturalismo y derechos humanos*, en: Revista Perspectivas XXII 4. UNESCO, París, Francia.

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 05

1.2. Tema : Característica aglutinante y polisintética de la lengua quechua.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Reconoce las propiedades aglutinantes y polisintéticas del quechua chanka y construye

oraciones gramaticales.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos: El docente	Fichas con vocabulario	
	menciona palabras aglutinadas en quechua	quechua.	
	chanka y solicita a los estudiantes identificar		
	el significado en castellano.		
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes utilizando	Revisan manual de	70 min.
	un formato de PPT u otro elaboran un listado	escritura de quechua	
	de 20 vocabularios en quechua chanka que	chanka.	
	evidencia significado y significante.	Uso de PPT, Canvas.	
	Socializan en aula virtual las conclusiones del	Utilizan diccionario	
	trabajo individual realizado.	quechua chanka en	
	Trabajo cooperativo: En grupos de tres	formato virtual.	
	integrantes los estudiantes construyen palabras	Google meet, zoom, otros.	
	aglutinantes con sufijos existentes y preparan		
	un instructivo audiovisual.		
	Los estudiantes presentan el audiovisual en		
	plenaria, y comparten con los integrantes del		
	aula virtual.		
Cierre	Los estudiantes expresan su grado de	Fichas de registro de	30 min.
	valoración sobre la riqueza lingüística del	valoración.	
	quechua al expresar sus emociones y	Recurso de expresión oral	
	sentimientos con autenticidad y profundidad.		
	Análisis y reflexión sobre su proceso de		
	aprendizaje.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifica con claridad elementos constituyentes de la palabra. Construye palabras aglutinadas y entiende con claridad el significado de cada constructo gramatical.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Ministerio de Cultura. (2020). *Urin qichwa qillqay yachana mayt'u-Manual de escritura de la lengua originaria: Quechua sureño.* Lima-Perú: Roel S.A.C.

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 06

1.2. Tema : Protección de las lenguas vernaculares y a los quechua hablantes.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Identifican y comprenden la existencia de diferentes instituciones que protegen a los

quechua hablantes y de otros idiomas vernaculares del Perú.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de la evaluación.  Exploración de saberes previos mediante la identificación de instituciones locales y la delimitación de sus funciones.	Plataforma google meet Internet Ficha de lectura.	20 min.
Desarrollo	Trabajo individual: Investigan fuentes de información virtual y la constitución política, e identifican normas y artículos que protegen la diversidad e identidad lingüística de los peruanos, y elaboran una presentación en formato de PPT.  Trabajo cooperativo: En grupos de tres integrantes analizan las funciones de la UNESCO, MINCUL, Defensoría del Pueblo, universidades y ONGs que protegen a los quechua hablantes y hablantes de otros idiomas originarios.  Elaboran una infografía sobre las instituciones evidenciando sus funciones de protección a las lenguas y culturas originarias del Perú.	Visita a repositorios y bibliotecas de universidades y repositorio de la biblioteca nacional. Visitan a plataformas web de UNESCO, MINCUL, Minedu y otros. Uso de la plataforma Canvas, ppt y otras herramientas	70 min.
Cierre	Presentación de la infografía elaborada de manera grupal.  Análisis y reflexión sobre la importancia de la práctica lingüística de quechua la protección de los quechua hablantes.	Infografía interactiva en formato virtual Recurso de expresión oral	30 min.

#### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifican instituciones defensoras de quechua chanka.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo
Promueve normas legales que defienden a los		
quechua hablantes y otros idiomas.		

#### IV.-REFERENCIAS

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 07

1.2. Tema : Analiza la constitución política y las leyes que protegen las lenguas y grupos étnicos.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Identifica las normas jurídicas nacionales e internacionales que protegen a los grupos

étnicos y sus manifestaciones culturales.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de la evaluación.	Plataforma google meet Internet.	20 min.
	Exploración de saberes previos: El docente	Casos de discriminación	
	plantea una situación de discriminación	lingüística disponible en	
	lingüísticas en la vida cotidiana.	plataforma de youtube.	
Desarrollo	Trabajo individual: Los. estudiantes leen y	Texto de constitución	70 min.
	analizan la constitución política del Perú y	política del Perú.	
	leyes, identifican los artículos que protegen la diversidad lingüística y cultural en el Perú.	Tratados y convenciones internacionales.	
	Trabajo cooperativo: En grupos de trabajo	Google meet, zoom, otros.	
	formativo indagan sobre las normas		
	internacionales que protegen los derechos		
	culturales y lingüísticos que tienen los pueblos		
	originarios del Perú.		
	Los estudiantes en plenaria debaten sobre el		
	cumplimiento y trascendencia de las normas		
	nacionales e internacionales en el proceso de		
	la protección de los derechos de los pueblos		
	originarios y su cultura.		
Cierre	Los estudiantes elaboran conclusiones en	Fichas de registro de	30 min.
	forma consensuada sobre los planteamientos	valoración.	
	vertidos en el debate.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre su proceso de		
	aprendizaje, identificando oportunidades de		
	aprendizaje.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifican normas nacionales e internacionales que protegen la diversidad lingüística y cultural. Asume posición de respeto y dialogo hacia la identidad cultural.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

### IV.-REFERENCIAS

UNESCO (2013). Textos fundamentales de la Convención del 2005 sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.

https://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/article\_18es.pdf

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 08

1.2. Tema : Lectura y escritura de la lengua quechua chanka.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Construcción gramatical de textos cortos y pronunciación lexical de acuerdo a las

normas gramaticales de quechua chanka.

#### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de la evaluación.  Exploración de saberes previos mediante la presentación de una lectura corta por parte del docente, y los estudiantes leen.	Plataforma google meet Internet Ficha de lectura.	20 min.
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes leen de manera individual sobre las reglas gramaticales del quechua chanka.  Trabajo cooperativo: En grupos de tres integrantes los estudiantes escriben vocabularios, oraciones y un texto corto contextualizado a su realidad sociocultural.  Cada representante de los grupos de trabajo cooperativo lee el texto redactado, mientras los integrantes de los demás grupos escriben las palabras más resaltantes de cada lectura.  Los estudiantes buscan en el diccionario el significado de las palabras quechuas registradas.	Visita a repositorios y bibliotecas de universidades y repositorio de la biblioteca nacional. Diccionario de quechua chanka. Uso de google drive, pizarras digitales. Uso de la plataforma Canvas, ppt y otras herramientas	70 min.
Cierre	El docente y los estudiantes establecen un dialogo dinámico e interactivo en quechua chanka.  Los estudiantes reflexionan sobre su proceso de aprendizaje, e identifican oportunidades de aprendizaje.	Cuaderno de trabajo Recurso de expresión oral	30 min.

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Escribe textos cortos respetando las reglas gramaticales de quechua chanka.  Pronuncia adecuadamente términos y oraciones	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo
en quechua chanka		

### IV.-REFERENCIAS

Tenorio, V. (2015). *Nuevo diccionario quechua*. Ayacucho: C.C. Unicentro-Stand A-G4. Torero, A. (2003). *Idiomas de los andes. Lingüística e historia*. Lima: Editorial Horizontal.

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 09

1.2. Tema : Corrientes reivindicativas de las culturas y lenguas originarias.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Analizar y comprende las corrientes de planteamiento antropológicos que reivindican las

culturas y lenguas originarias.

### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos: El docente	Plataforma de youtube.	
	presenta un video sobre el Apartheid y sus		
	implicancias en las manifestaciones culturales		
	originarias. Opinan sobre el video		
	contextualizando a la realidad actual.		
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes investigan	Visita a repositorios y	70 min.
	sobre la segregación cultural existente entre	bibliotecas de	
	Lima (zona residencial-financiera) y la Lima	universidades y repositorio	
	popular y provincias del interior del país.	de la biblioteca nacional.	
	Se presenta en una exposición las diferencias	Texto: Antropología-	
	de la segregación cultural y lingüística	Santisteban, F. (1998).	
	existente entre Lima y provincias del interior	Google meet, zoom, otros.	
	del país.		
	Trabajo cooperativo: En grupos de trabajo		
	cooperativo investigan sobre la		
	multiculturalidad, el relativismo cultural, el		
	etnocentrismo, la interculturalidad, la		
	globalización y su impacto en las culturas		
	locales.		
	Los estudiantes en plenaria presentan las		
	posturas dialécticas sobre los planteamientos		
	antropológicos del desarrollo de la cultura.		
Cierre	Los estudiantes elaboran conclusiones de	Fichas de registro de la	30 min.
	manera consensuada sobre los planteamientos	metacognición.	
	vertidos en el debate.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre su proceso de		
	aprendizaje, y plantean acciones de mejora.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Construyen conceptos antropológicos de manera solvente. Comprende de manera suficiente la dinámica cultural a nivel del Perú y el mundo.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Mac Gregor (2020). *Identidad y Globalización*. Xochimilco / Instituto de Promoción Turística - Gobierno del Distrito Federal. https://www.cultura.gob.mx/turismocultural/cuadernos/pdf11/articulo7.pdf

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 10

1.2. Tema : La diversidad cultural y lingüística como factor de desarrollo sostenible.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Comprensión holística de la diversidad cultural y lingüística como factor de desarrollo

sostenible de las sociedades actuales.

### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores de	Plataforma google meet	20 min.
	la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos: El docente	Formato PPT.	
	presenta un informe del proceso de la		
	globalización homogeneizante y absorbente de		
	las culturas originarias. Opinan con argumentos		
	sólidos.		
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes investigan	Visita a repositorios y	70 min.
	sobre la diversidad lingüística y cultural del	bibliotecas de	
	Perú, y sistematizan en una infografía virtual	universidades y	
	interactiva.	repositorio de la	
	Analizan el impacto de la diversidad lingüística	biblioteca nacional.	
	y cultural en el desarrollo sostenible del Perú.	Texto: Antropología-	
	Trabajo cooperativo: En grupos de trabajo	Santisteban (1998).	
	investigan sobre ¿la diversidad lingüística y	Google meet, zoom,	
	cultural es un factor de desarrollo o	otros.	
	subdesarrollo?.		
	Analizan los factores de desarrollo de las		
	potencias hegemónicas del mundo como EE.		
	UU, China, India, Rusia, Inglaterra, y elaboran		
	un cuadro comparativo.		
	Los estudiantes en plenaria presentan las		
	posturas dialécticas sobre lo investigado.		
Cierre	Los estudiantes elaboran conclusiones de	Fichas de registro de	30 min.
	manera consensuada sobre los planteamientos	valoración.	
	vertidos en el debate.	Recurso de expresión	
	Análisis y reflexión sobre su proceso de	oral	
	aprendizaje, y plantean acciones de mejora.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifican posturas sobre el desarrollo sostenible y su relación con la diversidad cultural.  Asume postura favorable sobre la trascendencia de la diversidad cultural como factor del desarrollo sostenible.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Consejo de Europa (2008). Libro blanco sobre diálogo intercultural-vivir juntos con igual dignidad. Ministros de Asuntos Exteriores de Consejo de Europa.

 $https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub\_White\_Paper\_ID\_SpanishVersion.pdf$ 

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 11

1.2. Tema : El impacto de las habilidades blandas en la comunicación intercultural.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Comprensión integral de las habilidades blandas como factor de la comunicación

asertiva para construir una sociedad intercultural.

### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos: El docente	Video:	
	presenta un video de un debate parlamentario	https://web.facebook.com/	
	del Perú, donde interviene la congresista	waykaperu/videos/memore	
	Martha Hildebrang.	x-de-fuji-	
	Opinan con argumentos sólidos sobre el video	racismo/33545516279400	
	observado y asumen una postura crítica.	69/?_rdc=1&_rdr.	
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes identifican	Visita a repositorios y	70 min.
	situación de choque cultural, casos de	bibliotecas de	
	discriminación por razones de legua, cultura,	universidades y repositorio	
	cosmovisión andina, proponen acciones de	de la biblioteca nacional.	
	mejora para la interculturalidad.	Texto: Inteligencias	
	Trabajo cooperativo: En grupos de trabajo	emocional de Daniel	
	investigan sobre los elementos que favorecen	Goleman.	
	un manejo adecuado de emociones	Artículo científico:	
	(autoconciencia emocional, automotivación,	https://www.iosrjournals.o	
	empatía, habilidades sociales).	rg/iosr-jbm/papers/Vol23-	
	Los estudiantes en plenaria presentan las	issue6/Series-	
	posturas dialécticas sobre la indagación	3/B2306031421.pdf	
	científica realizado.	Google meet, zoom, otros.	
Cierre	Los estudiantes elaboran conclusiones de	Fichas de registro de	30 min.
	manera consensuada sobre los planteamientos	valoración.	
	vertidos en el debate.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre su proceso de		
	aprendizaje, y plantean acciones de mejora.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TECNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifican las habilidades blandas que favorecen significativamente la interculturalidad. Asumen postura crítica sobre la impacto de las habilidades blandas en el dialogo intercultural.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Goleman, D. (1995). La inteligencia emocional.

http://www.cutonala.udg.mx/sites/default/files/adjuntos/inteligencia\_emocional\_daniel\_goleman.pdf

#### I.-DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Semana: 12

1.2. Tema : Practicas interculturales y lingüísticas para una convivencia social armónica.

1.3. Duración: 120 minutos

1.4. Docente: Mg. Salvador Altamirano Carhuas

1.5. Propósito: Comprensión y practica de habilidades interculturales para una convivencia intercultural

armónica y democrática.

### II.-DESARROLLO DE LA SESION

MOMENTOS	ESTRATEGIAS Y/O RECURSOS METODOLÓGICOS	RECURSOS	TIEMPO
Inicio	Presentación del propósito y los indicadores	Plataforma google meet	20 min.
	de la evaluación.	Internet.	
	Exploración de saberes previos: El docente		
	establece un dialogo con los estudiantes en		
	quechua chanka, donde cada estudiante		
	participante responde con pertinencia a las		
	preguntas planteadas.		
Desarrollo	Trabajo individual: Los estudiantes identifican	Visita a repositorios y	70 min.
	los rasgos de su identidad cultural a partir de	bibliotecas de	
	la identificación de su arraigo cultural y	universidades y repositorio	
	lingüístico.	de la biblioteca nacional.	
	Asumen y presentan una práctica de patrón	Texto: Inteligencias	
	cultural.	emocional de Daniel	
	Trabajo cooperativo: En grupos de trabajo	Goleman.	
	colaborativo representan un sociodrama sobre	Artículo: La competencia	
	la interculturalidad a partir de la práctica de	intercultural en las	
	las habilidades blandas.	organizaciones.	
	Elaboran un tríptico sobre las habilidades	https://raco.cat/index.php/	
	interculturales y lingüísticas que favorecen	RIO/article/view/331788/4	
	una convivencia armónica y democrática.	22514	
Cierre	Los estudiantes elaboran conclusiones de	Fichas de registro de	30 min.
	manera consensuada sobre los planteamientos	valoración.	
	vertidos en el debate.	Recurso de expresión oral	
	Análisis y reflexión sobre su proceso de		
	aprendizaje, y plantean acciones de mejora.		

### III.-EVALUACIÓN

INDICADORES	TÉCNICAS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Identifican las habilidades interculturales que favorecen una convivencia social armónica e intercultural.  Asume una postura de identidad con su arraigo cultural y lingüístico.	Cuestionario	Prueba con opción dicotómica Lista de cotejo

#### IV.-REFERENCIAS

Elboj, C. et al. (2017). La competencia intercultural en las organizaciones: una aproximación teórica. https://raco.cat/index.php/RIO/article/view/331788/422514

Villegas, C., Vargas, Y., y Paz, G. (2021). Hacia la formación profesional intercultural en un mundo globalizado. https://revistas.anahuac.mx/sintaxis/article/view/892/818

# ALTAMIRANO\_CARHUAS,\_SALVADOR.pdf

INFORME DE ORIGINALIDAD

0%
INDICE DE SIMILITUD

0%

**FUENTES DE INTERNET** 

0%

PUBLICACIONES

0%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

**FUENTES PRIMARIAS** 

Excluir citas Activo
Excluir bibliografía Activo

Excluir coincidencias < 4%